

FIESTAS  
DE  
SAN JUAN BAUTISTA  
2004

DEL 10 DE JUNIO AL 22 DE JULIO

SAN JUAN DEL PUERTO





# SUMARIO

## BALANCE MUNICIPAL

- 5** Saluda del Alcalde. **22** SAN JUAN BAUTISTA, PATRÓN DE SAN JUAN DEL PUERTO

## INVESTIGACIÓN

- 27** Barroco, Simbología y Teoría Eucarística en la Capilla Mayor de San Juan del Puerto
- 38** Caminante no hay camino **41** El clero secular de San Juan del Puerto en el siglo XVIII: las cartas sacerdotales

## OPINIÓN

- 56** La Rábida y América **58** ¿Es todo naturaleza? (Una reflexión a la naturaleza del arte y al arte de la naturaleza)

- 63** 25 años de ayuntamientos democráticos **64** Veinte años de pregón

- 70** La Hermandad de San Juan Bautista informa **71** Pregón de San Juan Bautista 2003

## **79** PROGRAMA DE FIESTAS 2004

- 87** REVISTA INFANTIL **89** Saluda del Concejal de Cultura

## SENTIMIENTOS

- 108** La fiesta aún a voluntades **109** Allá, a lo lejos

- 114** El San Juan que he vivido

## **119** PLANO RECINTO FERIAL

### EDITA

Ilmo. Ayuntamiento de  
S. Juan del Puerto  
(Huelva)

[www.aytosanjuandelpuerto.com](http://www.aytosanjuandelpuerto.com)

### COLABORAN

Francisco de Asís Orta  
Bonilla  
Victoriano Solís García  
Alonso Minchón Pulido  
Juan Bautista Quintero Cartes  
José Manuel Gómez y Méndez  
Juan Carlos Romero Villadóniga  
Juan Bautista Cartes Pérez  
José Manuel Márquez Romero  
Heliodoro Manuel Pérez Moreno  
Odón Betanzos Palacios  
Juan José Sayago Robles  
José María Odriozola  
Santiago Osorno Orta  
Ana M<sup>a</sup> Báñez Rivera  
Miguel Pérez Villegas  
José Carrillo Yáñez  
Juan José Rebollo Garrido  
José Luis Jerez Manfredi  
Manuel Tirado Guevara  
Juan Carlos Romero Domínguez  
Manuel Jesús Onieva Rodríguez  
M<sup>a</sup> del Carmen Villadóniga Pérez  
Inés Díaz Rengel  
Luis Romay G. Arias  
Francisco Tayllafert Rebollo  
Domingo García González  
Francis Aquino Pérez  
Gema Aquino Montes  
Rocío del Mar Pérez Gómez  
M<sup>a</sup> Ángeles Beltrán Campos

### COORDINA

Juan Antonio Ruiz Rodríguez

### PORTADA Y CARTEL

Elías Pérez Pérez

### FOTOGRAFÍAS

Moncada  
JAR  
Flores

### Nº EJEMPLARES

3.000 Gratuitos

### FOTOMECÁNICA E IMPRESIÓN

Imprenta Beltrán. San Juan del Puerto (Huelva)

Depósito Legal: H-276-91

**23** Cincuenta años de la Iglesia de Huelva en San Juan del Pto. **25** Hermandad de San Juan Bautista

**32** Noticias sanjuaneras en la prensa provincial onubense durante la primera década del Siglo XX

**44** Los deslindes de San Juan del Puerto

**47** La Pedagogía Social: indicador de progreso

**61** Huelva 2004, un gran acontecimiento

**62** Las transformaciones de San Juan Bautista

**66** ¿Es el pasado más necesario que el futuro?

**68** Nuestro pueblo crece

**69** Bienvenidos a San Juan del Puerto

**75** Álbum Gráfico Sanjuanero (XII)

**77** Una foto y un comentario: María y San Juan Bautista

**78** Solemnes Cultos en honor a San Juan Bautista

**82** REINA y DAMAS de las fiestas 2004 ; Acto de elección

**90** Colaboraciones de los escolares de primaria y secundaria

**10** Adiós y Bienvenido

**11** Nostalgia

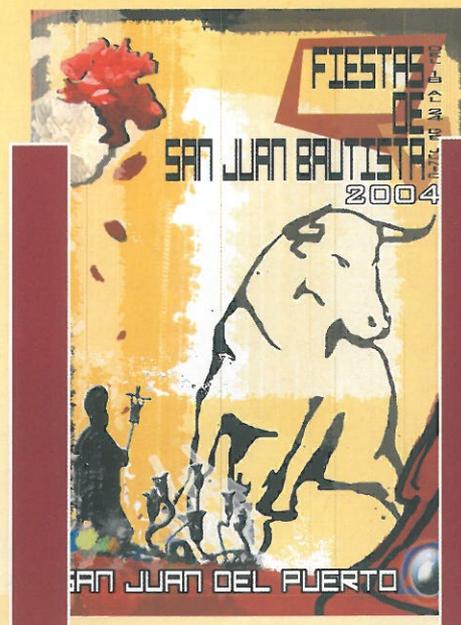
**112** -Juan, con nosotros -Recuerdos

**113** Peña Taurina El Chiquero

**116** Profeta de soledades

**117** Día 16 de Junio de 2003

**118** Como si fuera el último



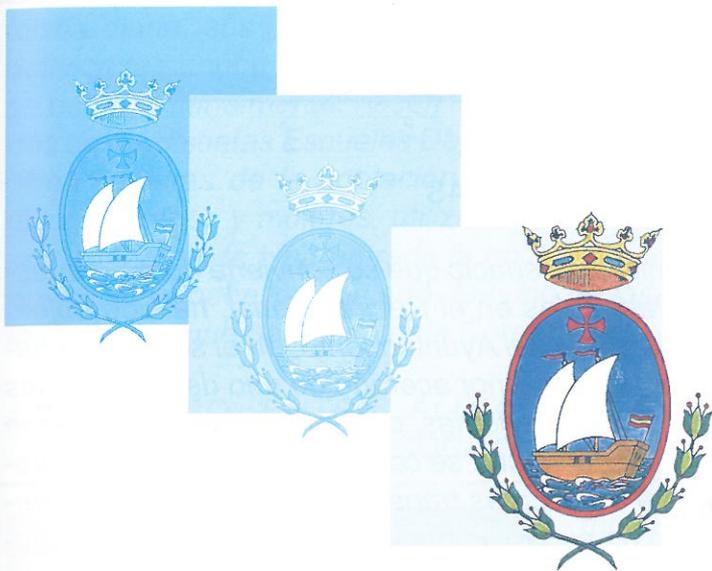
Las notas y opiniones aparecidas en los presentes trabajos son de exclusiva responsabilidad de sus autores.

El contenido de esta publicación no puede ser reproducido ni total ni parcialmente sin mencionar la procedencia.



**BALANCE MUNICIPAL**

# SALUDA DEL ALCALDE



**E**stimados amigos y amigas:

Como cada año, la tradicional Revista marca el inicio de nuestras incomparables Fiestas Patronales de San Juan Bautista y este Alcalde tiene la oportunidad de dirigirse a todos sus paisanos para, en primer lugar, desear a todos que paséis unos días llenos de felicidad y diversión.

Dentro del marco tradicional que viene manteniendo nuestros festejos populares, este año presenta una pequeña modificación en lo que al Recinto Ferial se refiere. Como seguramente ya habréis podido comprobar, en esta edición hemos modificado la organización de las casetas con el fin fundamental de mejorar las condiciones de acceso a las casetas familiares y, a la vez, dignificar la situación de la Caseta Municipal, eje central del Recinto en esta ocasión. Espero que sea del agrado de todos.

También aprovecho la oportunidad que me brinda la Revista para informaros de que, pasadas las últimas Elecciones Municipales, los últimos doce meses están sirviendo para poner los cimientos de nuestro Programa Electoral que contó con el apoyo mayoritario de los sanjuaneros y sanjuaneras, cosa que nuevamente os agradezco, pues mantienen firme mi ilusión y entusiasmo para seguir trabajando, mano a mano con cada uno de vosotros, por el progreso de San Juan del Puerto, que es afortunadamente imparabile.

Además de recoger esta esperada publicación distintas colaboraciones de interés, en las páginas que vienen a continuación se muestra un resumen en imágenes que sirve para repasar lo acontecido en los últimos doce meses. Espero que sea de vuestro agrado. Y, sin más, tan sólo reiterar mi deseo y el de la Corporación Municipal que me honro en presidir de que paséis unos días maravillosos, acompañados de familiares y amigos, cosa fácil de alcanzar en unas fiestas tan incomparables como las nuestras.

Un afectuoso abrazo a todos y a todas.

**Francisco de Asís Orta Bonilla**  
Alcalde de San Juan del Puerto



# BALANCE MUNICIPAL

balance

## PAVIMENTACIÓN Y ACERADO DE LA AVDA. DE LAS MARISMAS



El Parque Municipal, espacio que se convierte durante nuestras Fiestas Patronales en el Recinto Ferial, ha sido objeto de atención por parte del Ayuntamiento, en el sentido de haber pavimentado y posterior acerado de uno de los laterales de la Avenida de las Marismas, dándole un mayor empaque a esta zona del pueblo que se convierte ahora y durante estos días en una de las más transitadas. El recinto ferial presenta este año un nuevo enfoque que va a dar mayor comodidad a cuantos lo transiten.

## ACTIVIDADES DE ANIMACIÓN A LA LECTURA

La Biblioteca Municipal ha venido celebrando numerosas actividades relacionadas con el fomento de la lectura e iniciación a los libros. Así los escolares de los dos centros educativos de primaria de nuestra localidad y también del Instituto han hecho uso de estas magníficas instalaciones y de campañas como "Leer, Jugar e Imaginar", que en colaboración con nuestra bibliotecaria y otras administraciones como la Junta de Andalucía y la Diputación de Huelva han tenido un rotundo éxito.



## CURSO DE OFIMÁTICA

Desde el área de Desarrollo Local, en colaboración con distintas administraciones públicas y las Mancomunidades a las que pertenece nuestro pueblo, se ha venido apostando de manera decidida por la formación integral de nuestros vecinos. Así, entre otros, se ha impartido un curso específico dedicado al mundo de la Ofimática.

## PRIMAVERA FLAMENCA 2004

De nuevo, la Peña Flamenca ha puesto en marcha el programa "Primavera Flamenca", gracias al cual, cantaores legendarios y de renombre como Antonio Núñez "Chocolate" ha pasado por nuestra peña, ofreciéndonos lo mejor de su arte. Una vez más hemos de agradecer la colaboración prestada desde el Área de Cultura de la Diputación de Huelva por haber confiado en una entidad tan señera como la Peña Cultural Flamenca de San Juan del Puerto.



## EL PABELLÓN MUNICIPAL A PLENO RENDIMIENTO

Uno de los edificios que más uso está teniendo es el Pabellón Municipal de los Deportes. Desde su inauguración y de forma diaria, sus instalaciones albergan una cantidad de actividades deportivas que gracias a la programación que se hace semanalmente, hacen uso de ellas, tanto los alumnos de las distintas Escuelas Deportivas Municipales, como otros sectores de la población como personas mayores, discapacitados y mujeres, utilizándolos desde las ocho de la mañana hasta bien entrada la noche. La construcción y apertura del pabellón cubierto, fue uno de los aciertos más importantes que ha tenido esta Corporación.



## ENCUENTRO ENTRE ALUMNOS DEL CURSO ALFARERO-CERAMISTA PARA DISCAPACITADOS Y LA ASOCIACIÓN "AMOR" DE AROCHE

La política llevada a cabo en el terreno social hace que muchos municipios de la provincia fijen su atención en proyectos que nuestro Ayuntamiento viene promoviendo. Nuestros discapacitados se realizan en un taller de alfarero-ceramista que apadrina la Mancomunidad "Campaña-Andévalo", ellos incluso han recibido la visita de un grupo de discapacitados de Aroche, de la Asociación "Amor" y la impresión que se llevaron de este curso fue inmejorable. Salieron encantados de su funcionamiento. Todos los



esfuerzos que nuestro Ayuntamiento viene haciendo por las personas discapacitadas son pocos. Es de destacar la insistente labor que hace la Asociación "Siempre Adelante" que junto al Área de Bienestar Social de este Ayuntamiento ya se les ha presentado un ambicioso proyecto: la creación y puesta en funcionamiento de un Centro Ocupacional para ellos que se va a construir en nuestro municipio.



## ÁREA DE DESCANSO

Nuestro pueblo cuenta desde hace unas semanas de un nuevo área de descanso ubicada al inicio de la "Vía Verde-Molinos de Agua", en el antiguo trazado de ferrocarril del Buitrón. Una zona dotada de bancos, mesas, papeleras y jardines perfectamente habilitada para el descanso de aquellas personas que se decidan a realizar ejercicios deportivos o de paseo por este trazado.



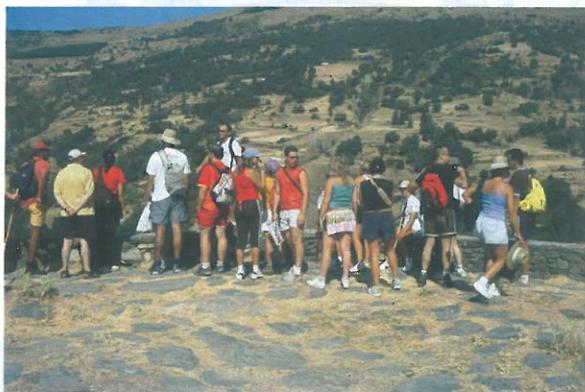
## CENTRO DE RECEPCIÓN DE VISITANTES

El Ayuntamiento rehabilitó a mediados de noviembre el antiguo edificio situado junto a las Salinas y Marismas del Tinto, adecuándolo para su recuperación y conservación para que funcione como Centro de Recepción de esta área natural y recreativa. Las obras comenzaron con labores de limpieza y desinfección de su interior, demoliéndose parte de la tabiquería y la restauración de las mochetas y dinteles, así como al cerramiento de huecos existentes y apertura de otros nuevos en su fachada, reponiéndose el cielo raso de madera. El suelo ha sido pavimentado y se han colocado puertas y ventanas en madera tratada para la intemperie y rejas de protección.

La techumbre de esta antigua estación también ha sido reparada con la colocación y renovación de tejas fortaleciendo la estructura de madera, incluyendo techumbre de la marquesina para su conservación de su aspecto original. El edificio es fiel ejemplo de la arquitectura inglesa en Huelva de finales del siglo XIX, de estilo victoriano y probablemente su construcción fue realizada entre 1873 (creación de la compañía) y 1875 (inauguración de la línea). A pocos metros en línea con la Estación, apreciamos otro edificio de la época, un almacén con muelle, utilizado en las operaciones de carga y descarga por la compañía. La Estación de Río Tinto es un edificio emblemático, que constituye una de las reliquias arqueológicas de la arquitectura industrial de la época, estrechamente vinculada con importancia que tuvo el ferrocarril en San Juan del Puerto. Su recuperación y conservación como bien histórico y cultural propiciará el desarrollo socioeconómico del territorio, posibilitando la creación de actividades turísticas y culturales relacionadas con nuestras señas de identidad.



### VIAJE DE JÓVENES AL VALLE DE LECRÍN



Cada verano, desde la Concejalía de Juventud se programa una excursión determinada para los jóvenes. Los Pirineos, Asturias o Galicia fueron destinos en ediciones anteriores en los que la convivencia entre los propios participantes y el descubrimiento de otras culturas, se convierten en los protagonistas de esta iniciativa puesta en marcha nuevamente por el consistorio. El programa de actividades consistió en un encuentro con los participantes, visita en vehículos todoterreno al Parque Nacional de Sierra Nevada, actividades de aventura en Lajarón, realizando rappel, tirolina, tiro con arco,

puenting, escalada, paso del mono, liana y senderismo en el río Trevez. Todos estos servicios estuvieron coordinados por monitores especializados.

### PEREGRINACIÓN A PIE DE LA HERMANDAD DEL ROCÍO

A las ocho de la mañana del 26 de julio dio comienzo la peregrinación a pie que anualmente realiza la Real e Ilustre Hermandad del Rocío de San Juan del Puerto. La salida se efectuó desde la Plaza de la Iglesia para pernoctar en la casa que tiene en Villarejo la Hermandad de Palos de la Frontera. Los peregrinos retomaron el camino a las seis de la mañana para dirigirse a la aldea almonteña. Se celebró en el Santuario de la ermita la Santa Misa que ofició el Rvdo. Padre D. Diego Capado.



### FELIPE PRIETO, PRESIDENTE DE "CAMPIÑA-ANDÉVALO"

El concejal de Desarrollo Local Felipe Prieto Ruiz, del PSOE, resultó elegido presidente de la Mancomunidad Campiña-Andévalo con los once votos a favor de su partido así como los de IU y Grupo Independiente. Los cuatro votos andalucistas y los tres populares del pleno fueron para los concejales Francisco José García y M<sup>a</sup> Dolores López, respectivamente. En su discurso institucional,

*Felipe Prieto se propuso dar un nuevo impulso a la Mancomunidad, promoviendo, dinamizando y racionalizando el desarrollo social y económico de los municipios, defendiendo “un modelo de desarrollo en la comarca coincidente con la mayoría de los ciudadanos y ciudadanas” –dijo.*

### **CAMPAÑA DE NATACIÓN “VERANO 2003”**

*La Concejalía de Deportes a finales de junio ponía en marcha la campaña de natación “Verano 2003”, unos cursos dirigidos a niños, jóvenes, adultos y discapacitados que se desarrollaron en las instalaciones de las Piscinas Municipales del Polideportivo en horario de mañana y tarde, de lunes a viernes durante la temporada estival. El número de participantes superó los setecientos. Así el complejo de piscinas municipales permaneció abierto hasta mediados de septiembre.*



### **V CURSO DE SAXOFÓN**

*El Centro Sociocultural “Jesús Quintero” acogió a primeros de julio la quinta edición del curso de saxofón que impartió el profesor Eloy Gracia. El contenido tuvo que ver con obras y métodos de elección para los alumnos; tipología de las boquillas y cañas con explicación de elementos como embocadura, respiración, vibrado, fraseo, dicción, picado-staccato, matiz, sonido, armónicos y solos.*

### **XXI SEMANA CULTURAL**

*Como viene siendo habitual a finales de agosto celebramos la Semana Cultural. Los actos dieron comienzo con la actuación de los grupos internaciones “Algap” de Kenya y el conjunto folklórico “Everest Society” de Nepal. El Taller Municipal “El Buitrón” representó la divertida obra “Buitron’s Varietés”, el grupo “Cachibache” y las alumnas de la Academia local de Baile “Esencia” fueron los encargados de dedicar otra de las noches al flamenco, los mayores centraron la atención la noche del jueves en una entrañable convivencia acompañada de la Banda Municipal de Música y los sones de la orquesta Los Imperios. Así, el fin de semana contó con la actuación de la comparsa sanjuanera “El Éxodo” y la chirigota “Ay! Qué malito estoy y qué poquito me quejo”, primer premio en el carnaval de Cádiz 2003. “Arturo, el gitanito de Camelot”, el potaje popular, la orquesta Atlántida y la danza internacional de los grupos “Mi Perú” de América y del conjunto “Sandal” de Yakutia pusieron el broche de oro. Paralelamente a estos actos se abrieron tres exposiciones: una del Taller Municipal de Artes Plásticas, 25 cuadros de Alejandro Martínez y otra de Guarnicionería Román.*

### **NUESTRO PUEBLO, PUNTO FINAL AL GRAN PREMIO “CHOQUI”**

*Más de doscientos jóvenes de los municipios de la zona occidental del Condado de Huelva participaron a mediados de noviembre en la plaza del Ayuntamiento en el Gran Premio “Choqui” Huelva 2004 del Condado occidental, organizado por la Diputación y con el que se ponía el punto y final a este torneo. Por otra parte, la mascota estuvo en nuestra localidad el 22 y 23 de mayo para promocionar estos Campeonatos Iberoamericanos.*



## FIESTAS DE LA VIRGEN DEL CARMEN

Nuestro pueblo estuvo inmerso en los prolegómenos de la festividad de la Virgen del Carmen. En la Iglesia tuvo lugar el solemne triduo. Las fiestas presentaron en la parte lúdica una importante novedad. Las asociaciones de vecinos de Puerto Rico y Prado de San Sebastián presentaron un variado programa de actos consistentes en un concurso de bici lenta, un campeonato de ping pong, carreras de sacos, un triangular de fútbol siete y un certamen de misses que dio paso a la ofrenda floral a la Virgen del Carmen a través de un mosaico instalado en la misma calle. La noche estuvo amenizada por la orquesta Cantinela. El día 16, se disputó un partido infantil de fútbol, varios concursos y la degustación de una gran sardinada popular, la misma que se desarrolló en el Prado de San Sebastián. La procesión de la Virgen tuvo lugar el día 16 tras la función principal participando en la misma numerosos devotos, las hermandades de penitencia y gloria, la Reina y Damas de las fiestas, la Corporación Municipal así como la Banda de Música "Ntra. Sra. de las Mercedes-Maestro Alonso" de Bollullos.



## NIÑOS SAHARAUIS PASAN EL VERANO EN SAN JUAN DEL PUERTO

El Ayuntamiento a través de la Concejalía de Bienestar Social recibió a mediados de julio a los niños saharauis que pasaron los meses de verano en nuestra localidad con familias de acogida mediante el programa "Vacaciones en Paz" que puso en marcha la Federación Solidaria en colaboración con distintas entidades y asociaciones. La recepción que el Ayuntamiento le hizo a Fatimatu Abderraman, Sanluka Abdalá, Lueje Selku, Camila Abderraman, Bachir Saleh, Daia Jusein, Nefi Bachir y Bachir Omar tuvo lugar en el Centro Sociocultural y fue la concejala Victoria Onieva quien manifestó la "alegría que nos produce ver de nuevo a los niños del desierto entre nosotros".

## PREMIOS DEL VIII CONCURSO DE BELENES, POSTALES Y CUENTOS NAVIDEÑOS



La octava edición del Concurso de Postales, Belenes y Cuentos Navideños que a mediados de diciembre organizó la Concejalía de Cultura tuvo ganadores. En postales navideñas, fueron Adrián Borrillo y Sofía Báñez en Infantil; José Pablo y Alicia Márquez de primer ciclo de primaria; Francisco Tocón y Martina Rodríguez de segundo; y Eva María San Andrés y Cristina Méndez de tercer ciclo. En cuentos navideños puesta en marcha por vez primera por la Biblioteca Municipal, la autora de "Nuestra Navidad", Miriam López Villarán, se hizo con el máximo galardón que consistió en un gran lote de veinte libros infantiles que recibió tras la lectura de su obra. Finalmente en el VIII Concurso de Belenes hubo diez inscripciones alzándose con el primer premio Pepi Prieto.

## COLORISTA CABALGATA DE REYES MAGOS

5 de enero, la Cabalgata se inició con la llegada de sus majestades de Oriente a las tres y media de la tarde, donde arribaron en la Plaza de España. Allí el Alcalde dio la bienvenida a Melchor, encarnado por la voluntaria Ana María Toscano Pérez, Gaspar fue el agricultor Antonio Pérez, colaborador habitual de la comitiva real y por último el Rey Baltasar que en esta ocasión se parecía al periodista de este pueblo Jesús Quintero, presentador de los Ratones Coloraos. Varios cientos de personas se echaron a la calle motivo de la colorista Cabalgata de Reyes Magos 2004.



## NUESTRAS CALLES ACOGIÓ LOS DESFILES PROCESIONALES

Tras la celebración del Pregón en el Teatro Municipal a cargo de Juan Antonio Fuentes las hermandades se prepararon de cara a las salidas procesionales que se iniciaron el Miércoles Santo con la imagen del Cautivo. Los desfiles continuaron tanto en la jornada del Jueves como en la del Viernes Santo y el Domingo de Resurrección. En la noche del Martes Santo tuvo lugar y como novedad el solemne Vía Crucis del Santísimo Cristo del Amor. La lluvia hizo que los pasos del Jueves Santo no salieran. El punto final de la Semana de Pasión se puso en la mañana del Domingo con el Resucitado y la Esperanza cuyo momento álgido llegó cuando la procesión alcanzó la Plaza de España donde tuvo lugar la tradicional rifa de los cincuenta lotes de borregos.



## EL CARNAVAL SE CELEBRÓ CON FUERZA

A mediados de febrero acogimos las fiestas del Carnaval que comenzaron con la coronación de la reina M<sup>a</sup> del Carmen Toscano. Talleres de artesanía en los colegios y el certamen de agrupaciones en la Caseta que el Ayuntamiento instaló en la Plaza de los Toros, fueron otras actividades. Participaron las agrupaciones "Los Culturistas", "The Gigolós" y la comparsa "Los Valientes". El sábado se celebró el "Día del Añil", un almuerzo carnavalero y el gran baile de disfraces con la actuación de la orquesta "Atlántida". La calle fue la gran protagonista, sobre todo en el gran pasacalles y entierro del palmito donde participaron las agrupaciones locales y aficionados a la fiesta de la alegría.



## LOS ATLETAS PEDRO REBOLLO Y SANDRA TORÉ, DEL ARCOIRIS, SUBCAMPEONES EN EL ANDALUZ DE PISTA

Como sensacional se puede calificar la actuación de los atletas del Club de Atletismo Arcoiris que acudieron a mediados de febrero al Campeonato de Andalucía Infantil y Cadete disputado en las instalaciones de Carranque, en Málaga. Destacar los participantes en los 3000 m.l. cadete tanto masculino como femenino. En la prueba masculina el atleta sanjuanero Pedro Rebollo, auténtica sensación de la temporada, consiguió la medalla de plata solo siendo superado por el actual campeón de España

escolar en la distancia, el malagueño José Mario (atleta cadete de segundo año) mientras que Rebollo debutara este año en la categoría.

### JORNADA SOBRE LOS SERVICIOS SOCIALES EN LA INFANCIA

Con el objetivo de difundir una información acerca de los recursos existentes en los Servicios Sociales para la prevención y detección de situaciones de riesgo psico-social y maltrato infantil, así como para la protección de los menores cuando estas situaciones se están produciendo, tuvo lugar el 13 de mayo una jornada organizada desde el Área de Bienestar Social y Mujer de la Diputación de Huelva y que contó con la colaboración de la Consejería de Asuntos Sociales de la Junta de Andalucía y nuestro Ayuntamiento. En ella participaron profesionales del cinturón agroindustrial de la provincia relacionados con los servicios sociales y que trabajan tanto desde el ámbito público, como desde las ONG, servicios de salud, centros educativos, fuerzas de seguridad, justicia y agentes clave de la comunidad, quienes dispusieron de un espacio de encuentro y reflexión para estos profesionales implicados directamente en la protección del menor. Entre las conclusiones, la directora Pepa Luisa Romero, aludía a que tomaran conciencia todos los sistemas de protección social de que la detección y prevención del maltrato infantil "nos compete a todos, porque si no detectamos y notificamos a los organismos competentes las situaciones de abandono, desatención o maltrato, estamos negando posibilidades de desarrollo a los niños, los futuros ciudadanos del mañana"-afirmaba.



### "TÚ EN TU CASA, YO EN LA MÍA" EN EL TEATRO MUNICIPAL



El Teatro Municipal "Juan Alonso de Guzmán" acogió el 14 de mayo "Tú, en tu casa; yo, en la mía" una excelente comedia teatral de Stella Manaus dirigida por Mima Jankovic, a cargo de la compañía madrileña "Estudio Teatro" que regenta Tonia Albadalejo. La obra trató en clave de humor de temas como la defensa a la mujer, el problema de los niños de cara a la separación de sus padres, y la defensa de la familia. Todo ello en un lenguaje muy entendible y popular en el que el público se sintió perfectamente identificado.

### I CARRERA DE CINTAS A CABALLO PROVINCIAL

El primer clasificado de esta primera carrera de cintas se llevó los 500 euros donados por la propia Hermandad. Para el segundo, una montura donada por Guarnicionería Román; el tercero obtuvo unas espolainas; el premio del cuarto clasificado fue un cabezal vaquero donado por Torito; el quinto unos tirantes y cinturón de Gabriel Toro y el sexto clasificado se llevó 40 kilos de pienso purina compact feed donado por Zootécnica San Juan.

## EDUARDO FERNÁNDEZ JURADO PREGONÓ EL ROCÍO

La Hermandad del Rocío celebró los actos previos a la romería de 2004, con el pregón rociero que cumplía en esta ocasión la edición número veintitrés, el cual, corrió a cargo de Eduardo Fernández Jurado. El escenario del teatro fue un año más el sitio elegido por la Junta Directiva para la celebración de este pregón que estuvo presentado por José Francisco Fernández.



## CLAUSURADO EL CURSO DE ENFERMERÍA EN GERIATRÍA

El Centro Sociocultural acogió a finales de abril la clausura del curso de auxiliar de enfermería en geriatría impartido por el Ayuntamiento y la Consejería de Empleo y Desarrollo Tecnológico de la



Junta en el que han participado quince alumnas. El Concejel Felipe Prieto fue el encargado de entregar los diplomas acreditativos de este curso de formación profesional ocupacional en el que las participantes pudieron realizar una serie de prácticas en la clínica Blanca Paloma de la capital, así como en los asilos de Calañas, Beas y en las residencias de Almonte, Santa María de Journet de Huelva y en la residencia "San Joaquín y Santa Ana" de nuestra localidad. Los contenidos impartidos tuvieron que ver con la comunicación y atención al paciente, cuidados básicos de geriatría, cuidados terapéuticos

de enfermería, organización de los recursos materiales de una unidad de servicio, atención especializada al anciano, orientación profesional y prevención de riesgos laborales.

## LAS AMAS DE CASA CELEBRARON LA XI SEMANA CULTURAL

A partir del 19 de abril la Asociación de Amas de Casa "Nuestra Señora del Carmen" en colaboración con la Concejalía de Bienestar Social organizó la edición número once de su Semana Cultural. Tuvo lugar la apertura de una exposición de cuadros en tres dimensiones y otra muestra de pinturas realizada por Fernando Domínguez. La charla "Quiérete a ti misma" fue impartida por Ana María Aroca. Hubo lugar para un viaje cultural a Sevilla, visitándose la Catedral y el Museo de Costumbres Populares. La jornada del jueves estuvo dedicada a la gastronomía y las mujeres prepararon un certamen de platos populares. Finalmente, el Taller Municipal de Teatro "El Buitrón" dirigido por Federico Caballero preparó una sesión de humor para todos los públicos y fue representada en el teatro con entrada gratuita.



## UN MILLAR DE ATLETAS TOMARON LAS CALLES EN EL XIV CROSS "SAN JUAN BAUTISTA"



El domingo día 18 de abril se inició la edición número catorce del Cross San Juan Bautista que organiza este Ayuntamiento, la Escuela Municipal de Atletismo y en colaboración con la Diputación de Huelva. La prueba coincidió un año más con la Final del Circuito Provincial de Fondo y a ella se inscribieron más de un millar de atletas provenientes de las provincias andaluzas, así como de los países de Portugal y Marruecos. La salida a cada una de las pruebas se efectuó en el Pabellón Municipal de los Deportes junto al Instituto de Secundaria.

## LA SEMANA DE LA MUJER PRESENTÓ ATRACTIVAS ACTIVIDADES

A finales de marzo dedicamos unas jornadas a la mujer. Organizadas por la Concejalía de Bienestar Social que dirige Victoria Onieva y en colaboración con la Asociación de Amas de Casa y el Taller de Teatro, la Semana de la Mujer comenzó con una exposición de trabajos artesanales. Tuvo lugar también un cine-forum que contó con la presencia de la ex senadora y ex alcaldesa de Moguer Rosario Ballester. El viernes 2 de abril se puso en marcha II Gala de la Mujer Sanjuanera, que se celebró en el Salón "Los Carreños" y a la que acudieron más de trescientas mujeres.



## LOS MUÑECOS DE ZAPATITO PROTAGONIZAN LAS FALLAS



Los tradicionales festejos falleros en honor a San José comenzaron con la exposición de dos monumentales fallas realizadas por Juan Martín Pérez "Zapatito". Se celebró en la Iglesia una función en honor a San José. Sobre el escenario instalado en la misma calle se procedió a la coronación de la X Fallera Mayor Infantil. Se celebró la Carrera Popular San José, actividades deportivas y una ofrenda floral. El domingo se rompieron las piñatas y se degustó una gran paella realizada por José M<sup>a</sup> Márquez y José Bueno. Por la noche se quemaron las dos fallas.

## LOS ESCOLARES SE CONCENTRAN EN LA PLAZA DE ESPAÑA

Numerosos vecinos continuaron movilizándose en repulsa del atentado terrorista perpetrado en Madrid el 11-M. Un día después, a las once y media de la mañana, el Alcalde Francisco Orta convocaba un Pleno Extraordinario en el que los grupos representativos votaron a favor de la declaración institucional en la que se reprobaba la acción terrorista producida. Media hora más tarde, numerosas personas se fueron concentrando en las puertas del Ayuntamiento, secundando la convocatoria de paro de los quince minutos que habían propuesto a nivel nacional los sindicatos. Trabajadores del propio consistorio y de distintos comercios se sumaron a las concentraciones.

Quienes pusieron la nota esperanzadora en la mañana



fueron los alumnos de los colegios que llegaron a la plaza tras una pancarta que decía "Si se van 200 flores marchitas entre espinos, sembraremos sus semillas a lo largo del camino. No perdamos la esperanza". Mientras los alumnos leían distintas declaraciones en repudia de los actos terroristas, desde los balcones de la casa consistorial colgaban largos trazos de flores en los que se pedía paz, unidad y serenidad.

### INAUGURADA LA SEDE DE LA ASOCIACIÓN DE VECINOS DEL PRADO DE SAN SEBASTIÁN

El Prado de San Sebastián cuenta desde mediados de marzo con las flamantes instalaciones de una sede que viene siendo disfrutada por el casi centenar de vecinos que pertenecen a esta barriada. El acto de inauguración contó con la presencia del Alcalde y varios Concejales. El Presidente de la Asociación de Vecinos Antonio Rivero, fue quien brindó a la primera autoridad municipal la llave con la que abriría las puertas de la sede ubicada junto al monolito de San Sebastián. A continuación se destapó la placa entre fuertes aplausos de los presentes y tomaron unos aperitivos.



### EL PSOE PRESENTÓ LOS COMPROMISOS ELECTORALES EN MATERIA DE VIVIENDA

Los candidatos al Congreso de los Diputados Javier Barrero y Fátima Aburto visitaron nuestra localidad para presentar los compromisos electorales del Partido Socialista a las elecciones generales y autonómicas del 14 de marzo en materia de vivienda.

El Secretario Provincial del PSOE de Huelva Javier Barrero señaló "la vivienda es uno de los fracasos más importantes del PP en estos ocho años, de manera que se ha conseguido que un derecho de todos sea de unos pocos que puedan acceder a ello en función de su capacidad económica y tenemos un grave problema, sobre todos los jóvenes cuando quieren adquirir una vivienda, y por lo tanto tener independencia, relaciones afectivas, pareja, futuro en el fondo".



### LOS ANIMALES Y TÚ, DE NUEVO EN SAN JUAN

Durante la segunda quincena de abril, se celebró el V Ciclo de actividades relacionadas sobre los derechos de los animales, la denominada campaña "Los Animales y Tú", cuyo objetivo ha sido educar y concienciar a los niños y jóvenes acerca del respeto que deben merecernos todos los animales, tanto domésticos como salvajes. En estas jornadas acudieron varios bomberos de Huelva que acompañados con sus perros mostraron sus experiencias en terremotos y catástrofes ocurridas en el mundo.



### U.G.T. CELEBRÓ UNA ASAMBLEA DE DELEGADOS PROVINCIALES CON PRESENCIA DEL SECRETARIO REGIONAL MANUEL PASTRANA

El 1 de marzo, la Unión General de Trabajadores, celebró en el Teatro un encuentro de delegados, miembros de Comités de Empresa y Juntas de Personal de los municipios de San Juan del Puerto, Trigueros, Palos de la Frontera, Niebla, Moguer, Lucena del Puerto, Beas y Bonares. Asistieron el Secretario General en Andalucía Manuel Pastrana y el Secretario General de UGT-Huelva José Martín. El encuentro se encuadraba en una iniciativa de ámbito andaluz llevada a cabo en todas las provincias, pretendiendo establecer un vínculo entre todos los representantes del Sindicato y las propias estructuras del mismo que facilitara el intercambio de opiniones, aportaciones, dudas y proyectos.



### DÍA DE ANDALUCÍA CON SARDINAS, TOSTONES EN ACEITE, VINO DEL CONDADO Y FLAMENCO

Nuestro Ayuntamiento celebró el Día de Andalucía en la Plaza de España con la fiesta del tostón que registró una alta participación. Los actos comenzaron con



la instalación de las *b r a s a s* que prepararon los mil carrillos de pan que bañados en aceite de oliva "Olibeas", estuvieron acompañados de otros cientos de kilos de sardinas y regados del vino que llegó desde Chucena. Así mismo hubo lugar para el acto institucional, en donde los alumnos del Aula



Municipal de Música ofrecieron un concierto y se procedió a la izada de la bandera.

### CARLOS LÓPEZ Y EVA CUETO GANADORES DEL CONCURSO DE CARTAS DE AMOR



La octava edición de este concurso literario relacionado con las cartas de amor tuvo de ganadores a Carlos López de Rociana y Eva Cueto de nuestra localidad. Al acto de entrega de los premios, asistió el Concejal de Cultura Manuel Tirado que expresó su agradecimiento a las más de setenta misivas que se recibieron. Cartas llegadas a través del correo ordinario y el electrónico, desde numerosos puntos de nuestra provincia, de nuestra localidad y de algunos pueblos de la provincia sevillana.

## PAPEL DESTACADO DEL ARCOIRIS EN EL ANDALUZ DE CAMPO A TRAVÉS

La actuación de los atletas del Club Atletismo Arcoiris a primeros de marzo en el Campeonato de Andalucía de Campo a Través disputado en San Roque (Cádiz) fue magnífica. El recital comenzó cuando Sandra Toré consiguió el primer título de la jornada al proclamarse Campeona de Andalucía en cadete femenino. Este primer puesto sumado al 10º de Pilar Martín y al 11º de Fátima Lamparero, hicieron que el club onubense se proclamara también con gran autoridad Campeón de Andalucía por equipos en dicha categoría. En la categoría cadete masculino Pedro Rebollo, mejor marca de España infantil el año anterior, logró un meritorio 5º puesto siendo sólo superado por atletas de segundo año.

## LA ASOCIACIÓN "ZASGRIT" RECOGE ARROZ, ACEITE Y AZÚCAR

Los miembros de la Asociación "Zasgrit" recorrieron el 7 de febrero nuestras calles para recoger de la voluntad generosa de los sanjuaneros paquetes de arroz, aceite y azúcar que posteriormente enviaron a los campos de refugiados de Tindouf. Los voluntarios salieron a la calle para continuar en el empeño de enviar al desierto argelino varios miles de kilos de alimentos no perecederos. El objetivo no era otro que el "contribuir a que cada vez sean menos los hombres y niños que pasen hambre hoy día".



## LAS VIVIENDAS DE "JUAN CARLOS I-1ª FASE" SERÁN PROPIEDAD DE SUS VECINOS

La Delegada Provincial de Obras Públicas Rocío Allepuz mantuvo recientemente una reunión informativa con los vecinos de Juan Carlos I-1ª fase para anunciarles la puesta en marcha de un plan integral de mejora, mediante el cual, se va a proceder a la remodelación y adecuación general de esta zona en la que residen más de trescientos vecinos. Las obras van a consistir en la reparación total de las techumbres de los distintos bloques, la individualización de los contadores de agua, la adecuación de las zonas de plazas y jardines y aplicación de la pintura exterior a los edificios y cajas comunes de escaleras. Las viviendas pasarán a ser propiedad de los vecinos.





DOMINCANO S.L.



DISTRIBUCIONES  
GODOVI, S.L.



LICORSUR ONUBA S.L.

*Desea a todos los Sanjuaneros y  
Visitantes que pasen unas  
Felices Fiestas en compañía de  
nuestro Santo Patrón*



Polígono Dominicano, Nave 60 y 61  
Telf.: 959 356 251 - 959 367 072  
San Juan del Puerto (Huelva)

**san fernando**  
PAPELERIA

IMPRESOS Y LIBROS PARA  
AYUNTAMIENTOS Y DIPUTACIONES  
IMPRESA, PAPELERIA,  
OBJETOS DE ESCRITORIO  
IMPRESOS EN PAPEL CONTINUO

Monte Carmelo, 59 (Los Remedios)  
Telf.: 954 275 085 Fax: 954 281 511  
41011 SEVILLA

E-mail: [impresos@papelaria-sanfernando.com](mailto:impresos@papelaria-sanfernando.com)  
[www.papelaria-sanfernando.com](http://www.papelaria-sanfernando.com)



**EXFASA**

ACTIVIDADES

- \* *Aprovechamientos forestales*
- \* *Tratamientos selvícolas*
- \* *Viveros propios*
- \* *Reforestación de tierras agrícolas*
- \* *Estudio de viabilidad de fincas*
- \* *Fabricación de briquetas antiheladas y para chimeneas*
- \* *Fabricación de virutas de madera para cama de ganado*
- \* *Oficina técnica medio ambiental*
- \* *Contratista del estado grupo K6e*
- \* *Promociones inmobiliarias*

Carretera de Huelva - Sevilla, Km. 16  
Tlfno.: 959 35 62 50 - Fax: 959 35 65 23 • San Juan del Puerto - HUELVA  
web: [www.exfasa.com](http://www.exfasa.com) E-mail: [exfasa@exfasa.com](mailto:exfasa@exfasa.com)

# REDONDO

DIEGO REDONDO GARCÍA

## TRABAJO ARTESANAL E INDUSTRIAL DE LA MADERA

c/ Rábida, 5 • Telf. 959 36 79 12  
SAN JUAN DEL PUERTO - HUELVA

# Supermercados

## el jamón

" Empresa Totalmente Andaluza "

¡Les desea

Felices Fiestas!



# MULTIVISION

La Televisión de San Juan del Puerto y Trigueros

T.V. CABLE - TELECOMUNICACIONES APUESTA POR LO TUYO  
Un servicio de 24 horas de Televisión en todos sus géneros:  
DEPORTES, CINE, DOCUMENTALES...

SÍGANOS EN DIRECTO EN NUESTRAS FIESTAS  
TLFNO. 959 36 76 43 - Fax 959 65 70 29

E-mail: [multivisionst@mixmail.com](mailto:multivisionst@mixmail.com) ¡VIVA SAN JUAN BAUTISTA!

## Rosario Santiago Arroyo



MÉDICO ESTOMATÓLOGO  
CONSULTA DENTAL

Saluda al pueblo  
en sus Fiestas Patronales

C/ Camilo José Cela 2 - 3º A  
Telf. 959 36 76 36

21610 SAN JUAN DEL PUERTO (Huelva)



Almacenes  
EL CARMEN

San Juan del Puerto

Tel. 959 356 954

Aracena Tel. 959 128 221

cocinas  
confección  
muebles  
decoración  
electrodomésticos  
aire acondicionado

« Para tu hogar Para ti »



## TORITO, S.L.



PIENSOS Y CERALES  
GUARNICIONERIA

Les desea Felices Fiestas 2004

Ctra. San Juan del Puerto - Niebla, Km. 626  
Telf.: 959 367 867

21610 SAN JUAN DEL PUERTO (Huelva)

# Foto Moncada



FOTOGRAFÍA Y VIDEO DIGITAL  
REPORTAJES DE BODAS, COMUNIONES  
BAUTIZOS, REPORTAJES EN GENERAL E INDUSTRIALES

C/. Huelva, 7  
Telf. 959 707 160  
959 367 997  
Móvil 679 179 105  
S. JUAN DEL PUERTO

C/. Uruguay, 8  
Telf. 959 373 215  
MOGUER



# HICONSA

## PROMOTORA Y CONSTRUCTORA

Viviendas en Trigueros  
Viviendas en Avda. C. Colón de Huelva  
Locales en Niebla  
Locales y garajes en San Juan del Puerto

VENTA: C/ Trigueros, 100 - Telf. 959 356 376  
SAN JUAN DEL PUERTO  
HUELVA

FABRICA DE TRESILLOS  
**GALVEZ, s. l.**  
 SAN JUAN DEL PUERTO

**EXPOSICIÓN: Gálvez y Gálvez**  
 C/ Punta Umbría, 21 • Telf. 959 252 655 • HUELVA  
 C/ Béjar, 4 • Telf. 959 256 000 • HUELVA

**FÁBRICA:**  
 Políg. Dominicano • Telf. 959 356 831  
 SAN JUAN DEL PUERTO (Huelva)

**CONSTRUCCIONES Y REFORMAS**  
**PEREZ S.C.**

C/ Juan de Robles, Bl. 9 - 4º D  
 Telfs. 607 180 488 - 607 180 784  
 21610 SAN JUAN DEL PUERTO -Huelva-



C/ Amapola, 1 - 3º A  
 Telfs. 607 181 112 - 665 566 368  
 21800 MOGUER -Huelva-

*le desea Felices Fiestas*

AUTO REPUESTOS



RECAMBIOS PARA LAND ROVER,  
 SUZUKI-RANGER ROVER,  
 DISCOVERY, VEHÍCULOS TODO  
 TERRENO EN GENERAL  
 y RECAMBIOS



☎ 959 263 317 - 959 282 445 • FAX: 959 282 445  
 Avda. Cristóbal Colón, 146 — 21002 HUELVA



**TALLERES**  
**GONZALEZ VELA, S.L.**

- CARPINTERÍA DE ALUMINIO e HIERRO
- MUEBLES COCINAS ALUMINIO Y MADERA
- MUEBLES CUARTOS BAÑOS ALUMINIO Y MADERA
- MAMPARAS BAÑOS Y ACCESORIOS
- CRISTALES Y PERSIANAS
- MUEBLES EN GENERAL
- ELECTRODOMÉSTICOS
- CONSTRUCCIÓN EN GENERAL
- ESTRUCTURAS METÁLICAS

C/ Real, nº 56 - Exposición 959 356 282  
 Polígono Ind. Tecnológico Nave 17 - 959 367 494  
**FAX 959 367 958**  
 SAN JUAN DEL PUERTO (HUELVA)



**AHORRE TIEMPO  
 PIDA CITA PREVIA  
 959 367 080**

Polígono Industrial La Duquesa - Parcela nº 1  
 Ctra. San Juan del Puerto - Trigueros, Km. 1  
 Telf. 959 367 080 • Fax 959 657 035  
**SAN JUAN DEL PUERTO - HUELVA**

Salón de Celebraciones

*Los Carreño*



San Juan del Puerto - (Huelva)

Teléfonos:  
 959 35 64 46 - 959 28 36 66  
 616 15 77 91 - 655 07 18 47



**"la Caixa"**

CAJA DE AHORROS Y PENSIONES DE BARCELONA  
 PLAZA DE ESPAÑA, 2  
 21610 SAN JUAN DEL PUERTO (HUELVA)

**G**ente como yo, busca  
**A**lgún lugar donde  
**R**omper con la monotonía  
**I**ntentando pasarlo  
**B**ien con los amigos  
**D**isfrutar jugando un billar.  
**L**a verdad, no se donde  
**A**h! ya lo se...

de @llento



**GARIBOLA  
 POOL**

C/ Esparteros  
 Telf. 959 356 038  
**San Juan del Puerto**  
 Huelva

*Promotora  
de inversiones*

**ONUBENSE 2010 S.A.**

*Tu vivienda en  
San Juan del Puerto.*

---

Plaza del Punto, 6 - 3° C  
Telf./Fax: 959 252 112  
e-mail: [pio2010@infonegocio.com](mailto:pio2010@infonegocio.com)  
21003 HUELVA

---

Oficina venta obra: Telf.: 647 413 785  
C/ Puerto Rico - Solar junto a Frutemsa

**SAN JUAN BAUTISTA**  
Patrón de San Juan del Puerto



## CINCUENTA AÑOS DE LA IGLESIA DE HUELVA EN SAN JUAN DEL PUERTO

Nos disponemos a celebrar las fiestas en honor de nuestro Santo Patrón, y lo hacemos este año en el contexto del cincuentenario de la fundación de la Diócesis de Huelva. Esta conmemoración me da pie a reflexionar sobre la Iglesia de Huelva, cuya porción de la Parroquia de San Juan Bautista es la que la hace presente en nuestro querido pueblo.



*Función de San Juan Bautista. En primer plano D. Domingo. Años 70.*

### 1- Una "historia de salvación" en San Juan del Puerto.

En primer lugar, esta reflexión me lleva a plantearos la historia parroquial de los últimos cincuenta años en clave de "historia de salvación", que Dios ha realizado en San Juan del Puerto.

Cuando se crea la Diócesis se encontraba de Cura Encargado de la Parroquia vuestro paisano, **D. Pedro García y García**. A finales de 1954 es nombrado como Párroco, **D. Francisco Aguilera Gutiérrez**. Era la época de la Acción Católica, de las Hijas de María, de las Conferencias de San Vicente, de las Marías de los Sagrarios y los Niños Reparadores. La época en que la Virgen de Fátima visitó el pueblo por segunda vez, dejando un gran recuerdo. Por esos años se puso el retablo del Altar Mayor, fruto de la devoción y generosidad de los sanjuaneros para con su Patrón. Se celebraron también unas misiones populares.

En 1960 vino otro Párroco: **D. José María Rioja Quintero**, que estuvo aquí unos tres años. Hubo una extensa labor en catequesis, liturgia y caridad. La Parroquia acogió el método de los Cursillos de Cristiandad, que removieron espiritualmente a la misma. De estos años es también la reconstrucción de la ermita de Ntra. Sra. de los Remedios.

En 1963 llegó **D. Domingo Fernández García**, que durante diecinueve años fue vuestro Pastor. Durante

su servicio parroquial "vio" la necesidad educativa de la población, marcada entonces por la implantación de las industrias, proyectando la acción social de la Iglesia en la obra docente de la Escuela Parroquial, que fundó en 1966. Esta etapa estuvo marcada por la terminación del Concilio Vaticano II, un don del Espíritu Santo a la Iglesia, con la aparición y desarrollo de nuevos planteamientos en la liturgia y la pastoral.

Fue la época de la creación de la Comisión de San Juan Bautista, que se convertiría en 1980, con su impulso, en la Hermandad de nuestro Santo Patrón. Aparecieron también las Hermandades del Gran Poder y del Resucitado; y la Rondalla; y el Club Junior, de cuya fundación fui testigo. Las Hermandades del Trabajo, las Damas de la Caridad, el Coro Parroquial, etc... fueron otras realizaciones de estos años. Y D. Domingo trajo a las Madres Trinitarias, en 1975, para apoyar la labor de la Escuela y de la Parroquia. **Madre Isabel de la Haza, Madre Jesús María Ortiz, Madre San Luis Pino y Madre Mercedes Asuero**, que ya gozan de Dios, y **Madre Asunción y Madre Rosario** que siguen con nosotros, son nombres unidos ya para siempre a nuestra historia parroquial.

Con D. Domingo trabajaron varios sacerdotes, además del mencionado D. Pedro, **D. Gregorio Arroyo Mantero**, que suplió a D. Domingo durante una larga enfermedad, y con el que yo trabajé después, siendo él Párroco de la Palma del Condado. Y varios coadjutores: **D. Juan María Toscano Quintero**, que vivió la celebración del V Centenario del pueblo en 1968. **D. José Luis García Moreno**, en la etapa fundacional del Junior. **D. José Juan de Paz Hidalgo**, que estaba aquí cuando las misiones de los Redentoristas en 1973. **D. Juan Francisco García Rodríguez**, organizador de catequesis, grupos de adultos y pastoral de enfermos. **D. Víctor Manuel Bermúdez Bermejo**, que consolidó los grupos de catequistas, jóvenes y mayores, que estaba entre vosotros cuando la misión de los Jesuitas de 1980.



*Visita de D. Pedro Cantero, primer Obispo de Huelva, a San Juan del Puerto.*

En 1982 fue el incendio del Templo Parroquial y de la Virgen de los Dolores. Ese mismo año, tras la jubilación de D. Domingo por enfermedad, vino **D. Manuel Castilla Bonaño**, que retomó con nuevos bríos la labor de D. Domingo y construyó el nuevo Colegio Parroquial, y embelleció la Parroquia. La catequesis de niños conoció nuevo impulso y también los grupos de jóvenes. Fue una época de crisis económica, de inundaciones y de callada labor de Cáritas. Y en 1988 se consiguió el patronazgo canónico de la Virgen del Carmen. Colaboró con D. Manuel, **D. José Antonio Díaz Roca**, sobre todo con los enfermos.

En 1989 llegó **D. Celestino Gómez Jaldón**. Al poco tiempo se celebra una misión parroquial, que llevaban los Padres Paules. Con el impulso dado por D. Celestino vinieron las **Comunidades Neocatecumenales**, y la formación cristiana de adultos conoció gran desarrollo, con las catequesis de madres y padres y la popularización divulgativa de la Palabra de Dios, a través de la publicación de la Catequesis Familiar del Día del Señor, Cursos Bíblicos, etc.... Es la época de la construcción de la Residencia de Mayores "San Joaquín y Santa Ana". De nuevo la Parroquia "ve" una "nueva pobreza" e intenta aportar algo a la sociedad sanjuanera, que se volcó, con todas sus instituciones.

Es también, el momento del impulso misionero de la Comunidad Parroquial, con la comunicación cristiana de bienes con el Tercer Mundo, especialmente con Benín, donde se construyó un dispensario, se abrieron pozos, se mandó una ambulancia, una campana... y el corazón de los sanjuaneros... y seguimos... Se restaura la imagen de San Juan Bautista y maduran vocaciones al Diaconado Permanente, con **D. Francisco Javier Vélez García** y **D. Juan García García**.

De estos cincuenta años varios sanjuaneros fueron testigos desde su vocación consagrada: **D. Elías Rodríguez Martín**, **D. Antonio M<sup>a</sup> Pulido Beltrán** y **D. Benjamín Pérez de León Toscano**, párrocos de otras poblaciones de la Diócesis. Y **D. Eloy Caracuel García**, hijo de San Juan y sacerdote en la Diócesis de Sevilla. También la **Hermana San Cayetano (Isabel Cruz Aquino)**, de la Compañía de la Cruz, actualmente en Valverde del Camino.

Innumerables, como los santos de Apocalipsis, y por lo tanto anónimos en este artículo, pero no en el Corazón de Jesús, los sanjuaneros y sanjuaneras, fieles de Cristo, que han escrito con su fidelidad y con su entrega estos 50 años de Gracia. Sin ellos y sin su colaboración personal, económica, profesional y sin su sacrificio..., pero sobre todo, sin su adhesión a Jesucristo, no hubiera sido posible esta "historia de salvación", esta prolongación del Señor en su Cuerpo, que es la Iglesia de Huelva en San Juan del Puerto.



*Visita de D. José María García Lahiguera. Año 1968.*

## 2- Acción de Gracias.

En segundo lugar, en esta reflexión, me brota una gran gratitud al Señor, porque realmente, a través del barro que somos, ha hecho maravillas. Gracias al Señor, y a San Juan Bautista, porque por medio de estas vasijas de barro ha llegado a San Juan del Puerto el tesoro de su

Evanglio, y a pesar de los pecados y limitaciones, a pesar de los errores, la Buena Nueva se ha anunciado y se ha hecho carne en nuestro pueblo.

## 3- Proyección de futuro.

A la vista de las realizaciones parroquiales en estos 50 años una última cosa: **esto no ha acabado**. El Señor vive. Y es verdad que unos siembran, otros riegan, otros recogen..., pero el que hace fructificar es Jesús, que sigue amando, que sigue haciendo el bien a través de su Cuerpo, que es la Iglesia. A nosotros se nos pide fidelidad y trabajo. A mantener y crear la adhesión personal a Jesús está orientada la vida parroquial a través de todas sus actividades e instituciones.

Como San Juan Bautista, esta porción de la Iglesia de Huelva en San Juan del Puerto, está llamada a anunciar a Jesucristo y a desaparecer ante la presencia del Señor, para que al menguar crezca la gloria de Dios.

**Victoriano Solís García**  
*Párroco*

## HERMANDAD DE SAN JUAN BAUTISTA

Queridos amigos y paisanos, no quisiera comenzar sin antes dar las gracias al Sr. Alcalde por invitarme a participar como Presidente de la Hermandad de San Juan Bautista, en esta histórica y tradicional Revista que con motivo de las fiestas patronales se viene editando.

Hace aproximadamente un año que presido la hermandad, un cargo que acepté sabiendo la gran responsabilidad que ello conlleva, pero, sintiéndome a la vez, arropado por una serie de personas maravillosas, trabajadoras, responsables, con una gran entrega y amor a San Juan Bautista, que forman, junto conmigo, la Junta de Gobierno. Juntos nos hemos ido marcando a lo largo de este primer año una serie de objetivos, dentro de las posibilidades y recursos con los que la hermandad cuenta. Estos primeros objetivos son:

- Informatizar y actualizar el patrón de hermanos y las fichas correspondientes.
- Hemos puesto en marcha una campaña de afiliación de nuevos hermanos y que está siendo un éxito por la respuesta y la acogida de los sanjuaneros. Campaña que estará abierta siempre y que aprovecho para animaros a todos y especialmente a los jóvenes a acercaros a esta vuestra hermandad.
- Tenemos la ilusión de hacer que cada año la procesión de nuestro Santo Patrón sea más majestuosa,



*Junta de Gobierno de la Hermandad*

solemne y participativa, para ello este año habrá algunas novedades. En primer lugar, estrenaremos ocho "Dalmáticas" y un "Ropón de Pertiguero", para los acólitos que acompañan al paso de San Juan Bautista, ropas que con toda ilusión y trabajo han sido confeccionadas, de manera desinteresada, por Isabel Villegas y Dolores Rivera.

- En segundo lugar hemos pedido a todas las hermandades de la parroquia su participación e implicación de manera activa en la procesión del Santo, con la respuesta afirmativa de todas ellas.
- Por otra parte hemos pedido a Francisco Llorente el arreglo del tallado de los cortijeros de madera con los que revestimos la Iglesia para los cultos en honor de San Juan Bautista, que de igual manera y de forma desinteresada ha hecho.

A todos ellos muchas gracias por vuestra ayuda y colaboración.

Tenemos en marcha otros trabajos y nuevos objetivos que iremos dando a conocer más adelante.

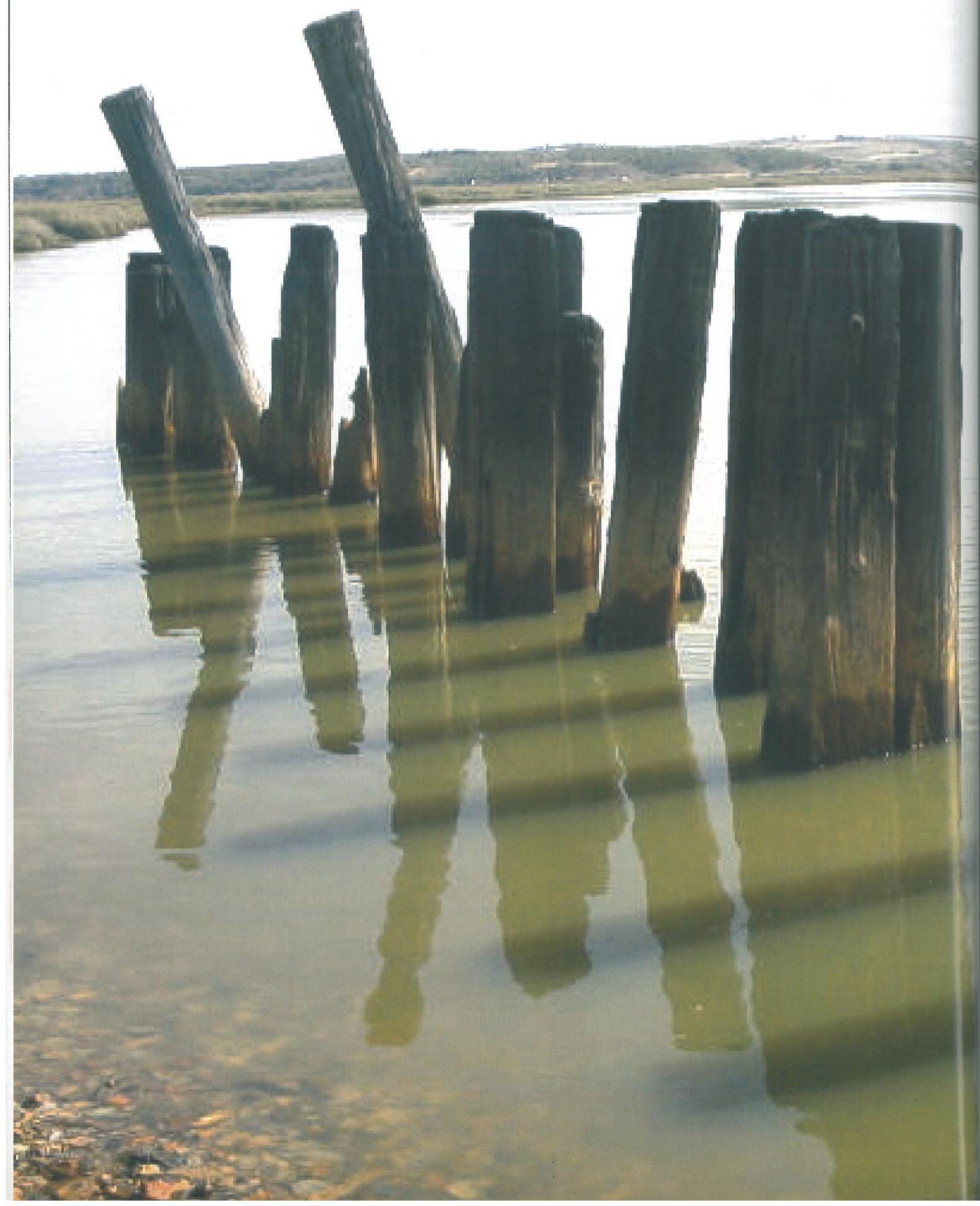
Todos los miembros de la Junta de Gobierno, como yo mismo, queremos que año tras año, la hermandad vaya cada vez a más, en todos los sentidos y para ello necesitamos el apoyo y la colaboración de todos los hermanos, por eso desde aquí aprovecho para deciros que estamos abierto a cualquier sugerencia, idea o ayuda que queráis aportarnos y os pedimos vuestra participación en todos los actos que durante el año se hacen en honor de nuestro Patrón, no faltéis a las citas del día 24 de todos los meses y en especial, desde el día 10 de junio, San Juan Bautista nos espera a todos.

Me gustaría aprovechar, este mi primer artículo como Presidente, para dar las gracias a todos los miembros de las anteriores Juntas de Gobierno de esta hermandad, a esas personas que durante muchos años han conservado nuestras tradiciones y nos han inculcado y enseñado la devoción por nuestro Patrón, nos han enseñado a amar, a respetar nuestras tradiciones y a querer trabajar por ellas, a todos, a los que tenéis la posibilidad de leer este artículo y a los que ya están viviendo junto al Bautista, muchas gracias, solo esperamos ser capaces de servir tan fielmente a nuestro Precursor, como vosotros lo hicisteis.

Y por último, desearos a todos que paséis unas felices fiestas junto a vuestros familiares y amigos y que San Juan Bautista entre en nuestros corazones llenándolos de paz y armonía.

¡Viva San Juan Bautista!

**Alonso Minchón Pulido**  
*Presidente Hdad. de San Juan Bautista*



# BARROCO, SIMBOLOGÍA Y TEOLOGÍA EUCARÍSTICA EN LA CAPILLA MAYOR DE SAN JUAN DEL PUERTO.

Las pinturas que decoran la Capilla Mayor del templo parroquial de San Juan Bautista, obra de José Corbalán, realizadas en 1781, son un ejemplar de pintura barroca andaluza, raro en la provincia de Huelva<sup>1</sup>. Sobre la autoría de las pinturas y las condiciones estipuladas para la ejecución de las mismas no se va a tratar ahora, pues ya se ha escrito sobre ello<sup>2</sup>.

La funcionalidad del espacio litúrgico de la capilla o altar mayor condiciona la temática de las mismas. Según la función eucarística de la capilla en cuestión se puede encontrar una lógica iconológica a todo el conjunto. Es todo un tratado iconográfico sobre la Eucaristía, que responde a un programa predefinido. Aparece todo ello en medio de un discurso pictórico enmarañado, abigarrado, en el que destaca el miedo al vacío u *"horror vacui"* del barroco. La ornamentación se resuelve a base de elementos arquitectónicos, ces contrapuestas y guirnaldas, de cordones y borlas, teniendo también su desarrollo la decoración con motivos mixtilíneos y jarrones con flores, así como elementos inspirados en el mundo vegetal.

## 1. Las semicolumnas de acceso: La Eucaristía como banquete.

Sosteniendo el arco toral de la capilla, que la comunica con el resto del templo, se encuentran sendas semicolumnas. En ellas se desarrollan varios temas iconográficos, que inciden en el carácter eucarístico del espacio. Si comenzamos por la parte superior de ambos lados dos ángeles sostienen un manojito de espigas (lado del Evangelio) y un racimo de uvas (lado de la Epístola). A cada uno acompaña una leyenda:

*"ACCIPITE ET MANDUCATE"*, o *"Tomad y comed"* y *"ACCIPITE ET BIBITE"* o *"Tomad y bebed"*. Son las palabras de Jesús en la Última Cena, las mismas que repite el sacerdote en la consagración del pan y el vino. Iconologicamente son el resumen de uno de los aspectos del Sacramento de la Eucaristía, su carácter de banquete o comida, de convite sagrado, como recoge la antífona

*"O sacrum convivium": "Oh sagrado banquete, en que Cristo es nuestra comida"*.

Más abajo aparecen a cada lado dos emblemas morales, que son figuras simbólicas, acompañadas de un título, *"con el fin de enseñar y moralizar"*, pues se creía que esta especie de lenguaje inventado tenía la facultad *"de transmitir verdades a la mente de un modo más directo que el lenguaje hablado"* y que *"entraban"* por la vista<sup>3</sup>. No se puede olvidar que el barroco es el arte de la Contrarreforma.

Los emblemas que se contemplan son los siguientes:

En la parte más inferior se encuentran los dos más deteriorados, y por lo tanto de difícil interpretación. En la parte de la Epístola es posible, con bastante dificultad, figurarse como una especie de pez grande o ballena. El mote que lo acompaña es el siguiente: *"DVM ARDE REDOLET"*, en castellano *"Huele mientras arde"*.

En el lugar paralelo a este, otro emblema, también deteriorado. Sólo se puede intuir un animal sentado, con fondo de un paisaje montañoso. El mote, que está perdido en parte dice: *"UNDAS PASSVS ET..."*, *"Desplegó las olas..."*

Más arriba, en ambos lados se pueden ver otros dos ejemplares de estos emblemas morales, normalmente relacionados entre ellos. En el de la semicolumna de la Epístola se contempla un ave que tiene atrapada a una serpiente, con el siguiente mote: *"DRACONES ELVSIT"*, o lo que es lo mismo, *"Aplastó los dragones"*. Aunque no lleva el mismo mote, puede relacionarse este emblema con el que



*"Tomad y bebed"*



*"Tomad y comed"*



o comida, de convite sagrado, como recoge la antífona

Núñez de Cepeda recoge en su Empresa XXVII. Allí es otro, “*Ibis parare viam*”: “*Id a preparar el camino*”, que hace alusión al sentido misionero de la fe. Así aparece en la capilla de la Virgen de los Ojos Grandes de la catedral de Lugo<sup>4</sup>. Allí como referencia al papel de María, aquí quizá como alusivo al papel de San Juan Bautista. El ave es al parecer la ibis, “*que tiene por cuna el Nilo y, por naturaleza, tan declarada oposición con las sierpes y culebras ponzoñosas... (Moisés) Llevó enjauladas para este fin muchedumbre de ibes (según Josefo) mandólas soltar en aquellos páramos y, a breve tiempo, dieron muerte a las serpientes.*”<sup>5</sup> En cualquier caso en el emblema sanjuanero se habla de aplastar los dragones, representativos en la serpiente del mal, de la muerte, que es vencida en la cruz. El banquete eucarístico, como participación en la Muerte de Jesucristo y comunión con Él es prenda de la gloria futura, donde “*el alma se llena de gracia*”<sup>6</sup> para vencer el mal.

En el lado del Evangelio, el emblema contiene el **ave fénix**, quemándose. Tiene la leyenda: “*DANT EVN ERA VITAM*”, en castellano, “*Le da la vida*”. Este animal es de una riquísima simbología,



utilizada ya antes del cristianismo. Es asimilado por la mentalidad cristiana al dogma de la resurrección de los muertos. Es una clara referencia a la inmortalidad, al verse como ideal para representar este dogma, toda vez que este legendario pájaro se consume en fuego producido al exponerse al sol, y renace de sus cenizas. También Jesucristo se consume

y arde de amor: “*Ardientemente he deseado comer esta Pascua con vosotros*”<sup>7</sup>, entregándose en comida para seguir viviendo y vivificando al que lo come.

## 2. Los muros laterales: la Eucaristía como sacrificio.

En los dos muros laterales de la capilla hay que destacar dos partes diferenciadas:

### 2.1. Los arcos.

En su parte inferior e interior destacan cuatro medallones con los Padres de la Iglesia Latina. En el lado de la Epístola, San Jerónimo, con el capelo y la púrpura cardenalicia y un santo obispo, revestido de capa pluvial y mitra. Paralelos a los dos anterior-

res, San León Magno, con tiara y la paloma alusiva al Espíritu Santo. Frente un santo obispo, que el deterioro de la pintura casi ni deja ver. Este último y el paralelo representan a San Ambrosio y a San Agustín. **Los Padres** aparecen en analogía a los cuatro Evangelistas, como recordatorio de que la fe católica no sólo se basa en el Escritura, sino también en la Tradición o explicación que hace de ella la Iglesia.



En la parte superior de los arcos interiores aparecen sendos emblemas. En el arco de la Epístola un león dormido, con el siguiente mote: “*ET DORMIO ET VIGILO*”, “*Tanto si duermo como si vigilo*”,

que bien puede relacionarse con el “*dvm vigilo*” de otro emblema, donde también aparece el león que es figura de Cristo, en cuanto que



tiene las mismas peculiaridades que el Señor: “león espiritual de la tribu de Judá, de la raíz de David, enviado por el Padre eterno”<sup>8</sup>. Y es un signo de Cristo resucitado, porque “la leona pare a sus hijos como muertos; y están como muertos tres días, y al cabo de tres días el león los llama con tanta fuerza, que ellos lo oyen y parece que resucitan...”<sup>9</sup>. Por otra parte, lo mismo que el león baja de lo alto, de la montaña, “corriendo con gran fuerza”, Jesucristo bajó del cielo “por el gran amor que tuvo a los hombres”<sup>10</sup>.

La alusión a la Eucaristía es clara. Jesucristo baja al altar donde se sacrifica por la Humanidad. Y el mote de este emblema, “*et dormio et vigilo*”, recuerda el “*vigilate et orate*” o “*vigilad y orad*” de Jesús en el Huerto de los Olivos. Todo ello es una invitación a la esperanza cristiana y a la oración incesante y perseverante. Sugiere igualmente el tema de la Eucaristía como memoria de la Muerte del Señor “*hasta que vuelva*”, como “*prenda de la futura gloria*”.

En el mismo lugar, pero en el arco frontero, otro emblema. Esta vez representa un cirio encendido, sobre una palmatoria o candelero. El mote que lleva es: “*FLVIT UBI EXURITUR*”, “*fluye por donde sale*”. Para algunos autores es señal de los doctores, el símbolo del predicador, y lo pone en relación con algunos pasajes evangélicos referentes al tema de la luz<sup>11</sup>, que están ligados a la necesidad de acompañar la fe con obras, en perfecta sintonía con la “*missio*” o envío misionero que conlleva la misa<sup>12</sup>.

La Eucaristía es el sacramento de la fe pascual, que al aumentar la gracia fomenta la fe, cimentada en la oración vigilante, y proyecta a Jesucristo, **Luz del Mundo**, en las obras que fluyen como fruto del sacrificio eucarístico, fuente de la santidad de la Iglesia.



## 2.2. Los muros laterales y las escenas bíblicas.

En el centro de los muros laterales están dos escenas pictóricas que hacen hincapié en el sentido sacrificial de la Eucaristía. Se encuentran en medio de una arquitectura ficticia, muy propia del barroco. Se sostiene sobre cuatro columnas rematadas por los cuatro Evangelistas, que rodean las escenas en actitud de escribir. Se juntan así el Antiguo Testamento, como prefiguración del cumplimiento de las promesas a las que da plenitud el Nuevo Testamento. La arquitectura ficticia sigue más arriba, hasta llegar a la bóveda, terminando en sendas ventanas, una por donde entra la luz (¿casualidad que sea por el lado donde está pintado el cirio?), y otra, frontera ésta, simulada, utilizando el recurso barroco del trampantojo.

### 2.2.1. El sacrificio de Isaac.

En el muro de la Epístola nos encontramos el sacrificio de Isaac. De la historia sagrada este es uno de los temas más representados y preferidos por los artistas.

Esta escena del Génesis, emblemática del sacrificio de Cristo, tiene su mote o leyenda más abajo, en el chaflán del arco: “*ABRAHAM NON EXTENDAS MANVM TVAM SVPER PVERM. Gen. Cap. 22 V. 12*”, o lo que es lo mismo en castellano: “*Abraham no extiendas la mano contra el niño*”. Es parte de la narración bíblica. No es caprichosa la cita. Abraham es ima-



gen de Dios Padre, y la leña para el sacrificio, junto al altar es simbólica de la cruz. Es el de Isaac “*el tipo de sacrificio no sangriento de la Eucaristía que en el cristianismo reemplaza a los sacrificios humanos*”<sup>13</sup>.

Es también esta escena simbólica de la obediencia, pues la obediencia de Abraham y de Isaac es prefiguración del sacrificio de Jesucristo, que fue obediente hasta la muerte, “*y muerte de cruz*”, que se “*renueva*” en el sacrificio de la misa, de forma incruenta, como el de Isaac.

### 2.2.2. La lucha de Jacob con el ángel.

En el muro del Evangelio la escena está reservada a la lucha de Jacob con el ángel. Hay que destacar cómo la misma es tema preferido por los artistas de los siglos XVII y XVIII por su carácter dinámico<sup>14</sup>. Tiene su referente bíblico en el Génesis 32, 23-31. En el chaflán del arco que está debajo, aparece la siguiente leyenda: “*DIMITTE ME, JAM ENIM ASCENDIT AVEORA*”, que en castellano se traduce por “*Déjame ir, que ya raya el alba*”.

Según San Jerónimo, este pasaje bíblico “*es imagen del combate espiritual y de la eficacia de una oración perseverante*”. Lo mismo que Jacob lucha con Dios, representado en el ángel, hasta que Dios lo bendice, llamándolo Israel<sup>15</sup>, la vida del cristiano, como dice San Gregorio Nacianceno, “*es una perpetua lucha en la que a veces somos dominados, pero donde, como Jacob, acabamos por vencer*.”<sup>16</sup> En el sacrificio de Cristo, “*renovado*” en la misa, es donde encuentra su plena dimensión la afirmación de Jesús: “*Yo he vencido al mundo*”<sup>17</sup>. En el combate espiritual del cristiano, como dice el *Credo de Joinville*, son necesarios dos brazos, como los de Jacob “*para que el Enemigo no pueda meterse entre ellos*” y señala la “*fe firme y buenas obras: los dos son necesarios si queremos retener a Dios, porque una no vale nada sin la otra*”<sup>18</sup>.



### 3. El ábside y el retablo: la Eucaristía como sacramento de la presencia permanente de Jesucristo.

En la parte más próxima de ambos muros laterales al ábside plano de la capilla se observan ángeles y angelotes llenos de dinamismo, en actitud de descorder un pesado velo o cortinaje azul, que deja al descubierto dos columnas de estípites, al lado mismo del retablo, en un intento de conjunción de la pintura del muro y la talla en madera del retablo. Hay que

tener en cuenta que el retablo actual no es el existente en el momento en que se pinta la capilla. Era otro, obra de José Sánchez, entre 1765-1766, y que sería dorado al tiempo que se pinta la capilla. Esas dos columnas pintadas se inspiran en las del retablo hoy desaparecido.

El velo descubierto, muy utilizado en el barroco, incluso con la aplicación de telas encoladas, o tallado en madera en forma de pabellón, sugiere la apertura del misterio. En el caso concreto del retablo anterior, en la parte superior aparecía la Santísima Trinidad. La rodeaban los arcángeles y los ángeles. En el centro, San Juan Bautista y los Apóstoles Pedro y Pablo. Había también medallones con la Sagrada Familia y otros con representaciones de San Juan Nepomuceno y un santo jesuita, por los Confesores de la fe; otro con San Esteban, por los Mártires, y otro con un santo Papa, por los Pastores. Es posible que hubiera otros, aunque estos son los que se conservan aún. En medio de toda esta “constelación” de ángeles y santos, que hacen referencia a la “Iglesia del Cielo” que participa en la alabanza eucarística, destacaban tres “lugares” muy significativos: primero, abajo, el altar de mampostería, “*con frontalería móvil dorada y con adornos de espejos*”<sup>19</sup>. En él se celebraba la misa, en la que se sacrifica el Cordero místico, donde de forma incruenta se hace memoria del Calvario.

De nuevo nos encontramos con temas anteriormente desarrollados: la Eucaristía como banquete y como sacrificio incruento. Pero el retablo depa- raba los otros dos “lugares”: el sagrario o tabernáculo para la reserva del Santísimo Sacramento, y el manifestador o expositor, con “*cortinilla de tisú de plata*”, en el que se manifestaba en la custodia en determinadas fiestas. El altar, el tabernáculo y el manifestador explican el recurso de la cortina imagi-



naría que abren los ángeles de las pinturas, puesto que es el tercer elemento iconológico del programa desarrollado en la capilla mayor: la Eucaristía como sacramento de la presencia permanente de Jesucristo en las sagradas especies.

#### 4. La bóveda y otros elementos simbólicos

El deterioro de las pinturas de la bóveda hace muy difícil la interpretación de los motivos simbólicos de la misma. En la zona más cercana al retablo se pueden observar algunos ángeles, que rodeaban a la Santísima Trinidad, en talla, con que contaba el antiguo. Más dificultad presentan los restantes. En la parte que da al muro de la Epístola parece verse una escena del Apocalipsis 11, 15-19, en la que se desarrolla la lucha entablada entre la Mujer y el dragón. Se ve una mujer en cinta, con alas<sup>20</sup>, y lo que parece ser la cabeza de un dragón. La Mujer es figura de la Iglesia, y de María, y el dragón del mal. De todas maneras hay que señalar esto en el terreno de las conjeturas, pues esta zona se encuentra muy maltratada. En ese mismo terreno de conjeturar hay que moverse al interpretar los **cuatro ángeles del chaflán** de los arcos, que portan una campanilla, un libro, una cruz y un sello, y un recipiente o cartucho de documentos. Pueden hacer referencia a elementos utilizados en la liturgia, o ser simbólicos de algo. Por ejemplo, el que guarda documentos puede aludir a los privilegios espirituales o indulgencias del altar mayor.



A modo de conclusión sería bueno plantearse si no merecen estas pinturas el esfuerzo decidido de la Parroquia y Ayuntamiento para conseguir que el proceso, ya iniciado en la Delegación Provincial de la Consejería de Cultura, para restaurarlas, llegue a buen fin y podamos contemplarlas con el colorido y esplendor con que las ideó y ejecutó José Corbalán a finales del siglo XVIII.

### Juan Bautista Quintero Cartes

Notas.

<sup>1</sup> CARRASCO TERRIZA, Manuel Jesús. *Patrimonio histórico-artístico de la Iglesia Parroquial de San Juan Bautista (SS. XVI-XX)*. En AA.VV. *Cinco siglos de historia de la Villa de San Juan del Puerto (1468-1992)*. Ayuntamiento de San Juan del Puerto, 1992. Páginas 372-373.

<sup>2</sup> Ver mi artículo "Pinturas murales de la Parroquia de San Juan Bautista" en el Anuario de fiestas de 1986, página 5.

<sup>3</sup> SEBASTIÁN, Santiago. *Emblemática e historia del arte*. Cátedra. Madrid, 1995. Página 12.

<sup>4</sup> MONTERROSO MONTERO, Juan M. "Un ejemplo de emblemática mariana. La capilla de Nuestra Señora de los Ojos Grandes de la catedral de Lugo". En AA.VV. *Los días de Alción. Emblemas. Literatura y Arte del Siglo de Oro*. Ed. Olañeta, UIB y Collage of the Holy Croos. Barcelona, 2002. Página 435.

<sup>5</sup> GARCÍA MAHIQUES, Rafael. *Empresas sacras de Núñez de Cepeda*. Ed. Tuero. Madrid, 1988. Página 115.

<sup>6</sup> Antífona "O sacrum convivium".

<sup>7</sup> Lucas 22, 15.

<sup>8</sup> ESTEBAN LORENTE, Juan Francisco. *Tratado de Iconografía*. Istmo. Madrid, 1998. Página 366.

<sup>9</sup> SEBASTIÁN, Santiago. *El Fisiólogo atribuido a San Epifanio y el Bestiario toscano*. Ed. Tuero. Madrid, 1986. Página 21.

<sup>10</sup> Ibidem.

<sup>11</sup> PÉREZ LOZANO, Manuel. *La Emblemática en Andalucía. Símbolos e imágenes en las Empresas de Villaba*. Universidad de Córdoba, 1998. Página 144.

<sup>12</sup> Mateo 5, 14-16.

<sup>13</sup> RÉAU, L. *Iconografía del arte cristiano. Iconografía de la Biblia*. Tomo 1, vol. 1. Ed. Del Serbal. Barcelona, 1996. Página 166.

<sup>14</sup> DUCHET-SUCHAUX, Gaston y PASTOUREAU, Michel. *La Biblia y los santos (guía iconográfica)*. Alianza Ed. Madrid, 1996. Página 210.

<sup>15</sup> Génesis 32, 29.

<sup>16</sup> RÉAU, L. *Opus cit.*, página 184.

<sup>17</sup> Juan 16, 33

<sup>18</sup> RÉAU, L. *Opus cit.*, página 184.

<sup>19</sup> Archivo Parroquial de la Parroquia de San Juan del Puerto. *Inventario de 1900*, página 3.

<sup>20</sup> Apocalipsis 12, 14.

## NOTICIAS SANJUANERAS EN LA PRENSA PROVINCIAL ONUBENSE DURANTE LA PRIMERA DÉCADA DEL SIGLO XX

### 1. Introducción.

Grato placer recibir, estando en la universal Sevilla, una carta del primer regidor municipal de San Juan del Puerto solicitando una aportación creativa para la anual revista con motivo de sus festejos patronales en honor de San Juan Bautista. Y, de pronto, el cerebro vibra en dos opciones.... Por un lado, se reviven abundantes recuerdos desde la década de los sesenta del siglo XX en torno al municipio sanjuanero y pasan imágenes continuas de personas -algunas ya fallecidas- con sensaciones de ratos compartidos al mismo tiempo que escenificaciones de un latir que no es válido por añoranzas sino por ser parte de un tiempo vivido en suma continua para llegar al ser actual; todo ello serviría para una crónica lírica, donde la emotividad fuese medida y exponente..., más se necesitaría un tiempo distinto y pausado para no fallar en la transmisión del contenido de la palabra y quedar en una simple expresión de léxicos a borbotones... Por otro no podía por menos que corresponder a la petición de mi afectuoso alcalde, más siendo la primera vez que se me invita a tal colaboración con el entrañable municipio sanjuanero...

¿Qué escribir? ¿Qué preparar en una brevedad de tiempo...? ¿Un texto de contenido periodístico, ya que me muevo entre el quehacer del Periodismo, desde el ejercicio y la enseñanza/investigación, o unos folios literarios de pura creación? Mejor sería sobre lo primero ya que en mis archivos existe abundante material sobre el transcurrir periodístico de la provincia onubense, prácticamente usable, más desde que entre los años 2000 y 2002, bajo mi dirección, se editó semanalmente la enciclopedia *"Huelva XX: noticias de un*

*siglo"*, ofrecida cada viernes por el diario *"Huelva Información"*<sup>1</sup>. Me puse en ello y empecé a remover en mis archivos. Tuve la idea inicial de ofrecer las noticias periodísticas reflejadas en la indicada enciclopedia y otras que por avatares de la selección de cada año no fueron publicadas en el fascículo anual; periodo: primer cuarto del siglo XX. Una vez efectuada la búsqueda, aprecié que haría falta casi toda una revista para los veinticinco años. Vi, sopesé y decidí que era suficiente la primera década del siglo XX: es decir, aquello que se publicó hace más o menos 100 años.

<sup>1</sup> Editada por *"Huelva Información, S.A."* en realización de la madrileña *"Editorial Mediterraneo-Agedime, S.L."*, tres tomos en formato 21x29 centímetros, con total de 1.632 páginas. ISBN: 84-7156-351-7 (obra completa), 84-7156-348-7 (tomo I), 84-7156-349-5 (tomo II) y 84-7156-350-9 (tomo III). Cada viernes, junto al ejemplar de *"Huelva Información"* se ofrecían, en los años indicados, 32 páginas que recogían las noticias más destacables de cada año, desde 1901 a 2000, las cuales encuadernadas, con 32 iniciales de textos introductorios y otras 32 finales de índices, suponen la encuadernación en los tres tomos señalados.

<sup>2</sup> La única colección existente está en el Archivo Municipal de Huelva, dentro del Fondo *"Diego Díaz Hierro"*, bajo la responsabilidad de María Dolores Lazo López. Se encuentra el microfilm en un estado que necesita una conservación adecuada, más cuando supone un material de altísimo valor. En tiempos actuales hay tecnología para ello, tan sólo se necesita inversión y voluntad de hacerse desde quien tiene la responsabilidad del gasto.

Hay que tener presente que pudo haber otras noticias, que quedaron en las páginas de los diarios de aquél entonces. Pues tan sólo tengo en mis archivos aquellas que en un proceso de selección destacaban en el conjunto de cada año... Además, hay que considerar el desarrollo de los Medios de Comunicación del momento pues bien distintos son a los de hoy...

## 2. La Prensa de hace 100 años.

Las características de los periódicos a inicios del siglo XX no eran como los de ahora, que se han ido beneficiado paulatinamente del desarrollo tecnológico producido a lo largo de la segunda mitad de la indicada centuria. El contenido estaba basado en una continuidad de textos en columnas casi siempre continuas sin grandes tratamientos de su continente que era el que marcaba la estética de sus páginas desde el ámbito de sus usos reproductores a base de la entonces tipografía. El número de páginas era escaso y variable: 8, 12 ó 16. Para tratar un tema a más de una columna tenía que ser todo un acontecimiento.

La información era casi toda de la capital y la que se ofrecía de los pueblos -a veces- tenía varios días de demora. No olvidemos que las vías de contacto eran escasas y que el teléfono se fue poniendo en la provincia onubense según avanzaba el siglo... De fuera de la demarcación provincial, se ofrecía, aquella que llegaba por telégrafo siendo todo un avance su uso por parte de redacción y agencia emisora.

El diario "*La Provincia*"<sup>2</sup> era el rotativo de Huelva, con elaboración e impresión en la capital, divulgándose los días pares por la tarde, llegando a los pueblos con si 24 horas de retraso por vía postal, y ejemplares a personas concretas que estaban suscritas, siendo escasa su venta libre en quioscos como hoy

acontece con otros periódicos. En noviembre de 1908 salió, por vez primera, "*Diario de Huelva*", siendo José Agea Falgueras su director.

## 3. Noticias de una década.

Corría el mes de junio 1901. En la edición de "*La Provincia*" del día 18 se leía: "*Mañana, darán comienzo las fiestas que anualmente se celebran en el cercano pueblo de San Juan del Puerto, en honor de su Santo Patrono. Llamamos la atención del señor gobernador civil, acerca de las tradicionales capeas, que constituyen el mayor aliciente de las fiestas, y en las que pueden ocurrir algunas desgracias, que pudieran evitarse encargando una mayor vigilancia a las fuerzas de la benemérita*".

El 14 de diciembre de 1903, se difundía en las páginas de "*La Provincia*": "*Anteanoche se inauguró el Casino Republicano del vecino pueblo de San Juan del Puerto. Al acto acudieron todos los socios y muchos curiosos. Hablaron varios individuos de una comisión que salió de ésta, siendo todos muy aplaudidos y reinando orden completo*". Todavía faltaban casi 28 años para que fuese proclamada la Segunda República en 1931 y en San Juan ya había dinámica republicana.



Aspecto de la traída del ganado para las capeas sanjuaneras a primeros del siglo XX. (Archivo J. M. Gómez y Méndez).

En 1904 los festejos patronales volvieron a tener espacio en el periódico del día 24 de junio: *“Ayer fue la última de las capeas celebradas en la cercana villa para solemnizar la fiesta del Santo Patrono. Se lidiaron hasta 13 reses de la ganadería de don Joaquín Garrido Santamaría, que dieron bastante juego y proporcionaron no pocos revolcones a los múltiples diestros y siniestros que tomaron parte en la lidia. La animación fue extraordinaria. Hoy será la función solemne en la Iglesia Mayor y por la tarde la tradicional procesión con la efigie del Santo”*.

La tarde del 11 de diciembre de 1904 fue trágica para la localidad sanjuanera, según se informaba el día 12 en *“La Provincia”*. Se produjo un crimen por celos. Fue muerto el joven Román Carrillo Contreras, hijo de un peón caminero residente en la localidad, debido a los celos que éste había inspirado a un vecino de Moguer, Joaquín Soriano Barrera, por las relaciones que aquel sostenía con una joven. Despechado el moguerense fue a buscar al que creía causa de su situación y le asestó una terrible puñalada en la garganta que fue mortal al alcanzarle la yugular. El agresor fue detenido por la Guardia Civil cuando intentó refugiarse en Moguer y encarcelado en San Juan. El día 16 se publicaba que en la madrugada de la jornada anterior había sido conducido a la cárcel de Huelva: *“Temiéndose la manifestación hostil que los sanjuaneros preparaban al agresor cuando fuera sacado de la cárcel de San Juan para su traslado a la de Huelva, las autoridades han tenido la precaución de conducirlo por el río Tinto, a fin de evitar dicha manifestación”*.

El 14 de marzo de 1905 se publicaban los resultados de las elecciones a diputados provinciales celebradas el domingo anterior. Las votaciones en San Juan del Puerto, incluido en el distrito de Huelva-Moguer, junto a la

capital, Beas, Bonares, Cartaya, Gibraleón, Lucena, Moguer, Niebla, Palos, San Bartolomé y Trigueros, fueron: Rafael López Hernández, conservador, 499; Ricardo Recio Plana, conservador, 522; Eliecer Montiel, 539; Guillermo Núñez, demócrata, 78; Manuel de Mora, liberal, 78; José Muñoz Pérez, republicano, 123; Diego García y García, republicano, 116, y José Quintero, republicano, 116. El domingo 10 de septiembre se efectuaron elecciones a diputados a Cortes, difundándose los resultados el martes día 12, siendo en San Juan: Limón, 457; López, 269; Burgos, 543; Dicenta, 118, y Marchena, 118.

En enero de 1906, concretamente el día 16 se divulgaba el nombramiento de varios alcaldes en distintos municipios de la provincia onubense. Y entre ellos, el de San Juan del Puerto: Enrique Fernández Beltrán.

La actividad minera en San Juan era importante como punto receptor de transporte que llegaba desde la comarca minera serrana-andevaleña y enlace para su embarque en la capital. El 12 de diciembre de 1906 se anunciaba la venta del grupo minero *“Campanario”*, del onubense Antonio Guijarro *“a una respetable sociedad francesa, en la que figuran varias firmas acreditadas en el mundo financiero”*, que se había formado con la cantidad de cinco millones de francos. Al facilitarse la noticia, en las páginas de *“La Provincia”* se escribía: *“Hacemos de nuevo el consabido ruego a la Junta de Obras del Puerto para que el nuevo muelle pueda cuanto antes prestar servicio. El próximo año 1907 pasarán de 300.000 mil toneladas de mineral las que se embarquen procedentes de San Juan del Puerto, que arribadas a las que afluirán por la línea de Zafra a Huelva, harán sin duda un total de más de 800.000 toneladas. Creemos que la mencionada cifra es digna de que los señores vocales de la Junta del Puerto la tomen en consideración y vean de facilitar los*

*medios posibles para evitar que este aumento de la producción de minerales de la provincia, pueda sufrir contratiempos en su exportación por nuestro puerto”.*

El 18 de marzo de 1907 se explicaba que por una Real Orden del Ministerio de Fomento, de fecha 4 de marzo, se concedía a Andrés de Mora Claros autorización para suministrar de alumbrado eléctrico a los pueblos de Gibraleón, Trigueros y San Juan del Puerto. Y el 20 de abril se narraba que el gobernador civil, Manuel de Monti y Elizalde, acordó declarar la necesidad de expropiar los terrenos que, en el término municipal de Lucena del Puerto, habían de ocuparse con la construcción del segundo tramo de la carretera que iría desde Niebla a San Juan del Puerto.

El mes de octubre de 1908 hubo intoxicaciones. Se contaba en el ejemplar de *“La Provincia”* del día 8: *“En San Juan del Puerto se registraron anteayer 2 casos de intoxicación. Todos los enfermos habían tomado leche, encontrándose entre aquellos el juez instructor militar de la plaza de Huelva, señor Balcázar, y su esposa, la cual llegó a estar muy grave. Las noticias recibidas ayer en esta capital, acusan mejoría en los enfermos”*. A finales del mes de septiembre hubo en Huelva cuarenta intoxicados por el mismo motivo: leche adulterada. Después de una minuciosa investigación, fueron detenidos y encarcelados los expendedores de una lechería de la onubense calle Palacios.

Los lectores sanjuaneros y moguerenses de *“La Provincia”*, de seguro, que se sentirían contentos cuando leyeron las páginas de *“La Provincia”* del 30 de octubre de 1908: *“La Dirección General de Obras Públicas ha resuelto se anuncie en la ‘Gaceta de Madrid’, que la Sociedad Anónima de Ferrocarriles Secundarios solicita la tramitación del proyecto de ferrocarril de San Juan del Puerto a*

*Moguer, concediendo dicho centro oficial un plazo improrrogable de 60 días para la admisión de otros proyectos en comisión”*. Obra proyectada que nunca fue realidad...

Cuando cambiaban los gobernadores civiles en Huelva, acontecimientos frecuentes en la década primera del siglo XX, debido a los continuos vaivenes políticos en Madrid, diversas personas de la vida política onubense -autoridades y destacados dirigentes del partido del gobernador designado- se trasladaban hasta San Juan del Puerto para esperar, en la estación de ferrocarril, la llegada del tren expreso de Madrid, de donde había partido la noche del día anterior, llegando por la mañana, cumplimentando a la nueva autoridad y acompañándole hasta la capital donde estaba ya todo el cortejo de autoridades al pleno. El 19 de febrero de 1910 se escribía que Juan Sánchez Anido, designado gobernador civil, había llegado a Huelva: *“Desde San Juan del Puerto vinieron con el gobernador los señores don Guillermo Moreno y don Francisco de P. García”*.

El 29 de septiembre de 1910 era noticia la *“Nueva división electoral de la provincia”* donde la Junta Provincial del censo *“en cumplimiento de la Real Orden del Ministro de la Gobernación ha informado proponiendo la reforma de la división electoral de la provincia”*, ofreciendo las circunscripciones de Huelva, Aracena, Cortegana, La Palma y Valverde del Camino. San Juan del Puerto quedaba en la de Huelva: *“Elegirá tres diputados y la integrarán los municipios de Huelva, Aljaraque, El Almendro, Alosno, Ayamonte, Beas, Bonares, Calañas, Cartaya, Gibraleón, El Granado, Isla Cristina, Lepe, Lucena del Puerto, Moguer, Niebla, Palos, Puebla de Guzmán, San Bartolomé de la Torre, San Juan del Puerto, Sanlúcar de Gadiana, San Silvestre de Guzmán, Trigueros, Villablanca, Villanueva de las Cruces y Villarrasa. Total, 27”*.

#### 4. Cierre.

Con sumo placer pongo final a estas líneas donde queda reflejada la actualidad de San Juan del Puerto en la Prensa provincial. Hay que tener presente que ninguna de las noticias estaban firmadas por corresponsal ninguno. En aquél entonces no era habitual hacerlo, salvo las crónicas personales o artículos. En cada localidad se tenía un informante a modo de corresponsal, más no se había entrado aún en ese ámbito periodístico del corresponsal de pueblo que sí se desarrollaría en años posteriores con el transcurrir del siglo. Ante ello, era poco frecuente la temática continua de informaciones de los pueblos. Hay algunos sobre los que no hemos visto ninguna referencia, salvo en datos generales que abarcaban a toda la provincia. La cercanía de San Juan a la capital servía para que llegasen datos -en esta caso orales- como queda reflejado en la narración de alguna noticia.

Prof. Dr. José Manuel Gómez y Méndez.  
Universidad de Sevilla, mayo de 2004.

<p>los actores ex- tizo y re- Diego Ji- ay retra- Viégol, Ruido de Papelería</p>	<p>la casa Joaquín Pardo, de Madrid. Depósito, Rascon 10, Huelva.</p> <p><b>Electricidad --</b> Por real orden del ministerio de Fomento de 4 del mes actual se ha concedido a don Andrés de Mora Claros autorización para suministrar de alumbrado eléctrico a los pueblos de Gibraltón, Trigueros y San Juan del Puerto.</p>	<p>res y paisanos, q desempeño. La señorita Cat- letes de todo go- fó aplaudidísima Todos los deme- acertados en sus y fueron igualm- Eual de cada acto Al terminar la butó carifosa de</p>
--	--	---

El 18 de marzo de 1907 podía leerse la concesión del suministro eléctrico en los municipios sanjuanero, triguereño y olontense. (Archivo Municipal de Huelva y reproducción en J. M. Gómez y Méndez).

o en el  
ente en  
que pre-  
estallar  
que re-  
trabajo

Los alcaldes de la provin-  
cla. - He aquí los nombres de los al-  
caldes de esta provincia, designados  
hasta ahora por los respectivos Mu-  
nicipios:

San Silvestre de Guzmán, don Ma-  
nuel Martín González; Villanueva de  
los Castillejos, don Juan Toronjo  
Vázquez; Palos de la Frontera, don  
José Gutiérrez Vázquez; Castaño del  
Robledo, don Félix Muñoz Romero;  
Cañaveral de León, don Clemente  
Sánchez Chaves; Oumbres Mayores,  
don José Antonio Carranza Castaño;  
Higuera junto Aracena, don Manuel  
García Martín; El Granada, don  
Francisco Ojeda Macías; Villalba del  
Alcor, don Alvaro Pacheco Romero;  
Villanueva de las Cruces, don Barto-  
lowé Charuco Sánchez; Palmogo,  
don Manuel Vaz Rodríguez; Rociana,  
don Esteban Vallejo Pérez; Escace-  
na, don Fernando de Toro Benitez,  
San Juan, don Enrique Fernández  
Beltrán; Beas, don Diego Sayago Ban-  
do; Alajar, don Federico Martín Sán-  
chez; Los Marines, don Faustino  
Vázquez Sánchez; El Cerro, don  
Benito Marquez González; Almonas-  
ter, don Angelmo Núñez Vázquez;  
Fuentehermosos, don José del Castillo  
y Castillo; Linares de la Sierra don  
Luciano Domínguez Domínguez; Val-  
delarco, don José Fernández Rome-  
ro; Manzanilla, don Juan Lázarez Gar-  
cía; Bonares, don Mariano Suárez Co-  
ronel; La Granada, don Miguel Sán-  
chez Romero, Santa Barbara, don  
Manés Escudero García; Rosal, don  
Francisco Gómez Infante; Almendro,  
don Francisco Martín Gómez; Pater-  
na del Campo, don Juan Moya Zar-  
za; Santa Olalla, don Manuel Jimé-  
nez Rincón; Trigueros, don Luis Dher-  
ve Prieto; Lucena, don Diego García  
Vivae; Cala, don Marcelino Rodri-  
guez Suárez; Aljaraque, don Pedro  
Orta Toronjo; Sanlúcar de Guadiana,  
don Pedro Vázquez Rodríguez; Jabri-  
go, don Juan Manuel Moreno Mar-  
quez; Cortecóncepción, don José Fé-  
liz Rufo y Rufo; Campofrío, don Ro-

as ar-  
umen-  
gunos

rito

streno  
cción  
que  
re-

seño-  
Mar-  
d, se-  
pari-  
erra-  
ento,

ibirá  
pio-  
tilán

ele-  
re á  
oca-  
bra,  
los

im-  
de  
el  
en  
bli-  
o.

ian  
is-  
no  
is.  
or  
tia  
de  
i-

mi-  
go  
Cór-  
del  
ción  
mo-  
tico,  
gran-  
que  
dida  
Te-  
men-  
ferm-  
-E.  
En  
Dipu-  
ra Ru-  
años  
de est-  
La  
ha si-  
de cor-  
A s-  
nuestro  
Tab-  
el seño-  
ronel r-  
de nue-  
hora de  
Envi-  
a la res-  
De  
una g-  
que h-  
pero  
-De h-  
Por el  
publico e  
para e-  
gusto el  
de Barce-  
«La ri-  
España y  
la admín-  
una verde  
mercio, a  
que result  
llanas, ali-  
acostadas  
que ni los  
se. Nos ref

El 16 de enero de 1906 se informaba de la designación de nuevo alcalde para San Juan. (Archivo Municipal de Huelva y reproducción en J. M. Gómez y Méndez).

ra admirable y ciencia alemana, Böhm Bawerk: busca en la his- los resultados a categoría de

hoy creemos reflexiones que vemos en ma- ueros, frívolos y ses de nuestra uestra industria y cio. Lo menos rogar es que se corrillos que se amamente de to- rnes é incidentes de Portsmouth an con idéntica ratado con Suiza rancelaria.

los ministros de egún el pensa- ente irónico de los que se equi- e la conveniencia los gobiernos y

A. RAS.

### La minera

alnera y metalúrgi- o al año 1901, que e, contiene noticia acerca de las vici- ría y metalúrgica izimo pasado, com- ado anterior. ación resulta que ucción del ramo do á los precios á llo en 1901 á pese on disminución de respecto de 1903 provino principal- en la producción de ro, de cobre, de plomear importancia, ompensada por el ucción de hulla y ún y hierro argen- rales de menor in-

empleados en las mi- fueron 93.876, cuyo r en 976, que el res-

desgraciados ocasio- tos, 495 heridos gra-

producción del ramo culado á plo de fr- 228,840 649 pes- erencia, en más de as respecto de 1903, buido á ello, en pe- a mayor producción o dulce, plata, plomo lero, cáscara de co- zo y cemento hídra-

depanas, con sus diferentes naciones, en 1903, expresadas en pesetas y va- lores.

### Sección local y provincial

Las elecciones del do- mingo.—He aquí el resultado definitivo de las elecciones de dipu- tados á Cortes verificadas el domingo, pues aunque faltan los datos de al- gunos pueblos el número de votos obtenidos en ellos no alterará en na- da en el resultado de la votación ge- neral:

#### CIRCUNSCRIPCION

Huelva.—Limón, 1.099; López Mora, 1 770; Burgos, 989; Dicenta, 1.307; Marchena Colombo, 1.311; Coto Mora, 1; Alfredo Calderón, 1.

Aljaraque.—Limón, 180; López Mora, 130; Burgos, 158; Dicenta, 78; Marchena, 78.

Almendro.—Limón, 174; López Mora, 93; Burgos, 185.

Ayamonte.—Limón, 767; López, 369; Burgos, 638; Dicenta, 308; Marchena, 850.

Bras.—Limón, 629; López, 319; Burgos, 455; Dicenta, 124; Marchena, 38.

Cartaya.—Limón, 211; López 189; Burgos, 138; Dicenta, 107; Marchena, 19.

Gibraleón.—Limón, 349; López, 334; Burgos, 265; Dicenta, 87; Marchena, 87.

Isla Cristina.—Limón, 818; López, 670; Burgos, 654; Dicenta, 197; Marchena, 197.

Lepo.—Limón, 698; López, 397; Burgos, 703; Dicenta, 70; Marchena, 99.

Palos.—Limón, 205; López, 129; Burgos, 314.

San Juan.—Limón, 273; López, 269; Burgos, 513; Dicenta, 118; Marchena, 118.

San Silvestre.—Limón, 133; López, 88; Burgos, 129; Dicenta, 20; Marchena, 63.

Villablanca.—Limón, 300; López, 200; Burgos, 290; Dicenta, 15; Marchena, 26.

Villanueva de los Castillejos.—Limón, 491; López, 237; Burgos, 509.

La Palma.—Limón, 457; Burgos, 262; Burgos, 471; Dicenta, 75; Marchena, 77.

Almonte.—Limón, 826; López, 409; Burgos, 1 235; Dicenta, 10; Marchena, 10.

Bonares.—Limón, 503; López, 221; Burgos, 731; Dicenta, 21.

Chucena.—Limón, 243; López, 140; Burgos, 367; Dicenta, 8.

Escacena.—Limón, 215; López, 149; Burgos, 385.

Hinojos.—Limón, 171; López 102; Burgos, 375; Dicenta, 1; Marchena, 1.

Lucena.—Limón, 184; López, 162; Burgos, 346.

Trigueros.—Limón, 403; Burgos, 703; Marchena, 301.

Bo'ulllos.—Limón, 821; Burgos, 1.526; Marchena, 126.

Totales: Limón, 9 802; Burgos, 1 3 137; Marchena, 3.

DISTRITO DE Aracena.—Sancho Salmerón, 1.

Alajar.—Sancho Ayoche.—El mi- no, 2.

Cort. concepción, 287.

Cortegana.—El Cortelazor.—El Cumbres de Eou 31.

Cumbree Mayor 428.

Cumbres de S mismo, 152.

Eucinasola.—El Galaraza.—El m- to, 37.

La Granada.— Jabugo.—El mi- Linares.—El m- Los Marines.— La Nava.—El r- Santa O'alla.—I- Zufre.—El mis-

Totales: Sánche- merón, 1; Dicenta- Faltan datos de

DISTRITO D Vaiverde.—G- 191; Mora Betan- Almonaster.—I- 73.

Alosno.—Galleg- Becerrocal.—Gal- Calañas.—Gal- El Cerro.—Gal- Minas de Rio- 1.935; Soto, 162.

Nerva.—Gua- P. vengo.—La Puebla de Guz- Soto, 45.

Villanueva de go, 64; Soto, 31.

Zalamea la Rei- Soto, 82.

Totales: Galleg- Mora Betanero, 1

Faltan datos de- San. San. An- la, Campofrío, C- Fuenteheridos, H- os, Hurdades, D- Soto.

Gran fest- programa del go- da por la A. G. C. Córdoba, a bene- que tendrá lugar- 3 de mayo de 1903.

El Porpo-

u  
ado  
dos,  
ras  
yons  
va-  
Su-  
ción  
IX,  
de  
sus  
lido  
que  
mi-  
nos  
ro  
así  
un-  
do,  
a.  
ido  
do-  
ido  
o.  
us  
con  
100  
de-  
ber  
la  
yo  
ha  
na-

y otras y las nuevas calles en cons- trucción?

Veremos si nuestro municipio se apiada de los vecinos de la calle En- medio; de lo contrario, buen invierno lo espera y buena injusticia se- ría.

#### El Centro Republicano

Ayer á las dos celebró Junta gene- ral este centro para elegir nueva di- rectiva.

Fué reelegida la actual junta, que á satisfacción de todos los socios vienen sus individuos desempeñando sus respectivos cargos.

Con la aprobación de cuentas y otros asuntos de escaso interés termi- nó dicha reunión.

#### En San Juan del Puerto

Auteanoche se inauguró el Casino Republicano del vecino pueblo de San Juan del Puerto.

Al acto acudieron todos los socios y muchos curiosos.

Hablaron varios individuos de una comisión que salió de esta, siendo to- dos muy aplaudidos y reinando or- den completo.

#### Tennis

Auteayer, a pesar de los fuertes aguaceros que no cesaron en todo el día, se jugó el «match» de Lawn Tennis anunciado, entre jugadores de Rio Tinto y Huelva.

#### De viaje

Ha marchado á Fuenteheridos y otros puntos de la Sierra, donde pa- sará una temporada, el notable pin- tor don Fernando Martinez Checa.

licencia

investigación

Hubo elecciones a Cortes el 10 de sep- tiembre de 1905, domingo, difundándose los resultados en el periódico "La Provin- cia" del día 12. (Archivo Municipal de Huelva y reproducción en J. M. Gómez y Méndez).

Fragmento de la página de "La Provincia" del 14 de diciembre de 1903 donde se recoge la inaugu- ración del Casino Republicano de San Juan del Puerto. (Archivo Municipal de Huelva y reproduc- ción en J. M. Gómez y Méndez).

## CAMINANTE NO HAY CAMINO

*“... Antes que las personas leamos y escribamos, ya leemos y escribimos el mundo con nuestras vidas”.*

*Paulo Freire*

Como sanjuanero de nacimiento que soy aprovecho este espacio ofrecido por el Excmo. Ayuntamiento para dar a conocer al pueblo de San Juan del Puerto y a sus visitantes, en estas fechas tan entrañables, los primeros pasos de un proyecto de ayuda internacional que ya va por su segundo año y que se encuentra por buen camino.

Como buenamente sabrá el lector por medio de las fuentes de información, aunque ya parezca que la noticia ha cambiado su visor para dedicarse a emitir temas algo más triviales, la situación en Argentina es cada vez peor para las capas de población más desfavorecidas. El hambre azota a regiones enteras como Tucumán o Santiago del Estero y ello hace que no podamos permanecer impasibles ante tal situación, ya que desde nuestra pasividad nos estamos convirtiendo en consentidores de tal injusticia. Por esta razón un grupo numeroso de voluntarios onubenses distribuidos entre las poblaciones de San Juan del Puerto, Paymogo, Puebla de Guzmán y Villanueva de los Castillejos, así como miembros de la ONG Proyecto Unidad de la Universidad de Huelva estamos llevando a cabo la segunda campaña de ayuda a dos centros periféricos de la región de Santiago del Estero, en Argentina. Se tratan de dos complejos asistenciales

gestionados por una orden religiosa española que se encarga de cubrir las necesidades de los marginados de Quimili y Monte Quemado, dos poblaciones con graves carencias básicas.

Ya el curso pasado, desde el IES Miguel Durán de Azuaga se llevó a cabo la primera de las campañas programadas. En poco más de cuatro meses pudimos recaudar 7000 euros los cuales se destinaron al apoyo de las áreas relacionadas con la salud. Así, con el dinero recaudado, pudimos vacunar y desparasitar a todos los niños que se encuentran ayudados por esta institución, así como pudimos abastecer de comida al comedor de Monte Quemado que en la actualidad aporta los nutrientes necesarios a unos 400 niños.

Este año el proyecto ha dado un salto cualitativo y se ha empezado a centrar en la ayuda a los discapacitados tanto de Quimili como de Monte Quemado, así como en la puesta en marcha de pequeños proyectos agrícolas y ganaderos, todo ellos bajo la supervisión de dos ingenieros especialistas de la región (Luis Gelid y Mario Bassan, ambos ingenieros especialistas en desarrollo sostenible) y las hermanas de la Cruz, nuestros ojos en la región. De manera sintética, los objetivos propuestos para esta campaña son:

⇒ En materia de discapacitados: el abastecimiento a los dos complejos asistenciales tanto de material de movilidad para los 168 discapacitados sin recursos censados en Monte Quemado como los 83 de Quimili. Para ello se ha realizado un estudio de prioridades de estas comunidades, siendo las más notables la adquisición de sillas para la movilidad de los discapacitados motores, la realización de diversas prótesis para el normal desarrollo de sus funciones, así como la compra de una grúa elevadora para los impedidos del complejo de Monte Quemado.

⇒ En cuanto a los microproyectos diseñados: destaca la puesta en marcha de un proyecto en unión con el INTA por medio de los ingenieros Luis Gelid y Mario Bassan en el Paraje de Santa Rosa (Quimili), el cual acogería a más de 150 familias con escasos recursos y con graves carencias básicas, al no contar con agua potable ni electricidad, así como con asistencia sanitaria. Concretamente el proyecto contempla la perforación de tres puntos de agua tanto para el consumo humano, por medio de su potabilización, como para las prácticas agrícolas, así como la construcción de una pequeña represa que retenga el agua de lluvia y pueda

ser aprovechado para la puesta en marcha de pequeñas explotaciones de regadío. Para el caso de Monte Quemado el objetivo establecido es la puesta en marcha de unos invernaderos los cuales se encuentran a medio construir para el abastecimiento de los complejos asistenciales con el fin de lograr su autosostenimiento.

Desde estas líneas quisiera agradecer igualmente, en nombre de todos los que componemos el grupo de trabajo del proyecto, la inestimable ayuda prestada por el Excmo. Ayuntamiento de San Juan del Puerto, el cual, desde el mismo momento en el que conoció su existencia se ha volcado en su ayuda, llegando a donar parte de lo recaudado en la tradicional Rifa de Borregos, lo cual es un gesto de agradecer. Ciertamente como sanjuanero que soy, me siento orgulloso de poder decir dentro del proyecto de trabajo que el Excmo. Ayuntamiento colaboró en la medida de sus posibilidades con altruismo y generosidad desmedida.

La labor es ardua y sumamente compleja. Quizás consigamos alcanzar todos los objetivos previstos para este año, quizás no, pero nunca sabremos lo que somos capaces de hacer si no nos ponemos manos a la obra. Los niños y niñas de Quimili y Monte Quemado nos necesitan y nosotros también necesitamos aprender modelos positivos, nuevas maneras de entender la vida, necesitamos conocer, sentir las ligazones de la solidaridad, del buen hacer.

**Juan Carlos Romero Villadóniga**

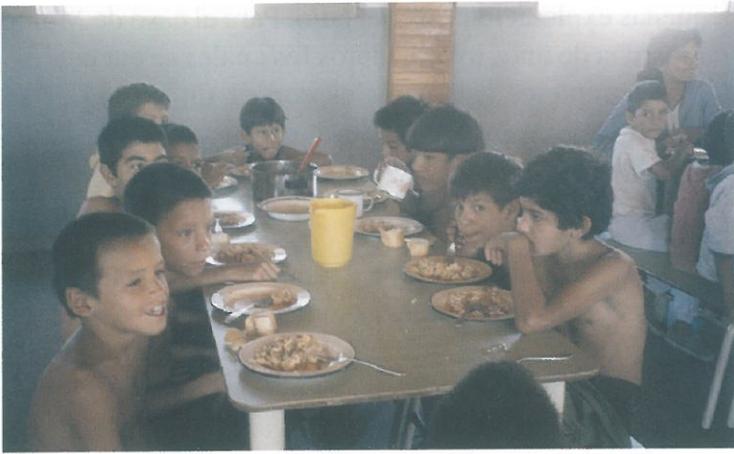
## II Campaña de Ayuda a Quimili y Monte Quemado



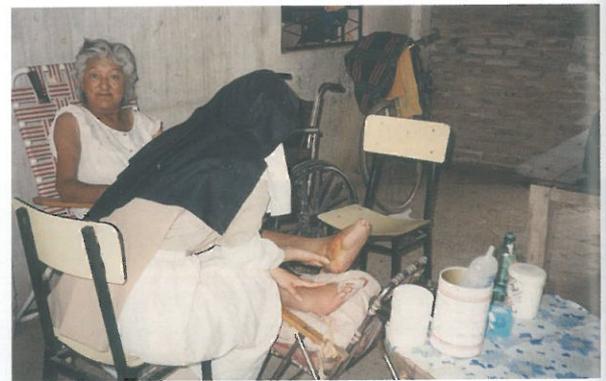
**Las condiciones de vida de Quimili y Monte Quemado son extremadamente duras, careciendo los desarraigados de las mínimas condiciones de vida dignas.**



**Abastecerles de los recursos necesarios para que puedan tener autonomía plena en poco tiempo es el objetivo final que subyace en la campaña. Para ello los proyectos van a girar alrededor de cuatro grandes áreas: vivienda, agricultura sostenible, sanidad y agua potable y, por último, educación.**



Gracias a los complejos de Quimili y Monte Quemado unos 400 niños y niñas pueden comer dignamente una vez al día. No hay mucha variedad, pero al menos se evita que caigan en el círculo de la desnutrición.



La atención a discapacitados es área prioritaria en ambos complejos, así como en los proyectos que se pretenden llevar a cabo. Asegurarles unas condiciones de vida dignas es lo menos que se puede hacer por ellos.



Los niños de Quimili y Monte Quemado nos necesitan. Desde su cercana lejanía son un grito silencioso en el corazón de todos aquellos que deseamos vivir en un mundo más justo e igualitario.

## EL CLERO SECULAR DE SAN JUAN DEL PUERTO EN EL SIGLO XVIII: LAS CASTAS SACERDOTALES

Durante el siglo XVIII fue consolidándose la población de San Juan debido a la actividad de su puerto, a la feracidad de sus campos y al espíritu emprendedor de cuantos en aquellas calendas vivían en la villa. El puerto se convirtió en un movimiento continuo de carga y descarga de productos de toda la comarca con destino a Cádiz y su bahía, ayudando a elevar el nivel de vida de los ciudadanos y al enriquecimiento de determinadas familias que ya desde el siglo anterior habían sentado carta de naturaleza en San Juan.

Como era de suponer el clero no se retraía, y en su afán reaudador los miembros de la Iglesia establecida en la época, aprovecharon la coyuntura incrementando el número de sus ministros, su influencia, en una endogamia más que manifiesta para una población que a duras penas rebasaba los mil quinientos habitantes.

San Juan del Puerto fue en esta centuria tierra de promisión, y familias apegadas a la Iglesia las más afortunadas, agenciadoras de capitales bien por negocios, herencias consensuadas, políticas matrimoniales, etc. La Iglesia, por su poder persuasivo extendía sus tentáculos por todos los rincones, y la fundación de vínculos, capellanías, memorias de misas, patronatos, cofradías... no tenía otro sentido, aparte del religioso, que controlar lo divino y lo humano y dejarlo en manos de una serie de familias afines, -familias levíticas- que sirvieron a través del tiempo de columna vertebral de esta organización tan apreciada por los sanjuaneros de la época en una simbiosis de piedad y vanidad combinadas que el investigador paciente ha ido desentrañando legajo tras legajo de diferentes archivos con el objeto de ofrecer una idea de conjunto a escala local, hasta la llegada del nuevo régimen, en que las actitudes empiezan a cambiar.

De la misma forma que los Guzmanes, desde Sanlúcar de Barrameda controlaban su hacienda local o comarcal a través de contadores y tesoreros, cargos otorgados a familias afines, -el "clientelismo político" ya existía- de toda confianza, pasándose los cargos por regalía condal de padres a hijos y de hijos a nietos, monopolizando la vida municipal siempre a su capricho (Dávila, Valenciano, Ortiz de Abreu...) litigando una y otra vez su hidalguía y viviendo de las rentas que le deparraba su "nobleza de bragueta", mayorazgos, y otras piezas indianas, cruzándose entre ellas y perpetuándose con una reincidencia pasmosa, poniendo a prueba a los más reconocidos genealogistas.

Y de la sociedad hidalga asentada en la población por un lado, y de la pechera aburguesada por otro, fue tomando la Iglesia a sus más preclaros varones, quienes con el paso del tiempo servirán de castas o clanes familiares que tanto bien y mal han hecho en los pueblos campesinos a la propia institución jerárquica.

Ordenarse de sacerdote o capellán, es decir cura de misa y olla en el argot vulgar de la España del XVIII no era una idea descabellada siempre que el varón tuviera un poco de inclinación a esa vida, muy distinta a la del cura de almas, es decir clérigo presbítero sobre el que recaía todo el peso de la vida pastoral, responsable así mismo de la buena vida y costumbre de los restantes miembros del clero local, sean de menores, de evangelio o presbíteros ordenados a título de capellanía, es decir a servir una pequeña prebenda -determinadas misas al año- al que se le dejaba una serie de fincas, censos o bienes que debía administrar y luego nombrar sucesor con las mismas condiciones. Era una "renta vitalicia" con poco trabajo, a veces mal atendida, que incitaba incluso a la holgazanería, pero que tenía la ventaja de no trabajar en oficios rudos: campo, pesca..., la de estar libre de levases o alistamientos militares en tierra o mar, y entre otros, la de estar eximido de pagar impuestos y poder atesorar sin control de la hacienda incrementos de capital, donaciones, sucesiones, etc.





fue en San Juan, catedrático de gramática y colector de misas; José Fernández CONTRERAS, cura teniente a finales de la centuria, todos ramas de un mismo tronco de una prototípica familia levítica sanjuanera.

Otra rama es la de los TIRADO, en la que destacamos en el tiempo a Gonzalo TIRADO Beltrán, cura más antiguo, Comisario del Santo Oficio, a cuyas manos –cómo no, fueron a parar las dos capellanías y patronato para casar doncellas fundados en la Parroquia por el Doctor Rodrigo de Barbosa, piezas bien dotadas económicamente hablando que pasaron de un TIRADO a otro, pues su hermano FRANCISCO TIRADO, cura también las gozó cuando era clérigo de menores, su hermano Diego TIRADO, Notario y Familiar del S.O., su sobrino y abogado, clérigo de menores, Juan TIRADO Beltrán, y luego su pariente Pedro TIRADO Montiel, capellán familiar, y el Doctor Diego Montiel TIRADO, el eclesiástico más rico, de mayor título universitario y de mayor influencia de San Juan y alrededores. Fundador de dos mayorazgos que con el tiempo sus sobrinos dilapidaron tras obtener del rey Carlos el preciado título de hidalguía para mayor lustre de su familia.

Un nuevo caso de “vocaciones múltiples” es el promovido por la familia MORA, saga que inicia Alonso de MORA Conde, clérigo de menores, que luego se casa, lo continua su hijo Tomás de MORA Carrasco, capellán familiar y comerciante con destrozos de cerdos para Cádiz.

En esta familia se dio un caso singular y es que tres miembros de la misma, hermanos, nietos del fundador, se ordenaron de presbíteros: Antonio, Tomás y Juan Sánchez de MORA. El primero, todo un comerciante, se inició como capellán de navíos hacia América y llegó a ser propietario de huertas y del célebre Molino de la Seña, a orillas del Tinto. Tomás consiguió el curato de Puebla de los Infantes y luego el de San Juan, y Juan llegó a ser mayordomo de fábrica en San Juan y promotor de la reforma y ampliación de la Iglesia Parroquial de San Juan Bautista.

Primo hermano de los anteriores fue el presbítero José Muñoz de MORA, que gozaba de una excelente capellanía en Beas y que murió demente sin poder testar. En el XVIII también los BELTRÁN ocuparon los mejores cargos del clero. Todo nace de una

Ya en el XVIII los clérigos de apellido CONTRERAS se repiten: Jerónimo de CONTRERAS, el viejo, opta por un tercer curato, con la oposición de los dos poseedores establecidos. Otro Jerónimo de CONTRERAS, el mozo, gestó la Cátedra de Gramática, cayendo en manos de curas CONTRERAS el patronato de la misma. Pedro Simón de CONTRERAS, llegó a cura de la Parroquia y beneficiado en el primer cuarto del XVIII; Simón de CONTRERAS el mayor, capellán, mayordomo de fábrica. Simón de CONTRERAS el menor, gozó de una capellanía fundada por su homónimo y antecesor. Juan de CONTRERAS Fernández Beltrán,



familia que a base de negocios y trabajo se adinera y dedica a algunos de sus miembros a la Iglesia. Así Don Diego de Santiago BELTRÁN, aparte de gozar la capellanía fundada por sus padres, logró hacerse con el cargo de Vicario de las Iglesias parroquiales de San Juan Bautista y Santiago Apóstol de Gibraleón, con larga trayectoria en la misma, agente de los negocios familiares en aquella población, cargo eclesiástico bien remunerado que “heredaría” su sobrino Don Pedro Bueno BELTRÁN, hasta finalizar con su muerte la XVIII centuria.

Don Pedro fue un docto varón, celoso sacerdote y con la misma debilidad para los negocios humanos que los restantes miembros de su familia, también agraciada con otros dos nuevos clérigos presbíteros, hermanos del anterior, José y Rafael.

Si a estas **castas** unimos la de los LEÓN, con dos presbíteros capellanes, Vicente y Bartolomé, los MARTÍN DE HERRERA, con otros dos, los CORREA, con tres, Francisco, Miguel y José, los VALIENTE, con uno, Don Pedro, Vicario de Niebla, los MORALES, con uno, los INFANTE, con uno, todos ellos sacerdotes seculares, -que de los regulares (frailes) ya lo haremos en otra ocasión, ya se darán cuenta los lectores del interés de algunas familias sanjuaneras del siglo XVIII por la “carrera eclesiástica” de algunos de sus miembros, cuyos testamentos, cartas de dote, capellanías, censos, renunciaciones, etc. hemos tenido en nuestras manos, no queriendo pasar por alto el caso del presbítero Don Fernando REBOLLO, el caso más conocido de cura barragán en las vicarías de Huelva y Trigueros, con varios hijos naturales tenidos con diferentes mujeres, recalando en San Juan por los motivos conocidos, procedente de Beas en donde era capellán, incardinándose en nuestro pueblo, siendo modelo de “cura galante” como diría el profesor de Lara, capellán, promotor de la devoción a Jesús Nazareno, etc. Como polo opuesto tenemos, la ordenación, ya anciano y viudo, con once hijos ya colocados, de Don Diego José ORTIZ DE ABREU, todo un personaje de la época, “el Mañana sanjuanero”, que todo lo dio hasta hacerse pobre con los pobres.

Soy consciente de que alguno que otro se quedará en el tintero, máxime de los clérigos de menores “eternos”, que no se llegaban a ordenar de evangelio ni perbiterado, simples tonsurados “metidos en la carrera eclesiástica” para seguir gozando de las prebendas de su estado y de su hacienda, como los MÁRQUEZ, que heredaron por línea materna el Vinculo de Don Gaspar de la Barrera –un cura hijo de San Juan del Puerto, como los anteriormente descritos, del siglo XVII, prestamista y usurero, sobre cuya persona las informaciones confidenciales al palacio arzobispal sevillano corrían como la pólvora por sus escándalos manifiestos en operaciones comerciales y mercantiles y su escasa asistencia a coro.

Omitimos por no creerlo oportuno la incidencia de los “consagrados” en la vida local (pendencias, insidias, alteraciones...) donde la esclavitud seguía funcionando como lo demuestran las escrituras de compraventa de seres humanos y el número de “hijos de la Iglesia”, era tan solo un parche que tapaba alguna que otra actitud impropia de un estado que predicaba lo contrario, y en especial en un pueblo pequeño, alejado de la metrópoli, con mucha vida comercial, con mucha desigualdad de clases, y al que las visitas pastorales se realizaban de tarde en tarde, y tan bien preparadas por el cura de almas, que San Juan del Puerto era una seda, pero por otra parte se lucía el percal.

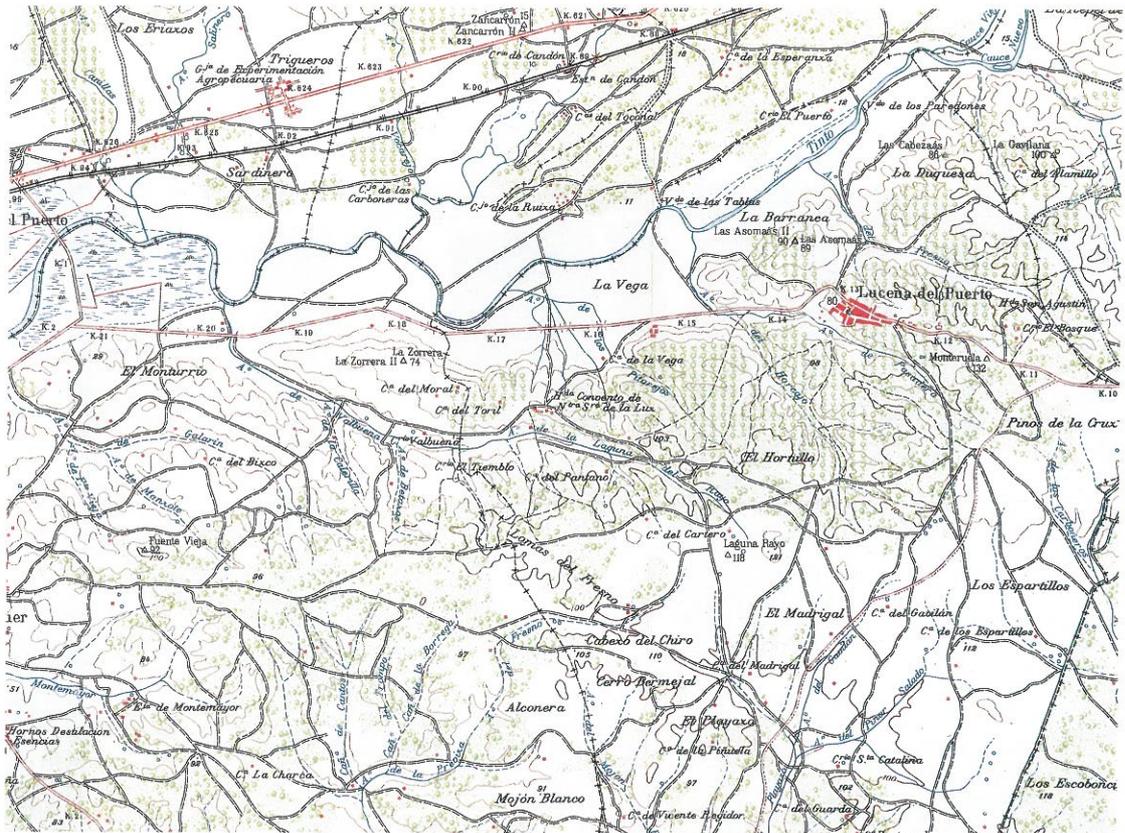
**Juan Bautista Cartes Pérez**  
*Ldo. en Geografía e Historia*  
*Investigador de la Historia local*

*Nota. - Este texto es deudor del trabajo de investigación inédito: “EL CLERO SANJUANERO DE LOS SIGLOS XVI AL XX”, del mismo autor.*



## Mapa del río Tinto y del arroyo Candón. Deslinde con Niebla.

deslinde sería grande porque dicho territorio no se delimita con ninguna frontera natural (río, arroyo, monte, etc.). Se tuvieron en cuenta los propietarios de tierras que residían y pagaban sus impuestos en Huelva y San Juan, y sobre esto partir el territorio entre los dos términos municipales, cuyos trabajos finalizaron en 1898.



### Deslindes con Gibraleón.

Este deslinde es aparentemente fácil. Entre los dos existe una frontera natural como es la Rivera de la Nicoba. El problema principal que se presenta es la denominada Casa de la Montaña que está situada más allá de dicha Rivera, y que el ayuntamiento sanjuanero reivindica que debe de estar dentro de su futuro término municipal. El amojonamiento con esta población finalizaría en 1897, con el acuerdo de que el deslinde entre los dos territorios lo marcaría la Rivera de la Nicoba, y la Casa de la Montaña pasaría jurisdiccionalmente a depender de San Juan.

### Deslindes con Moguer.

Con Moguer pasa lo mismo que en el caso anterior, ambos términos están separados por una frontera natural, en este caso por el río Tinto. El ayuntamiento sanjuanero solicita un apéndice o "penetración lineal" sobre el río Tinto desde su término municipal hasta la altura del muelle "Santa" en Moguer. Esta reclamación es por el deseo y necesidad perentoria de llegar a aguas más amplias y abiertas de las que históricamente posibilitaron el Puerto de San Juan. Esta exigencia llevada a cabo por parte del consistorio fue aprobada. Los últimos acuerdos sobre deslin-

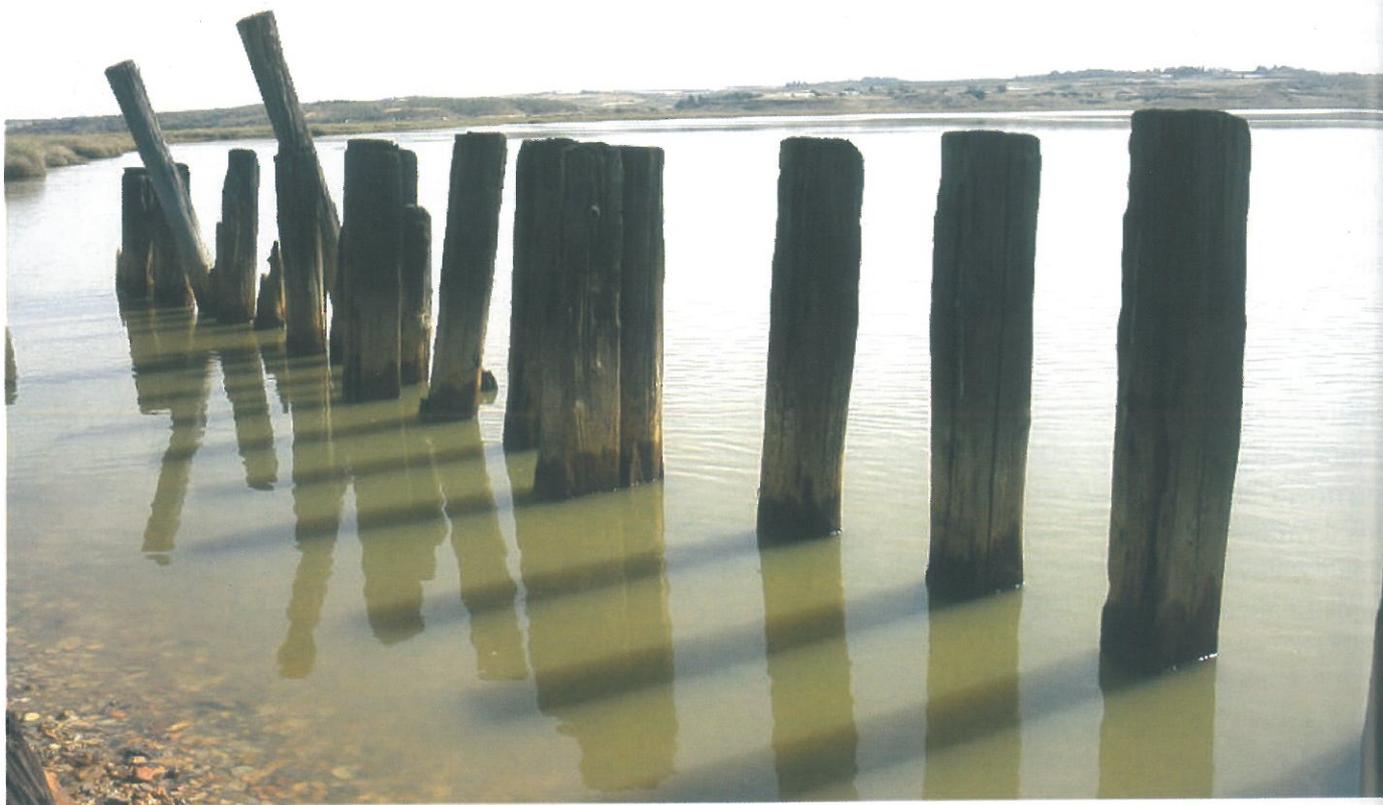
des con Moguer se dieron a finales del siglo XIX

### Deslindes con Trigueros.

Los conflictos de tierras con Trigueros a lo largo de los siglos han sido numerosos, esto se complicaría mucho más cuando a finales del siglo decimonónico se tenía que hacer el deslinde de los dos términos municipales. El deslinde definitivo se produjo en 1896.

De norte a sur se cogía como separación de ambas jurisdicciones la Rivera de la Nicoba, pero después de pasado este primer tramo el amojonamiento del territorio fue más dificultoso por no haber ningún accidente geográfico o arroyo de donde se pudiera partir para delimitarlo. Después de varias propuestas se cogió como referencia para la división de los dos términos el denominado Camino de la Raya. Sin embargo, esto trajo consigo que propietarios de Trigueros tuvieran sus parcelas en el término municipal de San Juan y viceversa. En otras ocasiones hubo propiedades que fueron cortadas para establecer dicho límite territorial, una misma hacienda podía estar en dos jurisdicciones distintas. Esta separación tuvo consecuencias durante la Segunda República, duran-

## El Rio Tinto, Frontera natural entre Moguer y San Juan



te este período se dictó una ley para mitigar el paro obrero, por la cual se decía que los propietarios de tierras tenían que contratar a jornaleros del término municipal donde estaba localizada la finca. A pesar de la ley, los propietarios triguereños que tenían terrenos en San Juan les daban trabajo a jornaleros de su pueblo. Ante esta situación existen quejas ante el Gobierno Civil de varios vecinos de San Juan del Puerto por la vulneración de la ley.

### Deslindes con Niebla.

La dehesa de Candón era un enclave rico en pastos y agua, debió de estar desde muy antiguo ligada a San Juan. En el siglo XVII, en concreto en 1677, se detectan problemas con la vecina localidad de Niebla por su aprovechamiento. Pero es a partir de mediados del siglo XIX cuando Candón aparece definitivamente vinculado a San Juan como bien de propios, ya que el municipio cede el arrendamiento de sus pastos para la manutención de niños expósitos.

A finales del siglo XIX, la problemática de deslinde con Niebla se da por el territorio que existe

entre el río Tinto y el arroyo Candón. Después de varias reuniones, acuerdos y desacuerdos, se resuelve este problema con la siguiente resolución: la dehesa del Toconal correspondería a San Juan; y los caseríos de la Ruiza y de El Puerto pertenecerían a Niebla. Aunque posteriormente este último caserío pasaría a Lucena del Puerto.

Hemos querido dar una visión global de los distintos problemas que surgieron con el deslinde de San Juan del Puerto con los pueblos circunvecinos, incidiendo que es una cuestión que surge casi pareja al nacimiento del pueblo. La principal discusión entre los ayuntamientos era como debían dividir o partir las tierras comunales que en siglos anteriores habían sido aprovechadas por todos ellos. Este proceso culmina, a finales del siglo XIX, con los deslindes o amojonamientos de los términos municipales.

**José Manuel Márquez Romero**  
*Licenciado en Historia*

## LA PEDAGOGÍA SOCIAL: INDICADOR DE PROGRESO

De nuevo, ante la invitación institucional personalizada en el primer edil, me acojo a la posibilidad expresa de enfrentarme a la metafórica y “terrible blanca” de Unamuno tomando como discurso una temática, una ciencia –La Pedagogía Social– que me ocupa recientemente como profesor asociado de la Universidad de Huelva, tratando de virar, no obstante, la colaboración literaria hacia acontecimientos y realidades de San Juan del Puerto, sintonizando en lo posible con el localismo que alguien pudiera exigir y esperar en esta publicación anual sanjuanista y sanjuanera.

La Pedagogía Social, que hunde sus raíces en Alemania a finales del siglo XIX de la mente y la mano de Paul Natorp, al publicar en 1898 su obra *“Pedagogía Social. Teoría de la formación de la voluntad a base de la*



*comunidad”* (edición de 1915), es hoy día –tras actualizaciones y adaptaciones conceptuales– aquella ciencia que fundamenta, justifica y comprende las intervenciones y experiencias de educación social que ocurren básicamente –o sobre todo– al margen de la familia y la escuela (Fermoso, 1994). Es la ciencia, pues, que estudia y vierte sus conocimientos sobre las acciones principalmente intencionales dirigidas a educar al ser humano en su dimensión social, centrándose –insisto– en aquel proceso de socialización que acontece o que se desarrolla fuera del entorno familiar y fuera del sistema educativo reglado (Colegios, Institutos, Universidades, ..). Con ello no debemos entender que la familia y la escuela no sean instancias socializadoras de primer orden, pues sería un error magnánimo afirmarlo, ya que son los agentes responsables de las denominadas en pedagogía, psicología y sociología *socialización primaria y secundaria*, lo que sucede es que no son objeto de estudio preferente de la Pedagogía Social como ciencia.

En los siguientes términos ha quedado definida la Pedagogía Social por dos acreditados estudiosos profesores:

*“La Pedagogía Social enseña a preparar a los individuos para su vida social y a intervenir educativamente en algunas circunstancias especialmente conflictivas para la calidad básica de la vida humana de ciertos grupos sociales”* (Quintana Cabanas, J. M., 1984 y 1992).

*“Pedagogía Social es la ciencia práctica social y educativa no formal, que fundamenta, justifica y comprende la normatividad más adecuada para la prevención, ayuda y reinserción de quienes pueden padecer o padecen, a lo largo de su vida, deficiencias en la socialización o en la satisfacción de necesidades básicas amparadas por los derechos humanos”* (Fermoso Estébanez, P., 1994).

Por mi parte, añadido al aspecto socializador y al carácter preventivo y reeducador de las formulaciones precedentes, la dimensión formativa y promotora de habilidades sociales, morales, cívico-políticas y de desempeño de roles sociales, como contenidos, currículum o componentes de la Educación Social.

*“La Pedagogía Social es la ciencia normativa, práctica, tecnológica e intervencionista que estudia y fundamenta los procesos principalmente intencionales de educación social de los individuos y de los grupos. Aporta el marco o referente científico para diseñar y aplicar programas y estrategias de educación no formal de carácter preventivo, correctivo-terapéutico o compensatorio ante problemas de índole humano-sociales, y ofrece las bases y pautas disciplinares para plantear y desarrollar intervenciones formativas conducentes a que la ciudadanía conozca y comprenda la realidad y los fenómenos circundantes, se adapte y se integre en el medio y participe crítica, continua y “perfectivamente” en su contexto social”* (Pérez Moreno, H. M., 2004).

La Pedagogía Social es actualmente una ciencia en auge, una ciencia emergente, siéndolo por tanto a la par su objeto de estudio principal: la Educación Social no formal. Educación Social de la que San Juan del Puerto no ha quedado ajena en los últimos tiempos. Veamos por qué la Pedagogía Social y la Educación Social está genéricamente en alza y por qué lo está a nivel particular en nuestra localidad.

El macro-factor que se señala desde las plumas de autorizados pedagogos es la profunda transformación que está experimentando la sociedad, los constantes cambios y mutaciones que la caracterizan. Sin entrar en análisis profundos a escala planetaria de carácter económico

(neoliberalismo económico, globalización, desigualdad económica, revolución tecnológica, desempleo, inmigrantes, marginados y excluidos sociales, impacto medioambiental, ...), de carácter social-organizativo (quebra de las redes tradicionales de comunicación, sesgo en la información, crisis en el participación democrática, fragmentación social, ...), ni de carácter cultural-axiológico (consumismo, competitividad, individualismos, racionalismo, hedonismo, ...) que pudieran explicar el esplendor vigente de la Pedagogía Social y de la Educación Social en los países desarrollados desde finales del s. XX, vamos a señalar, sin embargo, algunos aspectos generales determinantes de la expansión y del apogeo presente y del que se le avecina para el futuro. Apuntamos, en definitiva, tres significativos hechos o circunstancias desencadenantes de la efervescencia de la Pedagogía Social y de la Educación Social.

1) La consolidación del sistema democrático, con su amparo legislativo en derechos y libertades, y la instauración del estado de bienestar con una calidad de vida notable, que ha llevado a la ciudadanía a demandar de sus mandatarios políticos sistemas de protección social y actividades formativas de actualización, ocio y tiempo libre.

2) La aparición de nuevos sectores de población marginal, de jóvenes que no encuentran su primer empleo, de adultos que lo pierden, de jóvenes inadaptados, desintegrados y con conductas asociales, que han reclamado respuestas formativas para atenuar y/o paliar sus situaciones.

3) La impotencia e incompetencia de la escuela, entendida como todo el sistema escolar reglado en su conjunto, al no haber dado respuesta educativa a la totalidad a los problemas y necesidades que plantea la sociedad, al mostrarse insuficiente en la atención de una compleja situación social, ha espoleado el surgimiento de experiencias e instituciones extraescolares que cubran y completen sus vacíos formativos.

Los expuestos elementos justificadores del lugar privilegiado que ha conquistado la Pedagogía Social en entornos nacionales desarrollados, están presentes en la idiosincrasia progresista sanjuanera. Es una obviedad —y por tanto exenta de comentario tautológico— que la ciudadanía de San Juan del Puerto, en distintos sectores de edad y situación social, cultural y laboral, reclaman tácita o explícitamente actividades que satisfagan sus intereses de enriquecimiento personal y grupal, dependiendo de sus características diferenciales como individuos o colectivos, y es de igual modo evidente que las experiencias curriculares desarrolladas en los Colegios de Educación Infantil y Primaria y en el Instituto de Educación Secundaria de la localidad invitan a que se hagan presente otras actividades vespertinas en distintos espacios e instituciones en aras de una formación integral más dilatada en el tiempo.

Cuatro funciones son las que advierto que, por su carácter aplicado, pudiera cumplir —o tratar de hacerlo— la Pedagogía Social:

- a) Función Preventiva. Anticipación formativa para evitar disocializaciones de individuos, grupos y comunidades de alto riesgo social.
- b) Función Compensatoria. Acción formativa para equilibrar diferencias y desigualdades, para atenuar los hándicaps.
- c) Función Terapéutica, Correctora, Reeducadora y de Reinserción. Restablecimiento de carencias, problemas y dificultades, reconducción de actitudes y conductas, y reincorporación a la vida familiar, social y laboral.
- d) Función de Promoción y Desarrollo. Acción formativa conducente al progreso perfectivo de las cualidades sociales de los individuos, grupos y comunidades.

En cuanto a las áreas de intervención socioeducativas de la Pedagogía Social y de la Educación Social, son también cuatro las que aparecen sintetizadas en las publicaciones del ramo científico:

- a) Educación Permanente de Adultos.
- b) Pedagogía Laboral, Profesional y Ocupacional.
- c) Educación Especializada (drogodependencias, jóvenes disocializados, inmigrantes, refugiados, discapacitados psíquicos, físicos, ...).
- d) Y Animación Sociocultural. Por abarcar este área un amplio espectro experiencial, la definimos con afán clarificador como *“el conjunto de acciones y actividades, dirigidas a colectivos y grupos de la comunidad, con el propósito de que adquieran y desarrollen su propia identidad, sean capaces de expresarla y trabajen por difundirla, en consonancia con su tradición y con sus posibilidades creadoras o dinamizadoras. (...) unas actividades muy diversificadas con finalidades educativas, culturales o deportivas, encaminadas a una educación global y permanente que entrañe el reconocimiento de un ámbito de la educación popular”* (Besnard, P., 1986).

Aunque siendo más analíticos y discriminadores con las áreas de intervención socioeducativas, la relación de las mismas quedaría del siguiente modo incrementada: infancia, tercera edad, ocio y tiempo libre, educación cívica y demócrata, educación para la paz, minorías étnicas, refugiados, inmigrantes, drogodependencias, reclusos, educación para el consumo, educación vial, educación para la salud, formación laboral, educación de adultos, animación sociocultural y educación medioambiental.

Gran campo de actuación es el que se sitúa dentro del perímetro conceptual de la Pedagogía Social y de la Educación Social no formal. Es difícil satisfacer y cubrir en plenitud tan amplio elenco de funciones y áreas de intervención socioeducativa en una localidad con unas características demográficas y económicas como la nuestra. Pero sí constataremos a partir de ahora, al mencionar los agentes de educación social implicados, las instituciones y espacios donde se abordan las experiencias formativas,

y algunas de las actividades y experiencias concretas que se desarrollan durante el año en San Juan del Puerto, que nuestro pueblo oferta y desarrolla una nada desdeñable cantidad de actividades formativas que se insertan dentro de lo que en la literatura especializada se considera competencia de la Pedagogía Social.

Los agentes de Educación Social no formal de San Juan del Puerto, es decir las instancias, órganos e instituciones que promueven, diseñan y financian experiencias socioeducativas al margen del sistema educativo reglado –de forma independiente o en mutua colaboración- son: Ilmo. Ayuntamiento de San Juan del Puerto, Mancomunidad Campiña-Andévalo a la que pertenece nuestro pueblo, Diputación Provincial de Huelva, Consejería de Educación y Ciencia, Delegación Provincial de Sanidad, Diócesis de Huelva a través de la Parroquia local, y entidades y asociaciones privadas.

Recogemos por cada institución o espacio formativo de la localidad –específico, adaptado o accidental- algunas de las experiencias socioeducativas que en particular se llevan a efecto, consciente –con las adjuntas disculpas- de que en muchos casos el abanico de actividades puede ser inexacto y de una mayor apertura en grados.

\* Centro Sociocultural “Jesús Quintero”.

- Taller de Cerámica para discapacitados organizado por la Mancomunidad Campiña-Andévalo.
- Cursos de Contabilidad, Informática, ... organizados por la Mancomunidad Campiña-Andévalo.
- Parte de Formación Básica o Elemental del Programa de Garantía Social para jóvenes, organizado por el Ilmo. Ayuntamiento.
- La Biblioteca pública del Ayuntamiento desarrolla Actividades de Animación a la Lectura con los Colegios de Educación Infantil y Primaria y con el Instituto de Educación Secundaria.
- Charlas o Talleres sobre temas de actualidad dirigidos a la población en general, como los Talleres de la Provincia en Marcha de divulgación y participación, 3ª edición, “Una Unión Europea Ampliada”, organizada por la Diputación Provincial y el Ayuntamiento.
- Exposiciones de pintura, fotografías, esculturas, ... organizadas por el Ayuntamiento.
- Escuela de Padres mediante charlas y conferencias.
- Emisiones de programas formativos-culturales por parte de la Radio Municipal.
- Talleres de Pintura y Escultura para niños y adultos organizados por el Ayuntamiento.
- Proyecto “Chamán” dirigido a niños/as para aprender jugando organizado por la Diputación Provincial.
- Charlas, Conferencias y otras actividades organizadas por distintas Asociaciones (Amas de Casa, Zasgrit, Siempre Adelante, Asociaciones de Vecinos, Asociación de defensa de los animales, ..).

En el Centro Sociocultural se encuentran el área de Cultura y el Servicio de Asuntos Sociales, desde donde, entre otros cometidos, se organiza y coordina las actividades de formación que atañen al Ayuntamiento.

\* Hogar del Pensionista.

- Taller de Tapices organizado por el Ayuntamiento.
- Taller de Bolillos organizado por el Ayuntamiento.
- Parte práctica de Peluquería y Estética del Programa de Garantía Social para jóvenes, organizado por el Ayuntamiento.
- Excursiones a lugares de interés turístico y cultural.

\* Casa de la Juventud.

- Oficina de Desarrollo Local donde se orienta y asesora para acceder a un empleo y para la creación de pequeñas empresas.
- Recursos informáticos para la juventud.

En este centro tiene su sede el área de deportes, donde se gestionan las actividades que se realizan en otras instalaciones.

\* Teatro Municipal Juan Alonso de Guzmán.

- Actividades formativas del Aula de Teatro.
- Representaciones Teatrales.
- Actuaciones musicales.
- Charlas, Conferencias y Pregones.
- Proyecciones cinematográficas.

\* Almacén Municipal.

- Aula municipal de Música.
- Actividades prácticas de programas formativos ocupacionales.

\* Escuela de Adultos.

- Alfabetización y Cultura General.
- Educación Secundaria Obligatoria.

\* Polideportivo Municipal.

- Escuela Municipal de Fútbol.
- Escuela Municipal de Atletismo.
- Cursos de natación para niños, jóvenes y adultos en la piscina durante el período estival.

\* Pabellón Cubierto de Deportes.

- Escuela Municipal de Baloncesto.
- Escuela Municipal de Voleibol.
- Gimnasia de mantenimiento para mayores.
- Gimnasia de mantenimiento para jóvenes.
- Gimnasia para discapacitados.
- Aeróbic para jóvenes y adultos.

\* Iglesia y Escuela Parroquial “San Juan Bautista”.

- Catequesis para niños/as -y sus padres- que recibirán la Primera Comunión.
- Catequesis para jóvenes de Confirmación.
- Catequesis para matrimonios cristianos.
- Actividades formativas de las Comunidades Neocatecumenales.
- Actividades de formación y culto cristiano de las distintas Hermandades.
- Cursos prematrimoniales.
- Homilias eucarísticas.



- Actividades lúdicas, de formación para la salud y de animación sociocultural en la Residencia de la Tercera Edad.

\* Centro de Salud.

- Educación maternal para las mujeres encinta.
- Programa formativo de control del niño sano.
- Educación para la salud en pacientes crónicos.
- Formación de cuidadores de enfermos.

\* Otras instituciones o instancias. Con mayor o menor sistemática o bien puntualmente las siguientes instituciones u organizaciones pueden ofertar experiencias socioeducativas en sus diferentes vertientes: Peña Flamenca, Academia de Baile "Esencia", las dos Guarderías Infantiles, Gimnasios "Rosa Mari" y "Oso Sport", Autoescuelas, Peñas de fútbol, Asociaciones de Vecinos, ...

A los citados espacios y actividades, también podrían añadirse el Colegio Público "Alcalde J. J. Rebollo" y el Instituto de Educación Secundaria "Diego Rodríguez de Estrada" al estar acogidos al programa "En Andalucía los centros educativos abren sus puertas" de la Consejería de Educación de la Junta de Andalucía, donde en horario extraescolar ofertan algunas propuestas lúdico-formativas que podrían considerarse auspiciadas científicamente por la Pedagogía Social (juegos populares, cuentacuentos, actividades multideportivas, habilidades de urbanidad en la mesa en el servicio de comedor, etc.). Otras, sin embargo, encajarían mejor dentro de una educación puramente no formal de apoyo a las experiencias curriculares regladas (clases de inglés, de informática, de refuerzo de lengua y matemáticas, etc.), labor que de modo privado también realiza la Academia "Doxa" de la localidad.

Concluyendo, si en términos generales los estudiosos de este área de conocimiento pedagógico, afirman

que la aparición de la Pedagogía Social en un país o entorno está íntimamente ligada al nivel de desarrollo y progreso del mismo, podemos particularizar que las instituciones, programas, actividades y experiencias socioeducativas referidas de San Juan del Puerto, son indicadores –sin eludir el carácter perfectivo que toda iniciativa conlleva– de una localidad, de un pueblo que goza de un relativo estado de bienestar y progreso acorde con su entidad poblacional y presupuestaria. Los cambios demográficos que se están viviendo y los que se adivinan en el horizonte más próximo, así como la incipiente diversi-

dad cultural y étnica con la que empieza a teñirse el paisaje, exigirá en el futuro seguir en la línea de diversificar y aumentar la oferta de educación social deliberada en San Juan del Puerto.

**Heliodoro Manuel Pérez Moreno**  
*Doctor en Psicopedagogía*

### Referencias Bibliográficas

- BESNARD, P. (1986): "Problemática de la Animación Sociocultural", en DEBESSE, M – MIALARET, G.: *Formación continua y educación permanente*. Barcelona, Oikos-Tau.
- FERMOSO ESTÉBANEZ, P. (1994): *Pedagogía Social. Fundamentación científica*. Barcelona, Editorial Herder.
- QUINTANA CABANAS, J. M. (1984): *Pedagogía Social*. Madrid, Dykinson.
- QUINTANA CABANAS, J. M. (coord.) (1992): *Fundamentos de Animación Sociocultural*. Madrid, Narcea Ediciones.
- Natorp, P. (1915): *Pedagogía Social. Teoría de la educación de la voluntad sobre la base de la comunidad* (Traducción de A. Sánchez Rivero y M. G. Morente). Madrid, Ediciones de la Lectura.
- PÉREZ MORENO, H. M. (2004): "Concepto y definición de Pedagogía Social". Huelva, documento policopiado.



# TALLERES ISLA AUTOMOCIÓN

*Servicio Oficial Ford*

Bda. Román Pérez - Isla Cristina

Telf. 959 332 197

Fax 959 332 033

**MOVIMIENTOS Y AFIRMADOS**

**DOYCA, S. L.**

Telf.: 959 35 62 35 - 959 35 64 37

*OS DESEA FELICES FIESTAS*

---

**OBRAS Y CAMINOS**

**ONUBENSES, S.L.**

MOVIMIENTOS DE TIERRA EN GENERAL

MÁQUINAS PARA LA CONSTRUCCIÓN Y REFORESTACIÓN

TRANSPORTES DE MATERIALES Y ÁRIDOS

TEL.: 679 49 17 04 - 629 55 02 00

SAN JUAN DEL PUERTO - HUELVA

# Iluminaciones JUAN INFANTE

Exornos y artísticos alumbrados de feria

C/ León XIII, 39 - C/ Miguel Hernández, 46  
Telfs. 959 41 00 24 - 959 41 24 55 - 959 41 24 44

**BOLLULLOS PAR DEL CONDADO**  
(Huelva)



**CAJA RURAL  
DEL SUR**

*Siempre a su lado*

En San Juan del Puerto: Dos Plazas, 12  
Teléfono 959 35 63 30 - Fax 959 657 063

*Nuestros Cajeros, 24 horas a su servicio*

*Y otros muchos productos que la Caja Rural pone a su alcance*



*Onubense de Carrocerías S.L.*

**Chapa y Pintura del Automóvil**

Pgno. Tartessos C/B nave 73  
21007 Huelva

Telf. y fax : 959367586  
e-mail: talcaraz@teleline.es

## **PINTURAS EL ALCAZAR, S.L.**

**VENTA DE PINTURAS  
APLICACIONES INDUSTRIALES  
Y DECORACIÓN**

**PODRÁS ENCONTRAR TODAS LAS CLASES DE  
PINTURAS Y COLORES A PRECIOS DE ALMACÉN**

Plaza La Soleá, nº 1 (peña flamenca)  
Telf. 959 356 039

SAN JUAN DEL PUERTO - Huelva



**CONGELADOS  
MÁRQUEZ**

**VENTA AL MAYOR Y MENOR DE:**

**PESCADO - VERDURAS**

**PRECOCINADOS**

**CARNES Y MARISCOS**

C/ MOGUER, S/N - TELF. 959 36 70 40

C/ NOGALES, 10

SAN JUAN DEL PUERTO

## **Azulejos MARINA**

- Materiales de Construcción
- Saneamientos y Azulejos
- Con servicio de Grúa Gratis
- Con mejores precios

C/ Real, 61

Telf. 959 35 60 02

SAN JUAN DEL PUERTO

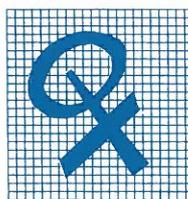


**Especialidad en  
CARNES A LA BRASA**

*José M. Cantón Pérez "El Caballa"*

C/ Real, 25 Telf. 959 35 62 33  
21610 SAN JUAN DEL PUERTO (Huelva)

**CENTRO DE ESTETICA INTEGRAL**



C/ TRIGUEROS, 34  
SAN JUAN DEL PUERTO  
TFNO. 36 72 52  
HUELVA

Rosa  
Sancho



**G I M N A S I O**

**C/ TRIGUEROS, 34 - TFNO. 959 36 72 52**

**SAN JUAN DEL PUERTO - HUELVA**

**NUESTRO NUEVO SERVICIO DE DEPILACIÓN LASER**

**MICRODERMOHABASIÓN (Manchas y arrugas)**

*Te esperamos ¡consúltanos!*



# Papelería Mariángeles

**MATERIAL ESCOLAR - PRENSA  
ARTÍCULOS DE REGALO**

Dos Plazas, 7 - Telf. y Fax 959 367 456  
SAN JUAN DEL PUERTO

# Café Pub Aloha

Saluda a todos los Sanjuaneros  
en sus fiestas patronales

visítenos y degusten sus  
platos combinados

Telf. 959 36 79 07  
SAN JUAN DEL PUERTO  
(Huelva)

## CERVEZA MAHOU

Central lechera Asturiana, Covap,  
Zumos, Agua Sierra de Jaén,  
Coca-Cola, Fanta, Tinto Castillo de  
Gredos, Vinos del Condado, etc...

**DISTRIBUIDOR OFICIAL  
EMETERIO SÁNCHEZ RENGEL**

Cañete, 2 - Telf. 959 36 71 56  
SAN JUAN DEL PUERTO

## MÁRMOLES VILURDE, s.l.



Ctra. San Juan - Cáceres, Km. 1  
(junto cementerio)  
Telf.-Fax: 959 35 62 40

SAN JUAN DEL PUERTO  
HUELVA

## Salón Recreativo Ballester

C/ Ríos, 8  
SAN JUAN DEL PUERTO (Huelva)



CALLE RIO, 24  
TLF. 959 356 543  
SAN JUAN DEL PUERTO (HUELVA)

PREPARAMOS PARA LLEVAR  
Calle Ríos, 24 Telf. 959 356 543  
San Juan del Puerto (Huelva)



**ALMACÉN DE  
PIELES Y CUEROS**

Polígono Ind. Tartessos, C/ B - Nave 129  
Telfs. 959 27 00 05 - 959 35 60 67 HUELVA

C/ Ríos, 4 - Telf. 959 35 60 67  
San Juan del Puerto (Huelva)

## BRASERIA

*Especialidad:*  
\*\*\*\*\*

# EL PUNTO

- Carnes a la Brasa
- Platos Combinados
- Pescados
- Mariscos

Telf. 959 36 78 49  
SAN JUAN DEL PUERTO

## ALMACÉN FRIGORÍFICO POLIVALENTE

# CARNES BÁÑEZ, S.A.

San Juan del Puerto Isla Cristina

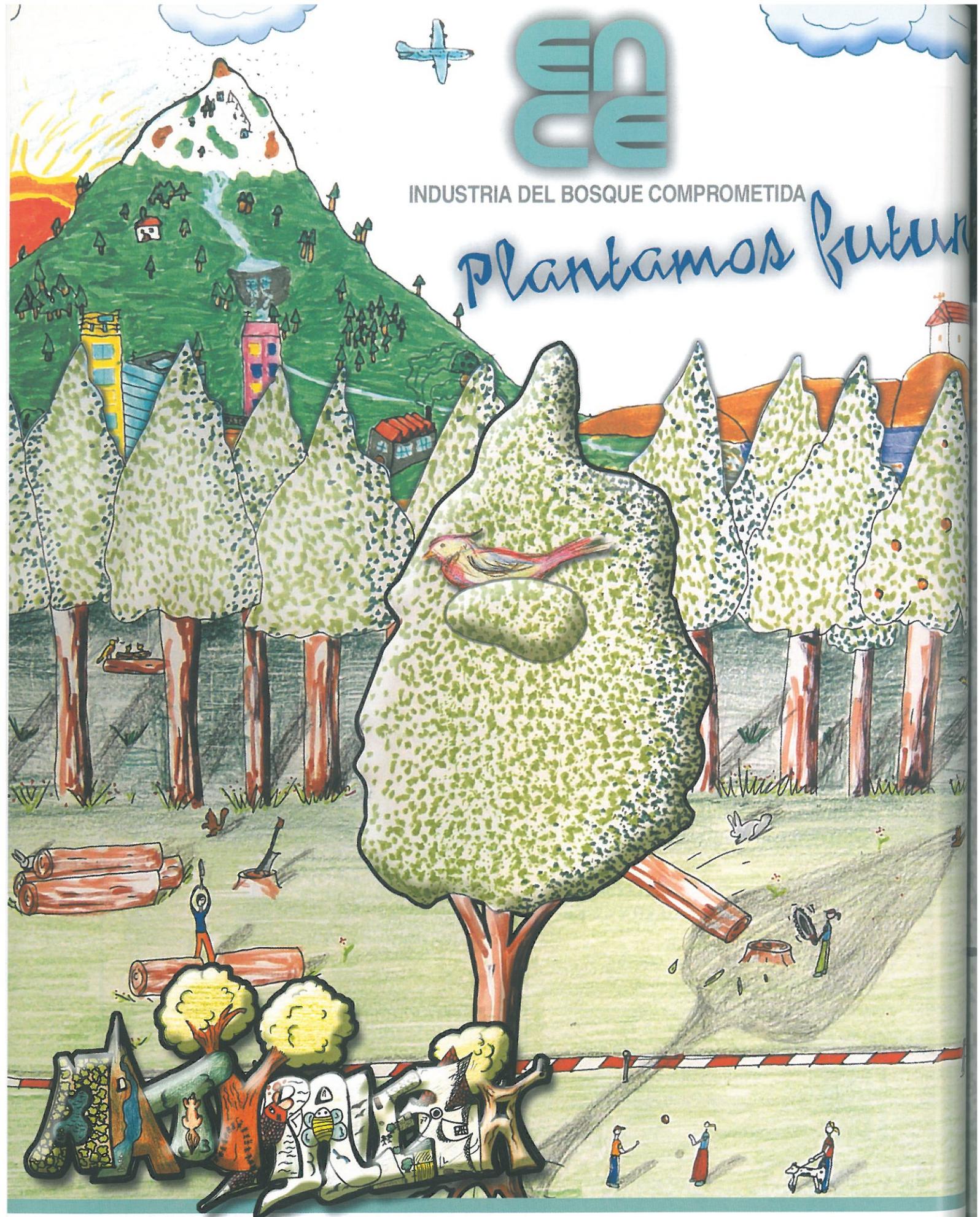
Telfs.: 959 35 63 01  
959 35 63 26  
Fax: 959 36 74 43

Telfs.: 959 34 36 08



INDUSTRIA DEL BOSQUE COMPROMETIDA

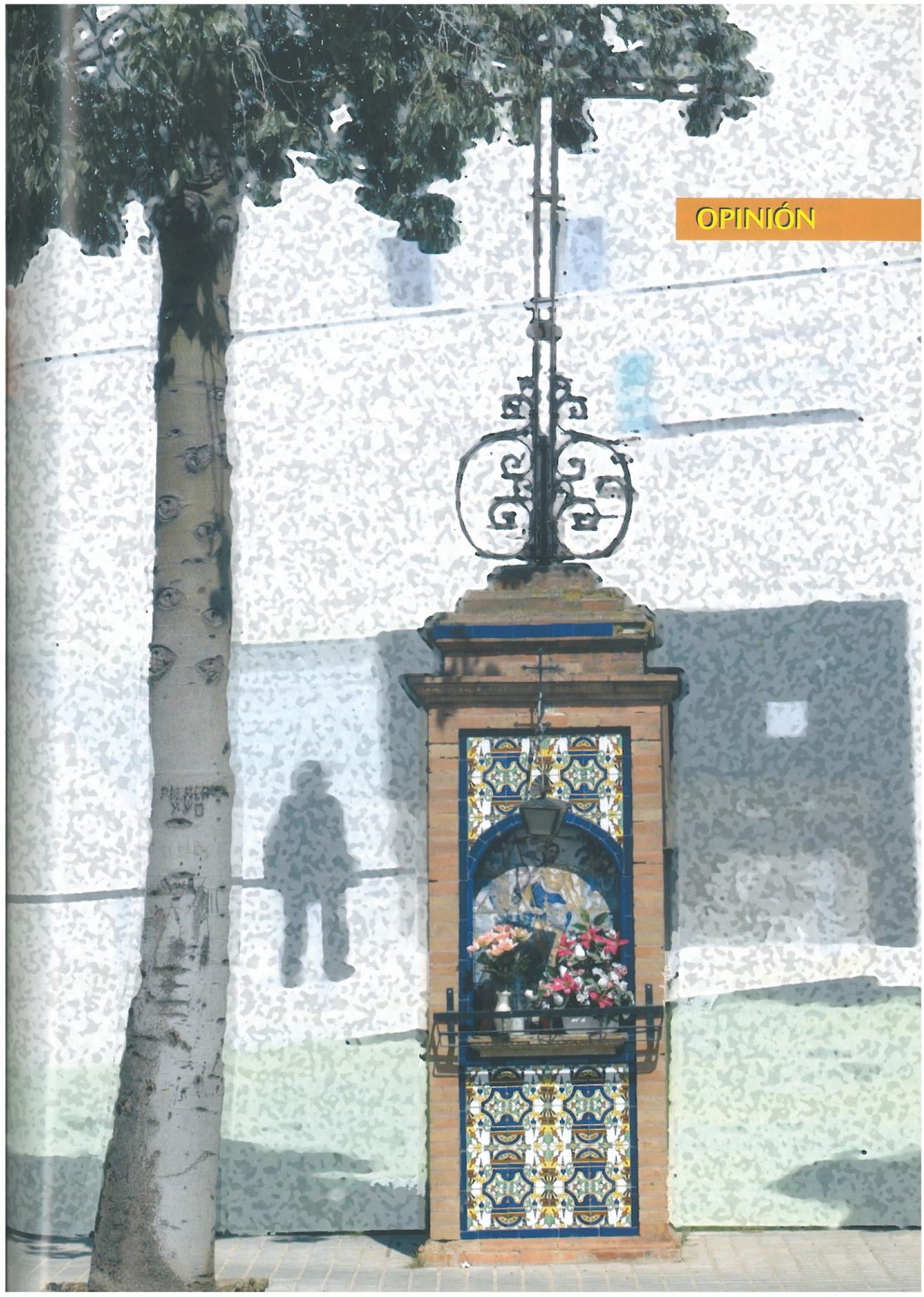
# Plantamos Futuro



Porque nuestro compromiso es mejorar de forma continua, para asegurar nuestra actividad industrial y forestal de forma cada vez más compatible con el entorno en el que trabajamos, para que el futuro sea limpio y de todos.

EN ANDALUCÍA





## LA RÁBIDA Y AMÉRICA

*Desde el patio de esta casa en Staten Island estadounidense que mira al Atlántico, casa que es de Dios y yo administro, he cerrado muchas veces los ojos y he recalado en La Rábida de las onubas. En ese hecho-tensión de cerrar los ojos y ver con el pensamiento ambicionaba –y ambiciono- descubrir a la inversa; he querido mirarme en una tierra que es lugar, trampolín por el salto, del que se pasa de lo conocido a lo desconocido.*

*Porque el lugar me es familiar y porque la tierra la he andado de verdad y con el pensamiento en todas sus direcciones, siempre llegué al mismo sitio: La Rábida morabita, montículo donde dos ríos con historias e inclinaciones diferentes se encuentran y a la fuerza se abrazan. Uno, serrano y minero; el otro, de almendrales, romeros y cantos. Y ya juntos en su unidad vienen a ser trozo-vereda del Atlántico aventurero.*

*Allí, en ese montículo, con ese monasterio que en sencilla pobreza superpone lo románico, gótico y mudéjar; con esa soledad que habla sin hablar en lengua de espíritus; como punto definidor de corrientes culturales que van del mito a la leyenda para entrecruzarse en la historia; con frontera, porque fue frontera, que señala todavía en el mirar y en la cadencia otros pueblos y otros mundos; con el deajo, la humanidad y el cielo que hacen perfecciones acabadas, se encuentra y se halla lo que es la cuna del mundo nuevo porque digan lo que digan los del encuentro en verdad fue mundo descubierto, proyección de Occidente y continuidad, en las diferencias, de las Españas mismas.*

*Digo que desde La Rábida, entre pinos, matorrales y rosales; entre cabezos en camarinas y mar en frente; entre arenales con aires marinos y salitres; entre marismas y luminosidad se abre el camino trazado por conjeturas para alcanzar –y llegar- al otro mundo diferente en la diversidad y con hermanos nuestros por ser de Dios criaturas.*

*Todo esto que digo intento proyectarlo desde dentro de La Rábida en el que un insistente, más por conocimientos y referencias que por visiones, marcaba su cordura en ambición en unos frailes franciscanos encendidos por la fe y en unas mentes fáciles de ganar por el amor. Desde esos diálogos y preparativos que Vázquez Díaz y Juan Manuel Núñez plásticamente perpetúan, desde el ventanal que hace camino en el Atlántico y desde los cruces de caminos al Palopinzón que fue de la Frontera, Mojiménez de las Esencias que bien se aviene con*



*Moguer y San Juanes de los Puertos, en la otra orilla del Tinto, he querido ver y veo revuelo en pensamientos y ademanes y ajeteo de faenas marineras.*

*Dos carabelas y una nao se aprestan desde las riberas de ese Palos de la Frontera y siempre de los Pinzones, gente de mar, sabedores del mar y sabedores, como el insistente genovés aprendiz español, de la esfericidad de la tierra, ya en mentes adelantadas aunque sin haber tenido comprobación. Y de Huelva sus hombres, y de Palos y Moguer, y de Lepe y Trigueros, de las riberas que van al Guadalquivir al Guadiana los que integran tripulaciones. Hombres avezados en mar adentro; curva africana, Guinea de las piraterías de los dos continentes que se miran y remiran. Con esos hombres hechos de mar y pueblos se crea y recrea la aventura americana y desde San Jorge palermo, vigilante y subido desde la Fontanilla bajada se enmarca y se puede contar, sublimada, las legendarias setenta singladuras.*

*La Rábida viene a ser la luz y desgraciadamente pocos saben de la luz. La Rábida fue la forja de la cuna, el cenáculo de la odisea, la marca de la aventura. Al tocar tierra, de bahama en lengua inglesa, bajamar nuestra de donde se toma y deforma al pronunciarse, el mundo cambiaba de sentido y otro universo medía las realidades. Con el Descubrimiento se trastocan los valores: la semilla humana se ensancha; el espíritu se alarga; la fe se irradia; la lengua, esa lengua nuestra que fue castellana, se hace española en su inmensidad de universo. Hasta la economía se ajusta a la inmensidad de lo que se descubre y nombra.*

*Muchos han sido nuestros errores. Y hasta de ese acierto, recuperación del hombre alejado y aislado en lo desconocido, han querido ver destrucción y perfidia. En las naciones a las que nos adelantamos continua la envidia. Descubrimiento viene a ser sinónimo de novedad en la osadía; odisea donde el Odisea es la nación española entera, hecha y recién acabada con reina y rey como guías y vigías y donde Dios en Cristo manda en bautizares de fe en religión ecuménica.*

*Si no han ido a La Rábida vayan y sumérjense en ella. Hablo, intento hablar al mundo hispanoamericano de este convento por donde su historia se amplía y su ánima trasciende. Latinoamérica vienen diciendo desde Europa y cuajó la mala semilla: hasta borrar la voz hispana han querido en el intento de eliminación de una historia y pueblo España del descubrimiento y la aurora. Digo que mi intento es hablarles a los hermanos de América de La Rábida. Vayan a ella y se verán en el dejo y en la cara; se verán en los andares; los colores donde el monasterio se alza combina las dimensiones coloreadas de nuestras almas; vean de noche el firmamento donde cada ser nacido en hispanidad o cobijado en su esencia tiene su estrella encendida; vean, pulsen, recréense en la vida que era para que América fuese. Vean, si pueden, correr por los pensamientos del labriego la mar puente de hombres donde la otra tierra, la lejana por americana, se le viene a los ojos y sin saber por qué la tienta y la abraza.*

*Por La Rábida, monasterio en semilla, fue y es América. Decir La Rábida es como ver caminar por las aguas el crucifijo que avanza. Y digo que vayan y vean para que sus almas se ajusten a su fuente inicial de España. Y no fue —y no es— poco sumar a la inmensidad humana del Nuevo Mundo la novedad en misterio de religión cristiana y lengua española universal Granada. Sumen, si quieren, la forma superior de ordenación ciudadana y cultura. Tras todo eso verán La Rábida.*

## ¿ES TODO NATURALEZA? (UNA REFLEXIÓN EN TORNO A LA NATURALEZA DEL ARTE Y AL ARTE DE LA NATURALEZA)

A estas alturas, tratar de dar una respuesta original a la pregunta que encabeza este trabajo puede resultar, cuando menos, pretencioso. Si no me equivoco, el ser humano lleva miles de años tratando de darle respuesta y, a lo que parece, aún no ha dado con una que le satisfaga plenamente. Tanto desde el mito, como desde la más pura racionalidad; tanto desde la fe religiosa, como desde la fe epistemológica, el hombre ha encaminado su esfuerzo a dar fin a esta ignorancia. Sin embargo, la naturaleza sigue ahí, frente a él, sin que se produzca ese diálogo fecundo que permita alcanzar la certeza absoluta, la verdad.

Todo lo más, hemos adquirido, con el paso del tiempo, una conciencia difusa de nuestro dominio sobre la naturaleza, el cual se manifiesta en el poder alcanzado por la técnica, esa creación humana capaz de dotarnos de los medios necesarios para satisfacer nuestras necesidades. Pero la técnica, como se sabe, depende de la inserción del hombre en un grupo social, y la sociedad –que es como denominamos a ese grupo humano– también constituye una creación humana. Hasta qué punto, o en qué medida constituye la sociedad un ente artificial o un ser natural constituye otro problema de muy difícil solución para nuestros limitados medios de conocimiento.

Si a eso le añadimos que el propio término naturaleza es polisémico, poliédrico y complejo, resulta aún más complicado tratarlo de abarcar desde la reducción o desde la simplificación. La misma física, ciencia de la *physis*, es decir, de la naturaleza, sucumbió hace tiempo a los cantos de sirena de la especialización, de la simplificación y del reduccionismo. Como consecuencia de ello, nos fue ofreciendo a lo largo de los siglos unas explicaciones, unas teorías en las que todo parecía estar perfectamente regulado y sometido al imperio de la ley y el orden. Tales explicaciones, perfectas en su racionalidad y en su formalización matemática, empezaron a hacer aguas a comienzos del siglo pasado; de forma que, por las grietas abiertas por la propia naturaleza del conocimiento, se fue colando de rondón el temido y temible desorden, la no menos temida y temible incertidumbre.

La naturaleza, que nos habla con su lenguaje, nos inclina cada vez más a buscar en ella cuanto tiene de complejo, cuanto posee de misterioso, cuanto encierra de incierto, cuanto alberga de enigmático. Por ello, pretender acercarnos unilateralmente al hecho mismo de la naturaleza desde la confianza en nuestros conceptos heredados del pasado, en nuestras viejas teorías o en nuestras primitivas intuiciones es y será un intento condenado al fracaso.

Un acercamiento a la naturaleza en tanto que tal, y a nuestra inserción o no en ella, debe empezar por hacer un esfuerzo serio por escuchar y comprender lo que la naturaleza misma nos dice. Y para eso, nada mejor que recurrir a uno de los más portentosos lenguajes que la naturaleza haya creado jamás: la música.

En efecto, la música, creación humana, es, de suyo, una formidable creación de la naturaleza. Música tiene el arroyo que corre por unas breñas, para venir a dar con sus aguas en el todo del río o en la nada del terreno yermo y baldío. Música tiene el viento sobre las hojas de un viejo roble que aguanta impertérrito los embates del cierzo. Música hay en el canto de los pájaros, en la berrea del ciervo, en el gemido de un cachorro que busca ansioso la teta de su madre... Música hay –como comprendió tan bien el pitagorismo– en las esferas celestes, en los ritmos estacionales, en el firmamento estrellado. Y la música es, a buen seguro, el lenguaje que puede acercarnos a la certidumbre que tanto anhelamos.

Cuenta Bruno Walter, biógrafo, discípulo y amigo del genial compositor bohemio Gustav Mahler (1860-1911) que, durante el verano de 1896, recibió una carta de éste en la que el compositor –por aquel tiempo director de la ópera de Hamburgo– le invitaba a acudir a su retiro veraniego de Steinbach-am-Attersee, para presentarle su nueva obra: su Tercera Sinfonía. En la carta, dice el autor a su joven colaborador: “Los primeros esbozos están muy adelantados y actualmente estoy trabajando en la orquestación. (...) Como es lógico, todo el trabajo está impregnado de mi deplorable sentido del humor... Venga cuanto antes, pero después de haber vestido la armadura. Si en Berlín se han refinado sus gustos, prepárese a que se lo estropeen aquí.”<sup>1</sup>

En efecto, Walter no faltó a la cita y acudió al retiro estival de Mahler para ver a su amigo y, de este modo, asistir a esa presentación de la que sería la nueva sinfonía mahleriana, sinfonía escrita en una de las tonalidades predilectas de Mahler, la de re menor. Nada más producirse el encuentro, y ya embarcados en el vapor que habría de conducirles a la residencia del músico bohemio, Walter quedó impresionado por la belleza del paisaje que veía a su alrededor. Mahler, según cuenta el propio Walter, apoyó la mano sobre el hombro de su amigo y, en tono afectuoso aunque enérgico, le dijo: “No vale la pena mirar, porque todo eso que ves lo he puesto en mi música.” Walter, impresionado, asistió a una improvisada introducción programática de la obra, de labios del propio Mahler, todo lo cual hizo aumentar con creces su impaciencia por oírla.

En síntesis, la obra consta de dos partes, divididas a su vez en seis movimientos. La sinfonía obedece a un programa muy ambicioso, del que dan prueba los títulos y subtítulos que de la mano del propio autor recorren la partitura. Así, es curioso que ésta se inicie con la frase *Pan se despierta*, el verano hace su entrada. Este hecho ha dado pie a que algunos críticos “bautizaran” la obra, de un modo un tanto pueril, como el *Sueño de una mañana de verano*. La primera de sus partes, que Mahler tituló *El mundo inorgánico*, está integrada por el extenso y den-



so primer movimiento, titulado a su vez *Lo que me dicen las rocas de las montañas*. La segunda parte, cuyo título podría traducirse por *La naturaleza animada*, está compuesta por los cinco restantes movimientos, de los seis que componen la sinfonía. Dichos movimientos reciben títulos muy sugestivos: *Lo que me dicen las flores de la pradera*, el segundo; *Lo que me dicen los animales del bosque*, el tercero; *Lo que me dice la noche*, que es el cuarto; *Lo que me dicen las campanas del amanecer*, que es el quinto; para terminar con el bellísimo adagio que cierra la obra, titulado *Lo que me dice el amor*. De ellos, los que hacen de cuarto y quinto movimientos, incluyen la voz humana como complemento necesario a la música. El primero de ellos, para poner música a un extraordinario poema con el que se cierra el *Zaratustra* nietzscheano: *La canción de la noche*; el segundo, para poner música a uno de los poemas incluidos en *Des Knaben Wunderhorn*, recopilación de canciones populares editadas por Arnim y Brentano a principios del siglo XIX y que adquirieron una extraordinaria fama durante toda esa centuria. Los textos, de una ingenuidad casi infantil, llegaron al corazón de Mahler con una fuerza incontenible desde su primera juventud, fruto de la cual fue la larga influencia que estos poemas ejercieron sobre nuestro compositor.

El propósito de Mahler con este complejo entramado sinfónico es claro: su música no quiere describir, su música no quiere pintar el mundo. Su música quiere recrearlo, hacerlo visible, audible, tangible... Mahler es consciente de que su tarea es titánica, pero no se arredra ante el esfuerzo. ¿No es ese, acaso, el reto que tiene que afrontar el artista; no es esa su vocación? El acto mismo de creación, el acto por el cual la materia se transforma en espíritu, es, de suyo, una repetición, una emulación del gran acto creador por el cual el mundo entero, el universo todo emergió de las tinieblas de la fría materia para adentrarse en la complejidad de lo real, en el calor de la vida, en la luz del espíritu. Porque el acto creador es, en sí mismo, un acto de amor; y es el amor la energía que vivifica, la fuerza que cohesiona, el espíritu que anima...

Walter prosigue la narración de su encuentro con esta maravillosa Tercera con las siguientes palabras: "Como su ansia creadora invadía nuestras conversaciones, yo ya estaba familiarizado con el ambiente espiritual de la obra mucho antes de conocerla en su esencia. Sin embargo, escuchar a Mahler mientras la interpretaba al piano fue para mí una experiencia musical impresionante, como nunca habría podido soñar. A medida que iba avanzando en la partitura, me sentía literalmente confundido con la potencia y la novedad de la música, ya que la inspiración creadora y la nobleza de la obra me desconcertaban. Me parecía descubrir a Mahler y evaluarlo por primera vez en su justo valor, ya que de todo su ser parecía emanar una misteriosa afinidad con las fuerzas de la naturaleza. Ya había adivinado la profundidad de su música, su carácter primitivo, pero esta vez tuve su revelación inmediata y completa en todo el desarrollo de su fuerza creadora. (...) la atracción dionisiaca que ejercía sobre él la naturaleza encontraba ecos en su música por el hecho de surgir de su yo más profundo. Me parecía verle poseído de pronto de la fuerza bruta de las cumbres rocosas y de la ternura de las flores, conocedor de los oscuros secretos de la vida de los animales del bosque. (...) Mahler se me aparecía de pronto con los rasgos de Pan. Al propio tiempo, en los tres últimos movimientos, reconocía el agudo deseo del espíritu anhelante por liberarse de los límites terrenales y temporales. (...) Me despedí y llevé conmigo la música de la Tercera Sinfonía, y tendría que pasar bastante tiempo para que su turbadora presencia se transformase para mí en posesión confiada y serena."<sup>2</sup>



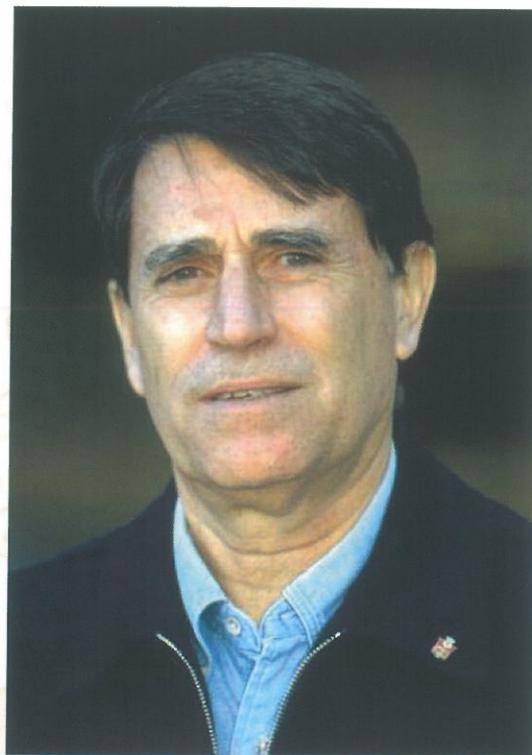
La experiencia estética que Walter nos relata de manera tan sincera, como emotiva, es perfectamente compartible por todo aquel que se acerque a esta música como la música misma lo requiere: con interés, con respeto pero, ante todo, con amor. Con el mismo amor con el que fue concebida, con el que fue creada, con el que fue puesta ante nosotros. Esta música, que es naturaleza por ser arte, nos hace sentir la naturaleza de la música, la naturaleza del arte, la naturaleza de la vida. Nos enseña a conocer y nos enseña a amar. Nos hace sentirnos uno con el todo y nos descubre, en suma, nuestro yo más profundo, nuestra esencia más íntima, la propia naturaleza de nuestra naturaleza.

**Juan José Sayago Robles**  
Huelva, 4 de mayo de 2004

<sup>1</sup> y <sup>2</sup>: WALTER, B. : Gustav Mahler. Citado por VARIOS: Maestros de la Música, Tomo III; Ed. Planeta-De Agostini, Barcelona, 1988. Págs. 180 a 183.

## HUELVA 2004, UN GRAN ACONTECIMIENTO

*En Agosto de este año y como prólogo importante de los Juegos Olímpicos de Atenas, en cuanto al atletismo se refiere, se van a celebrar en Huelva los XI Campeonatos Iberoamericanos de este deporte. Este acontecimiento deportivo, tan importante en sí mismo, adquiere en esta edición una especial relevancia, por tener lugar unos días antes de la Inauguración de los Juegos de Atenas. Servirán de última oportunidad para lograr las marcas mínimas que permitan participar en la cita ateniense y por ello el nivel de resultados que se esperan va a ser muy alto. Además, con este motivo se va a inaugurar un magnífico estadio de atletismo en la capital de la provincia y a mejorar las pistas ya existentes en Punta Umbría. Con ello, Huelva va a quedar magníficamente dotada para el atletismo y queremos hacer constar nuestro agradecimiento a la Diputación por haber tomado la iniciativa para conseguir la celebración de estos Campeonatos en tierras onubenses y contribuir de manera decisiva a llevarlos a "buen puerto".*



*La tradición iberoamericana de Huelva va a tener ocasión de ser enaltecida de nuevo con este acontecimiento deportivo, que va a traer a estas tierras a atletas de veintiocho países de ambos lados del océano Atlántico. La ceremonia inaugural, que se celebrará en el histórico sitio de Palos de la Frontera, realzará todavía más ese hermanamiento entre los pueblos originarios de la península ibérica.*

*Creo que para los ciudadanos de San Juan del Puerto, estos Campeonatos son una magnífica ocasión de contemplar un gran espectáculo deportivo de carácter internacional y confío en que muchos de ellos lo aprovechen para disfrutar y ser partícipes de este gran acontecimiento.*

*Un cordial saludo a todos.*

**José María Odriozola**  
*Presidente de la Real Federación Española de Atletismo*

## LAS TRANSFORMACIONES DE SAN JUAN BAUTISTA

No cabe duda, que San Juan Bautista ocupa un lugar destacado en la iconografía cristiana.

Juan, llamado el Bautista, dedicó toda su vida a anunciar la venida del Mesías según narran los evangelistas, y esta dedicación, lo convirtió en el último profeta de Israel y por tanto, vínculo de unión entre el Antiguo y Nuevo Testamento. Por otra parte, su fuerte personalidad defensora de la verdad le llevó a la muerte, convirtiéndose en el primer mártir de la cristiandad.

Estos acontecimientos han dado pie a que se celebren de forma única en el santoral cristiano su nacimiento (24 de Junio) y muerte (29 de Agosto), al igual que acontece con Jesús y María.

Su nombre, venerado en todo el orbe, es patrimonio de múltiples iglesias, baptisterios y pueblos, así como de los Carmelitas y Cartujos y de los gremios de zurradores, curtidores y cuchilleros entre otros.



A lo largo de la historia, San Juan se ha representado como figura exenta o integrada en un pasaje de su vida, en edad infantil o adulta, lo cual, ha generado una de las iconografías más variadas del arte cristiano, que aún hoy ofrece nuevas expresiones plásticas.

Las primeras imágenes del Bautista lo presentan cuando era pastor o sacerdote revestido con túnica y palio al igual que los filósofos griegos. Sin embargo, será en Oriente, bajo el reinado de Constantino cuando se fije su iconografía, extendiéndose rápidamente por Occidente. Su aspecto físico es el de un asceta joven y escuálido, de piel morena y expresión visionaria, de larga barba y cabellos alborotados.

A finales de la Edad Media se acentuó el carácter naturalista de su figura y cambió su atuendo por una corta túnica de piel de cordero sujeta al hombro, dejando al descubierto brazos, piernas y parte del torso.

En el siglo XVI se dulcificó su imagen, apareciendo como un adolescente imberbe, de rostro andrógino y anatomía próxima al mundo clásico.

Finalmente, en el siglo XVII, a consecuencia del naturalismo que imperaba en las artes, se representó vestido con retazos de estameña deshilachados, y adoptó un mayor realismo en la expresión.

Al igual que el resto de santos, San Juan Bautista también goza de unos símbolos identificativos, siendo el "Agnus Dei" su atributo personal, ya que en el momento del bautismo de Cristo dijo que éste era el Cordero de Dios (Jn. 1.29).

Traemos a estas páginas dos imágenes diferentes de San Juan Bautista. Una, la que se venera en la Iglesia Parroquial de Nuestra Señora de Gracia de Alonso, pueblo del que es también Patrón, Protector y Alcalde Perpetuo. La otra, la que veneráis en la Parroquia de su mismo nombre los sanjuaneros. Dos imágenes distintas pero una misma devoción de dos pueblos que en estos días celebrarán jubilosos la Natividad del Santo Precursor, un mártir de la verdad cuya muerte constituye como decíamos anteriormente, la primera sangre derramada en defensa del cristianismo.

Desde Alosno, y con un saludo muy cariñoso, un sonoro:

¡VIVA SAN JUAN BAUTISTA!

## 25 AÑOS DE AYUNTAMIENTOS DEMOCRÁTICOS

*Se cumplen 25 años que por primera vez nos acercáramos a las urnas para elegir, mediante votaciones, a la primera Corporación democrática de nuestro Ayuntamiento. Es una fecha importante para todos los que nos sentimos demócratas. Desde entonces han pasado 6 Corporaciones distintas, 3 Alcaldes y un total de 75 Concejales.*

*Yo, he vivido 20 de esos 25 años como Concejala, me siento partícipe del crecimiento en la madurez democrática de nuestro pueblo, era muy joven cuando juré el cargo por primera vez, puedo decir, que he crecido y madurado junto a mi pueblo. Me siento muy orgullosa de haber representado a San Juan del Puerto en el puesto de Concejala y de Diputada Provincial, esto me ha permitido ser más consciente de la realidad y de los problemas que a diario viven los ciudadanos de nuestra provincia y de acercarme más a ellos, de igual manera, he tenido la oportunidad de conocer a muchas personas e incluso de haber conseguido muy buenos amigos, de todas las ideologías, que permanecerán para siempre en mi corazón.*

*La política es digna y muy respetable, cuando la practicas desde el servicio a los ciudadanos. El cargo más bonito y gratificante, es el de Concejala o Alcalde ya que este te permite estar más cerca de tu pueblo y más cerca de sus problemas. Pero también es el de mayor responsabilidad ya que, precisamente por esa cercanía, tienes la obligación de buscar las respuestas y soluciones a sus problemas y esto a veces te hace sentir triste e imponente o alegre y satisfecho, según puedas o no ayudarles.*

*En los últimos años, hemos visto, cómo por culpa de algunos, la clase política está desprestigiada, pero no podemos caer en la tentación de decir que "todos son iguales". Los Concejales y Alcaldes de los pueblos, y sobre todo de pueblos pequeños, se presentan buscando luchar y trabajar por sus pueblos de manera desinteresada, pensar que alguien tiene que gobernar en los Ayuntamientos y que no todo el mundo está por la labor de, casi, abandonar su vida privada, vida de familia o profesional, para dedicarse las 24 horas a darlo todo por su pueblo, eso es muy loable. Yo animo a los jóvenes, preparados de nuestra localidad, que gracias a Dios cada vez son más, a que sean valiente y se presenten en cualquiera de las listas, San Juan y la democracia os necesita, en vuestras manos está hacer que la democracia vaya madurando cada vez más, que podamos conseguir hacer listas abiertas, que los ciudadanos votemos directamente al alcalde, que la democracia sea cada vez más participativa, que todos los ciudadanos seamos oídos y que los vecinos de todas las calles o barriadas se sientan más y mejor representados.*

*Han pasado 25 años, los que vivieron aquellos momentos de la transición de la dictadura a la democracia, te cuentan de la preocupación que tenían y del casi miedo que vivían por no saber qué iba a pasar en España, tenemos que dar las gracias a esos primeros gobiernos por el talante dialogante que demostraron que hicieron posible esa transición tranquila y que hoy podamos celebrar los 25 años de Ayuntamientos democráticos. Felicidades a todos. Permitidme que de manera especial, tenga un recuerdo cariñoso para el que fue un buen Concejala y una persona buena y entrañable, nuestro siempre amigo, Juan Mora.*

*Ya, podemos escribir el primer volumen de esa historia de la democracia de nuestro Ayuntamiento y de nuestro pueblo. Que San Juan Bautista siga amparándonos y protegiéndonos, como le pedimos en el himno de su Decena.*

*Felices fiestas y un beso para todos.*

**Ana M<sup>a</sup> Báñez Rivera**

Toma de posesión de la segunda Corporación de la Democracia (1983-1987)



## VEINTE AÑOS DE PREGÓN

*...Hoy, como un sanjuanero más, quisiera que mis palabras fueran los pensamientos y deseos de todos cuantos estamos aquí reunidos... que mi voz sea la de un simple y aficionado orador que plasma, con ilusión, la realidad siempre viva de estas fiestas que dedicamos al Bautista, nuestro Patrón...*

*Así es, así comenzaba hace veinte años mi alocución cuando tuve el honor de ser pregonero de nuestra Fiesta, allá por el año de 1984, y hoy, cuando pensaba en mi artículo para esta Revista, miré hacia atrás, y estuve reflexionando sobre nuestra identidad, nuestros valores, tradiciones y cultura, y no por más, entre mis archivos, quise releer aquel pregón, y retrocedí a aquel momento, y San Juan vivía ilusionado, con aquella alcaldía recién estrenada, corrían nuevos vientos, en plena ebullición de cambios políticos, también de prosperidad, con libertades conquistadas desde la paz, el diálogo y la tolerancia, con un pueblo lleno de ganas de vivir, un pueblo afanado por sobrevivir, un pueblo seguro de sí mismo, un pueblo que comenzaba a afianzar el presente, a preparar su futuro, porque el pasado, ya lo había conquistado...*

*Y aquellos valores de identidad, de paz, solidaridad, de pertenencia a una comunidad, siguen hoy vigentes en mi pueblo, y eso me hace sentir feliz, porque tantos aires de violencia, de no tolerancia, de terrorismo, de bombas, de guerras insufribles, de falta de diálogo, de dictadores y tiranos, de vuelta a mundos incomprensidos, de maltratos, de vejaciones, de traiciones..., no deben abanderar, por muy legítimas que sean las aspiraciones, las reivindicaciones de los pueblos.*

*Llevo en mi sangre el orgullo y el honor de sentirme sanjuanero, y el contenido de aquellos versos que dedicaba a mi Pueblo y su Fiesta, de los que entresaco algunos, hoy siguen vivos y perdurables, y si cabe, con mayor vehemencia y profundidad:*

*Tengo a San Juan del Puerto...  
por un pueblo que sabe pensar,  
un pueblo que sabe sentir,  
un pueblo que sabe honrar,  
un pueblo que aspira a vivir.*

*Un pueblo que ama la belleza,  
un pueblo con ideales  
con instintos de nobleza,  
con jugos sentimentales.*

*Esto es San Juan del Puerto, señores,  
un pueblo que el pan conquistando  
va entre ríos de sudores,  
trabajando, trabajando.*

*Un pueblo que brega y se afana  
con esfuerzos singulares  
para que el pan del mañana  
no falte en sus hogares.*

*Un pueblo que vive con pasión,  
una Fiesta que es más bella,  
porque jamás hubo división  
ni ruines miras en ella.*

*Un pueblo despierta alegre  
cuando en las mañanas frescas  
el tamboril diana toca  
por las calles semidesiertas.*

*Un pueblo que huele a mosto  
a rebujo, a cerveza y a vino  
en las tardes toreras  
de la calle Pozonuevo.*

*Más tarde, suena el cohete  
ya corren los mozos  
calle arriba, calle abajo  
delante y detrás de los toros.*

*Pueblo que en la noche del veintitrés  
a la orilla de sus aguas  
se viste de luz y de color  
con los fuegos que al aire se lanzan.*

*Y San Juan es un pueblo  
que vive esperanzado,  
con fervor y trabajo  
con ilusiones y añoranzas  
al Bautista ver otro año...*

*El sonoro silencio de su callar...  
la luz de que desprende de sus ojos,  
la rica belleza de su verdad,  
da vida, da esperanza, da que pensar...*

*Bautista, eres fuente de inspiración soñada, ilusión que soslaya el sentimiento,... "a bautizarse acuden las gentes al Jordán, y preguntaban algunos, ¿y qué haremos nosotros?, ... quien tiene dos vestidos, respondíales Juan, dé uno al que no tenga,... y no hagáis extorsiones, contentaos con el sueldo, ... yo os bautizo con agua, más Otro ha de venir, que ya está entre vosotros, aunque no lo hayáis visto, que con fuego bautiza, Él usará del biello para limpiar la era de acuerdo con lo previsto: el trigo irá al granero, la paja a consumir".*

*Vivamos en paz y unidad. Felices Fiestas.*

**Miguel Pérez Villegas**  
*Abril de 2004*



## ¿ES EL PASADO MÁS NECESARIO QUE EL FUTURO?

*El pasado no ha concluido, se observa en el presente, nutre el futuro, inasible, pero el lugar donde proyectamos muchas de nuestras ilusiones. El pasado posee cierto grado de certeza y un poco de objetividad, el futuro es incierto y cada uno proyecta sobre él su subjetividad. Así cada uno de nosotros es pasado, presente y futuro. Es como si participáramos de toda la historia de la Humanidad: somos así porque venimos de un largo proceso histórico, y el futuro se nutrirá de nuestras vidas.*

*Hay muchos futuros y muchos pasados. A veces vemos el futuro identificado con los avances tecnológicos, contraponiéndolo a un pasado atrasado. En otras ocasiones vemos el futuro ligado a generaciones venideras, aún inexistentes, mientras vemos el pasado lejano en el tiempo. También percibimos el futuro como falso presente, en el que nunca habitamos aunque ocupe nuestro pensamiento, y el pasado como lo que se desvaneció entre nuestras manos sin disfrutarlo. También está el pasado de épocas habitadas por librepensadores, y el presente, atisbo de futuro próximo, propiciador del pensamiento único...Y por encima de todo, está la esperanza de que el futuro aprenda del pasado.*

*¿Es el pasado más necesario que el futuro?, nos pregunta el filósofo danés del XIX Søren Kierkegaard. Tal pregunta, amén de suscitar elevadas diatribas filosóficas, nos invita a los legos en la materia a reflexionar sobre nuestra existencia como individuos y como sociedad o colectivo. En tal sentido no podemos dejar de experimentar cierta incomodidad con la pregunta, entre otras razones, por el hecho de incluir el adjetivo "necesario" aplicado a términos (pasado y futuro) que no entienden de necesidad, sino de realidad. Pero una vez sorteada la noción filosófica de necesidad, y alejado cualquier intento de explicar el sentido de nuestra existencia, de nuestra vida, desde perspectivas puramente racionalistas (que buscan la correspondencia entre razón y ser), el incipiente existencialismo de Kierkegaard nos alienta a realizar un concienzudo ejercicio de reflexión en el que el objetivo es la comprensión profunda del individuo.*

*Necesitamos el pasado, evidentemente. Necesitamos conocerlo, no sólo saber que existió, pues no ha dejado de existir, se manifiesta en el presente. Cuando celebramos un aniversario, cuando conmemoramos una fecha histórica, o cuando celebramos unas fiestas como las patronales de San Juan Bautista, estamos aludiendo al pasado, estamos acudiendo a él*

*para ubicar nuestro presente. Sin pasado nos quedaríamos vacíos, insulsos e ignorantes; sin futuro perderíamos la esperanza y la ilusión.*

*Para deambular por los tiempos del pasado, presente y futuro toda persona necesita la memoria de su familia, su vida y la de sus amigos. Esto le acerca a su historia con minúscula, que es parte de la Historia, pero que, por lo general, no consta en manuscritos ni entiende de grandes eventos. Cuando estudiamos en la escuela, aprendemos de la Historia cómo hemos*

*llegado a la actualidad, cómo ha sido la Humanidad y cómo ha evolucionado. Pero de dónde viene uno como individualidad no queda, obviamente, reflejado en los libros, sólo está en la vida y en la memoria de tus ascendientes. Mi padre, José Carrillo Rebollo, me ha regalado innumerables momentos en los que su memoria se ha derramado, permitiéndome compartir sus vivencias, extendiendo mi memoria más allá*

*de mi vida. Por ello siento como si la fecha de mi nacimiento fuera sólo el final de un largo proceso: empecé a nacer mucho antes, quizás cuando mi padre jugaba con sus amigos por las calles de San Juan, quizás cuando mi abuelo lo llevaba de cacería, o cuando Bartolina, la madre de Isabel, Rocío, Pablo, Manolo, Domingo y Juan Toscano, cuidaba de mi padre, o cuando él jugaba con Dominguito en el brocal del pozo, o cuando mi abuelo comerciaba en el mundo del tejido, o quizás mucho antes, mucho antes.*

*Comprender tu pasado te acerca a ti mismo y a los tuyos. Sin haber leído a Kierkegaard, mi padre ha entendido la importancia de transmitir ese legado integrado por sus vivencias, que es algo más que la propia vida, legado que no se ensimisma en lo ya vivido, sino que sirve para mirar al futuro comprendiendo el presente. Así me ha unido él a San Juan, pueblo más que quintocentenario, con un importante pasado, integrado en la actualidad, moderno y con un futuro basado en el potencial de sus gentes.*

*Según cuenta mi padre, mi abuelo, José Carrillo Domínguez, alcalde socialista de San Juan del Puerto*



*José Carrillo Rebollo  
con 32 años. Año 1953*

cuando Franco se alzó contra el gobierno democráticamente elegido por el pueblo, había protegido en varias ocasiones imágenes de la parroquia de los desmanes de algunos exaltados. Con la protección y el cobijo, a pesar de no compartir creencias, enviaba claros mensajes de tolerancia y de paz, de respeto a las demás personas e ideas, mensajes que, desgraciadamente, seguimos necesitando hoy en día; mensajes y ejemplo, como cuando, según cuenta también mi padre, permitió que unos presos de derechas escaparan de la cárcel de San Juan al temer que fueran agredidos por extremistas de izquierda.

Nada más estallar el golpe militar, mi abuelo tuvo que ocultarse en casa de unos familiares en Huelva. La mala fortuna y los execrables sentimientos fraticidas que imperaban por aquel entonces acabaron trágicamente con la vida de mi abuelo, quien fue denunciado por una vecina. Quizás si ella hubiera sabido lo que mi abuelo había hecho por las imágenes de San Juan y por los que compartían su ideología, su intolerancia se habría maquillado por el interés o el agradecimiento. Mi padre tenía 15 años, ya lo hicieron un hombre, cuando asesinaron a mi abuelo, y su familia se trasladó a Huelva.



José Carrillo Domínguez  
Alcalde de San Juan en 1936

Mi memoria alberga estas imágenes como vidas por mí mismo, como tesoro que mi padre y yo volvemos a transferir a mis hijos. Imágenes compuestas de personas, de paisaje, de sentimientos, de dolor. Así empieza mi vivencia sanjuanera, con el ejemplo de tolerancia de mi abuelo y con el dolor de mi padre.

Desde chico estoy yendo a San Juan, al principio con mis padres, luego con mi mujer y mis hijos. He vivido la ilusión de mi padre por su pueblo. Recuerdo visitar San Juan para ver a mi tío Pepe y su familia, o a Juanito "el Pintor", padre de mis primos Nicolás y Manoli. He participado de reuniones en las que la diferencia de edad no era obstáculo alguno. He comido y jugado con ellos, nos hemos divertido. Guardo muy gratos recuerdos de los domingos de tapas y juegos por San Juan, donde solían estar Pablo, Domingo y Manolo Toscano, Manolo el Boticario y Manolo Agustina, y Alfonso Gorrión. Recuerdo ir con mis padres y mi hermana a las capeas y no saber qué me gustaba más, si el espectáculo taurino o las cabezas asadas de corde-ro preparadas por Isabel Toscano que nos tomába-

mos tras las capeas. Recuerdos que yacen en un paisaje de armonía, de alegría de personas diferentes unidas por la voluntad de prolongar la amistad enraizada en los momentos vividos en la infancia. Mi padre ha sido el puente que me ha unido a estos sentimientos, nacidos en él, sentimientos que hoy ya son míos. Por ello, los que conocen a mi padre, al verme o al estar conmigo, lo ven, saben que viene conmigo; no podría ser de otra forma: del mismo modo que para comprender la obra de un escritor es necesario saber de su vida, así, para comprender a una persona es necesario saber de sus padres.

Ir a San Juan, a pesar de que pueda transcurrir mucho tiempo, es volver al calor humano, que no disminuye por la infrecuencia, es también volver a mi historia, la de mi padre. Y es asimismo sentirse confortable, cómodo en la relación. Conozco a muchos sanjuaneros, y, aun a riesgo de olvidar a alguno allegado, quiero expresar mi alegría recordando especialmente a Juan Romero, profesor de matemáticas al que mis hijos recuerdan con cariño, a los panaderos de La Giniá, con quienes tengo el placer de compartir algunas tardes de capeas, a Fernando Guevara y familia y a los Toscano. Después de un largo período sin vernos, tuve la suerte de coincidir con Fernando hace unos 15 años y ahí se inició una gratificante relación de amistad y trabajo. Ya he mencionado a los Toscano, pero para mí es un honor destacar a uno de ellos, Pablo, que ha sido para mí la principal seña afectiva de San Juan. Ir a San Juan y no estar con él resultaba extraño.

Personas que configuran un paisaje en mi memoria, en mi vida, que conforman mis vivencias. Personas que sobresalen por encima de paisajes urbanos, que destacan por su humanidad, es decir, por aquello que nos permite decir que merecen ser llamados "hombre" o "mujer". Personas tolerantes, como mi abuelo. Personas que auguran un buen futuro.

Con estas reflexiones no pretendo dar respuesta a la pregunta que titula este artículo, sólo compartirlas con un pueblo al que quiero, con el convencimiento de que tan importante como dar respuestas, si no más, es plantear interrogantes. Tomadas las preguntas de este modo, como retos intelectuales y experienciales, nos ayudan a comprender a otros y a crecer como personas, como la gente de San Juan, acogedora, familiar, entrañable. Gente de San Juan, como mi abuelo y mi padre, que me acogen como a uno de los suyos. ¡Gracias!

## NUESTRO PUEBLO CRECE

Quiero este año llevar a la Revista que edita nuestro Ayuntamiento en honor del Santo Patrón San Juan Bautista, datos referidos al crecimiento de nuestro Pueblo en número de habitantes, y ello obedece de forma principal, a encontrarse nuestra localidad ubicada en lugar privilegiado y al desvelo que siempre ha tenido nuestro Ayuntamiento.

Este deseo municipal viene de tiempo atrás, como lo demuestra la fotografía que cubre estas líneas, la cual, señala el principio del nacimiento del Polígono que nació en el paraje que siempre conocimos por "Pozo La Idea", el "Papá de Domingo Sosa" y otros nombres.

Las Corporaciones Locales que siguieron la fecha señalada del año 1973, no han cesado de luchar por conseguir la gran obra realizada en el mismo Polígono, que hoy luce con gran caserío, Centro Médico, Instituto de Enseñanza, Plazas, zonas ajardinadas, etc.

Llegado este momento en que estas viviendas se encuentran ya ocupadas por vecinos procedentes de nuestro pueblo y de otros lugares de nuestra provincia, sólo os deseo feliz estancia entre nosotros y en especial pedir os una integración plena en este bello pueblo, que como dice su pasodoble es "acogedor sin igual".

Ya he presenciado este año, en especial en la mañana del Domingo de Pascua de Resurrección, que muchos de vosotros habéis compartido con cariño y entusiasmo, y solo os digo que ese es el camino, compartir y disfrutar de todo bien que el pueblo aporta y así con vuestra integración plena, todos viviremos en un pueblo hermoso, con ambiente apropiado para sostener un mejor vivir y donde ya desaparece el ser o no ser de San Juan del Puerto que, por supuesto, al encontraros entre nacidos en él, ya sois considerados sanjuaneros auténticos.



Por la Revista que nuestro Ayuntamiento edita para las fiestas patronales del presente mes de junio, podremos conocer cuantos actos se suelen celebrar y todos son muy dignos y alegres, así que os ruego participación a todos, y disfrutar de ellos, que nuestro Santo Patrón SAN JUAN BAUTISTA, nos dará su amparo y protección.

FELICES FIESTAS, desea a todos este buen amigo, que lo es

**Juan José Rebollo Garrido**  
Junio de 2004

## BIENVENIDOS A SAN JUAN DEL PUERTO

*"San Juan del Puerto tú eres, acogedor sin igual, quien te conoce te quiere, quien viene a ti no se va..."; así dice el estribillo de ese pasodoble que todos hemos acogido como el himno de nuestro pueblo. Y nada mejor que este estribillo para definir lo que pobremente quiero expresar en este artículo.*

*San Juan es, desde hace muchos años, un pueblo donde personas de distintos sitios se han venido a vivir por motivos profesionales y que ya son unos sanjuaneros más, pero desde hace un par de años son muchas las familias que se están trasladando a nuestra localidad porque han decidido vivir en un pueblo cercano a Huelva, buscando la calidad de vida que da el vivir en una casa con jardín y patio, en un pueblo tranquilo donde todo está cerca, huyendo del bullicio y del agobio que da vivir en una ciudad. En su mayoría son matrimonios jóvenes, con niños pequeños, que están iniciando sus vidas de pareja. Yo quisiera dirigirme en este artículo, a vosotros, los nuevos vecinos de San Juan y seguro que dentro de muy poquito os sentiréis unos sanjuaneros más.*

*Me dirijo a vosotros para que nos conozcáis un poco mejor, conozcáis nuestras tradiciones, cultura, forma de vida y sobre todo, lo que queremos estas fiestas de San Juan Bautista.*

*Durante el año vivimos distintas fiestas como Reyes Magos, Carnavales, Semana Santa, el Rocío, la Romería y de ellas, algunas muy arraigadas a nuestra cultura como Rifa de Borregos el domingo de Resurrección o las fiestas falleras de San José; pero el sanjuanero vive todo el año pensando en las fiestas mayores, en las fiestas de San Juan Bautista.*

*Desde que se inicia la primavera veréis como todas las casas se ponen en pie de "guerra", todo, hasta el último rincón del patio se pinta porque viene San Juan Bautista. Además, por las tardes, para Huelva a recorrer tiendas a comprar el traje para San Juan Bautista; y mientras tanto, las jóvenes es-*

*tán nerviosas pensando si serán elegida dama o reina de las fiestas; el pueblo es un auténtico bullicio de gente por un lado para otro con los preparativos, conforme se va aproximando Junio, este revuelo es mayor, en la calle Pozonuevo y Plaza de los Toros, se inician todos los preparativos de empalizadas y ya ves a niños jugando a toros y toreros.*



*El día 10 de Junio al amanecer, el sanjuanero se asoma a la azotea, ventana o balcón para ver las banderas que engalanan la torre de la iglesia y a la vez escuchar los primeros sonos del tamboril que toca diana por todas las calles del pueblo anunciando que este día se inicia, en la Iglesia Parroquial, la Decena en honor a San Juan Bautista y a las 20'30 horas todos estamos citados en ella para cantarle al Patrón. Y así se inicia todo.*

*Cuando llegan ya los días del 18 al 24 es un no parar, las 24 horas del día hay fiesta, cuando te acuestas para descansar un poquito es a costa de perderte algo: vaquillas por la mañana, casetas al mediodía, vaquillas por la tarde, feria y casetas por la noche, y así día tras día, hasta el 24 donde todos entramos en esa paz, alegría y sosiego que da el ver a San Juan Bautista pasear por nuestras calles, es majestuoso verlo cómo mira, con sus grandes ojos negros, al que por su lado pasa.*

*Bueno, esta es una pequeña pincelada de lo que es y vive el sanjuanero. Como podéis comprobar son unas fiestas que va desde, lo que pudiéramos llamar pagano, hasta el más profundo sentir religioso, cada cosa tiene su momento, su espacio, pero una cosa no podría ser sin la otra. Me gustaría que vivierais estas fiestas fijándoos en esas pequeñas-grandes cosas que es la esencia de nuestro pueblo y os dejarais embriagar por lo que de humano, sencillo, humilde, pequeño, pero a la vez grande tiene y os sintierais un sanjuanero más. Un abrazo a todos y bienvenidos a San Juan.*

**Ana M<sup>a</sup> Báñez Rivera**



LA FERVOROSA HERMANDAD DE SAN JUAN BAUTISTA

## INFORMA

Es deseo de la Junta de Gobierno de esta Hermandad que se consolide el esplendor de que goza la Solemne Procesión de nuestro Glorioso Patrón, San Juan Bautista.

Otros años, algunas personas se han dirigido a miembros de esta Junta en petición de cirios o “**velas de promesa**” para la procesión. La Hermandad, con el deseo de que gane esta manifestación de fe en decoro y estética, **pone a disposición de cuantas personas deseen acompañar a nuestro Santo Patrón, en acción de gracias o en cumplimiento de promesas, cirios de tamaño 80 cm x 26 mm.**, unificando así la calidad y el tamaño de la cera. Estos **llevarán el escudo de la Hermandad** y se podrán adquirir en la Parroquia, **solicitándolos a cualquier miembro de la Junta**, a cambio de un donativo de **4 €**, los días de la Decena, o el día 24.

LA JUNTA DE GOBIERNO



HERMANDAD DE SAN JUAN BAUTISTA

SAN JUAN DEL PUERTO

\*\*\*\*

## EXORNO DE FACHADAS EL 24 DE JUNIO

*Con objeto de dar mayor realce a la procesión de SAN JUAN BAUTISTA en la tarde-noche del próximo Jueves 24 de Junio, se ruega a los vecinos de las calles: Plaza de la Iglesia, Dos Plazas, Carmen, Toneleros, Paseo Marítimo, Plaza de la Marina, Río, Plaza de España, Colón, Labradores y Real, adornen los balcones con colgaduras, colchas, banderas, mantones de Manila, etc., en la seguridad de ofrecer todo lo mejor de cada casa a nuestro Santo Patrón.*

*San Juan del Puerto, Junio 2004.*

LA HERMANDAD

## PREGÓN DE SAN JUAN BAUTISTA 2003

Por el Tinto y el Odiel,  
va navegando un fandango.  
Es mi voz que, de corazón,  
como un barquito velero,  
a San Juan le está cantando.

San Juan del Puerto, ¡la Gloria!,  
la tierra donde sembró Dios  
el trigal de la hidalguía,  
del honor y la nobleza,  
de una raza que se siente  
orgullosa de su tierra.

¡San Juan Bautista se llama tu Patrón...!  
y a él me encomiendo.

Y en su generosidad me amparo,  
para decir por mi boca  
todo aquello que aprendí  
de los amigos que tengo en estos pagos.

Lo dicta mi corazón. Palabra de ley.  
Más, son palabras sencillas,  
mis amigos sanjuaneros,  
con las que hoy vengo a cantarle  
al pueblo que me nombró, su pregonero.

San Juan del Puerto, ¡ahí es ná!...

La villa fue fundada por Don Juan Claro de  
Guzmán.  
Vieja tierra campesina y marinera,  
que con sus hombres contribuyó  
a la gesta del Descubrimiento de América.

Un pueblo que ama la belleza,  
y que puede presumir con ideales  
de su historia de grandeza.

Un pueblo que sabe ser artista  
y que ha parido poetas.  
Un pueblo que sabe conservar  
la tradición de sus fiestas.  
Y que despierta alegre  
cuando toca la diana  
el tamboril y la flauta,  
para madrugar sin quejas  
en sus taurinas mañanas.

En fin, San Juan del Puerto... señores.

Con esta oración sincera,  
me presento hoy ante vosotros,  
los hidalgos sanjuaneros.

Los herederos directos  
de la hidalguía y la nobleza  
que, como ya dije antes,  
sembró Dios en esta tierra.

Gracias a todos por permitirme estar aquí  
esta noche. Muchas gracias de todo corazón, se-  
ñor Alcalde, dignísimas autoridades, querido  
amigo Jesús Mari (gracias por tu generosa y ca-  
riñosa presentación) y gracias a todos ustedes  
por prestar atención a la humilde fuente de un  
corazón sencillo dispuesto a emanar las palabras  
con las que hoy vengo dispuesto a demostrar el  
honor inmenso que para mí supone pronunciar  
este Pregón de las Fiestas Mayores de San Juan  
del Puerto, en honor a San Juan Bautista.

Señoras y señores, mi inmenso respeto  
para todos ustedes.

Para los que hemos conocido otros tiem-  
pos de esta España que fue alguna vez tierra de  
más ilusión que de realidades, de pan duro (muy  
duro y escaso, pero al fin y al cabo nuestro pan  
de cada día), aquella España del "típical spanich"  
en la que Andalucía, la Andalucía de antes, ca-  
llada y conformista, ponía la pandereta y las  
folclóricas sin miedo al ridículo en el cine en  
blanco y negro de Berlanga...

Para nosotros, en fin, que ya peinamos  
canas, los que en la niñez y en la primera juven-  
tud también tuvimos que masticar tantas emo-  
ciones y tantas palabras contenidas, en un tiem-  
po de falta de libertades...

En definitiva, para cada uno de ustedes, o  
yo mismo (los mayores de hoy), que conocimos  
un tiempo diferente al presente que ahora dis-  
frutamos, la España de hoy significa un regalo  
inmenso.

Un regalo inmenso, esta España de la de-  
mocracia y de la libertad de expresión (que no  
hay que confundir con el libertinaje ni con las  
malas formas). Y un regalo también la Andalucía  
de hoy, digna y altiva, heredera directa de cul-  
turas milenarias.

Y un regalo, indiscutiblemente, un inmen-  
so regalo también, nuestros pueblos de hoy, con-  
vertidos ya en modernas ciudades como es el  
caso de nuestro San Juan del Puerto.

Por eso, ahora que llegan un año más los días felices de las fiestas con las que San Juan del Puerto bendice la llegada del cálido verano del sur y, aprovechando la invitación que me hace nuestro entrañable Ayuntamiento sanjuanero, de pronunciar este Pregón en honor a San Juan Bautista, he querido reflexionar con mucho respeto, pero no con menos contundencia, sobre la importancia que este tiempo de democracia y libertad (y de prosperidad también para todos nuestros pueblos y para cada una de las familias en las que ustedes y yo mismo tenemos nuestras raíces)..., la importancia pues, como digo, que tiene este tiempo de democracia para las nuevas generaciones a las que estamos a punto de entregar el relevo de la responsabilidad en el gobierno y en las tareas propias de ese trabajo diario con el que hacemos posible el progreso de nuestra tierra.

Y es que en estos comienzos del mítico tercer milenio, San Juan del Puerto puede presumir de celebrar cada año unas fiestas patronales heredadas de ese tiempo en el que las cosas no fueron tan fáciles para muchas de vuestras familias como lo son hoy. Pregunten si no, los jóvenes, a sus padres y abuelos. Y eso, sin que queramos ni podamos olvidar que aún en estos días aquí y en cualquier parte hay familias que todavía no alcanzan el nivel de bienestar social que deseamos para todos los que viven en una tierra tan generosa como es Andalucía.

Para no rizar más el rizo, les pongo un ejemplo concreto y contundente: en un reciente congreso celebrado en la Universidad de Huelva se llegó a la conclusión de que dentro de veinticinco años en esta provincia la mayor fuente de recursos será el turismo, incluso por encima de la agricultura, aunque sin olvidar, claro está, que de ella dependerán las modernas agro-industrias que todavía están por llegar. Pues bien... aquí en plena campiña, en esta encrucijada mágica que pone a San Juan del Puerto en la frontera del Condado, el Andévalo y la Sierra, y en las de la capital de la provincia y los Lugares Colombinos... En esta mágica encrucijada, San Juan del Puerto se nos antoja dueña de un enclave ideal para participar de lleno en ese "motor" que será el generador del desarrollo de una provincia que está llamada a convertirse en "la California de Europa".

Así es nuestra tierra.

Y de verdad que podemos sentirnos muy orgullosos de ella todos los que hemos tenido la suerte de nacer por estas latitudes. Vosotros, los que nacisteis en San Juan del Puerto... Otros muchos amigos que están por aquí ahora y que han

llegado desde las ciudades más cercanas, Moguer, Trigueros, Lucena del Puerto... O yo mismo, que como otros muchos de ustedes también tuve la suerte de nacer en Huelva.

Podemos sentirnos orgullosos de los que nos dio la naturaleza, y de cómo somos nosotros mismos. De cómo es la gente de nuestra tierra.

Y qué dolor tan grande, cuando por razones del trabajo muchos tuvimos que pensar en emigrar. Seguro que entre ustedes hay más de uno que fue emigrante. Pero los más jóvenes tienen hoy la suerte de poder labrarse un futuro aquí en su propia tierra.

Yo estuve muchas veces fuera de Huelva, de Andalucía y de España. Y hasta llegué a pensar alguna vez que podría sucederme el caso que a tantos emigrantes, que no pudieron regresar jamás. Y he pensado también, ya desde la tranquilidad de vivir en mi tierra, lo difícil que sería para mí en estos momentos ausentarme de ella. Y una vez, pensando en estas cosas, escribí algo que quiero dedicarle a todos los que tienen la suerte de vivir en su tierra y no tener que emigrar. Va pues, para todos ustedes. Y en especial para los sanjuaneros que trabajan fuera, pero que no se pierden ningún año sus fiestas de San Juan Bautista.

Y dice así...

Si alguna vez me preguntan cuando esté fuera de Huelva que por qué lugar del mapa está mi tierra..., yo me quedaré pensando y responderé sereno..., muuuuy sereno, que en ese justo lugar donde se engrandece España iy donde América empieza!

Allí, donde las mañanas son azules y son blancas y tienen sabor a mar a marismas, a aguardiente y a resacas... Sabor a, "mire usted qué dos orejas cortó ayer ese torero"... Sabor a ver venir las barquillas que van llegando a la ría de lo alto del Conquero. Y ese día, yo... me comeré mis lágrimas al recordar a mi tierra. Y le diré al que pregunte: Mire usted... mi tierra es muy especial.

Y allí vale tanto un pobre  
como el que aquí valga más.  
Pero, oiga, caballero...  
no le hablo del dinero.  
Que allí no se mide así.  
En mi tierra,  
a la gente se le mide  
por su amistad,  
por su afición al toreo,  
por lo que entienda de cante...  
Y se tiene muy en cuenta,  
si además de ser del "Recre",  
es del... ¿cómo dice...?  
¿Qué, qué es el "Recre"...?  
Usted no me entendería.  
Pero...,  
cómo le diría...?  
"Pa" nosotros el mejor,  
del fútbol español,  
el Decano,  
iun equipo soberano!

Y bien, como le decía,  
que allí tenemos muy en cuenta  
a la hora de medir a los amigos  
si alguien, además de ser  
del "Recre", es del Barça o el Madrid.  
Y "pa" que comprenda usted  
lo buena que es la gente  
de mi tierra...  
También los hay del Bilbao,  
del Sevilla y del Betis,  
iy hasta los hay del Valencia!  
cómo es la gente de mi tierra.

Mi tierra es muy especial, sí señor...  
Allí a media mañana,  
cuando yo estaba en mi tierra,  
me tomaba un café con los amigos,  
para reponer las fuerzas.  
Y luego "pal" mediodía  
ya si te coge otro amigo te lía.  
Que, si una cañita aquí...,  
que, si "oye, a mi me pone un tinto".  
Y otro que dice...  
"yo me voy, que tengo mucha prisa,  
que mi mujer me espera  
con la comida puesta..."  
Y le digo yo:  
¡Ole, qué arte...!  
Manolo, ponle a esta gente otra copa,  
que yo invito.  
Ponle un vinito de Bollillos  
o de La Palma...,  
iy de tapa, chocos fritos!

Cuando yo estaba en mi tierra  
por las tardes yo me iba,  
cuando podía,  
a dar un paseito en coche

hasta San Juan o Punta Umbría.

¡Y ese puente...!  
el que va desde Astilleros  
hasta Corrales,  
que no hay otro en to er mundo  
para pagar lo que vale.

Y no es presumir...,  
porque con el de San Francisco  
no se podrá medir...  
ipero es mi puente!

Y por las noches,  
una guitarra y un cante...  
con Isidro González,  
en la Peña Flamenca de San Juan.  
Pero un cante por derecho,  
no como cantáis aquí...  
Y unas copas de buen fino  
o manzanilla...  
y un poquito de jamón...  
Por cierto, ha escuchado usted  
hablar de Jabugo...  
¿Qué no...?  
Entonces qué sabe usted  
ni que es jamón, ni que es ná.

Y luego a doblar la oreja.  
Y a roncar y a soñar...  
Que allí en mi tierra por eso  
todavía no nos cobran na.

En fin señores...  
yo no sé, si ese día  
alguna lágrima traicionera  
me va a enturbiar la vista.  
Ni si un nudo muy gordo  
se va a parar en mi garganta  
y me va a impedir  
decir tantas cosas...

Tal vez no pueda ni hablar  
y diga sencillamente:  
mire usted:  
yo soy de ese mismo lugar  
donde España se engrandece  
y donde América empieza.  
O diré sencillamente...  
fuerte, muy fuerte...  
ide Huelva...yo, yo soy... de Huelva!

Con mejores comunicaciones y con el ae-  
ropuerto que sin duda llegará, San Juan del Puer-  
to no debe vivir de espaldas tampoco al desa-  
rrollo de la Costa o de la Sierra. Porque precisa-  
mente son las comunicaciones las que se encar-  
gan de acortar las distancias. Y pronto será una  
realidad palpable en la que habrá un único con-

junto como modelo a seguir del desarrollo global de la Huelva del futuro.

Les invito a soñar a todos ustedes con ese futuro, desde este magnífico presente que tiene San Juan del Puerto y que sin lugar a dudas se debe en gran parte a los políticos que dan lo mejor de sí mismos trabajando para su pueblo. Soñemos con ese futuro y brindemos por él (o por ellos, presente y futuro) en estas fiestas que de corazón deseo muy felices para todos los sanjuaneros...

Y termino:

Por el Tinto y el Odiel,  
va navegando un fandango,  
que desde mi corazón  
a San Juan le voy cantando.

Mientras, vienen a mi memoria  
los momentos que disfruté,  
cuando niño,  
en el puente la Nicoba.

Aquí viven los amigos  
con los que aprendí  
a querer a San Juan,  
y a respetar a su gente.

Con ellos he paseado  
por todas las calles  
y rincones de este pueblo.  
Algunas de esas calles  
ya cambiaron de nombre,  
pero yo las conservo  
en mis recuerdos  
como las nombraban  
mis amigos sanjuaneros de la infancia:

La calle Huelva, la calle Real,  
la calle Toledo,  
el Prado San Sebastián,  
el barrio o los huertos familiares,  
los palitos, la calzailla,  
la frontera del río,  
el Pozo de la Idea,  
cortinal y Pozonuevo.

La Avenida de Andalucía,  
Fátima, Buenavista,  
San Juan y San Antonio,  
la calleja del cine,  
la calle Concejo,  
Doctor Fleming y La Paz,  
la calle Trigueros...

La Plaza de la Iglesia y su Parroquia,

esta Plaza de España y su Ayuntamiento.  
La Avenida de la Esperanza,  
las calles Rábida, Niña y la Huerta,  
el Toleo, Colón, las dos plazoletas,  
la Ermita de Los Remedios.

Calles Cañete, Riotinto, Esparteros,  
Pinta, Conde, Miramar,  
la calle Ríos, la Dos Plazas,  
Nogales, Carmen, Labradores,  
la Plaza de la Marina  
o antigua del bacalao...

La barriada Celulosas,  
el Bermejál, la Chicharra,  
Juan de Robles, Toneleros,  
Arroyo, Santiago, San José,  
la Plaza de los Toros, la estación,  
el apeadero, Juan Carlos I,  
ihasta el cruce de Trigueros!

Esto es un pueblo señores,  
una ciudad de abolengo.

Y por eso yo presumo,  
cuando vengo por San Juan,  
de los amigos que aquí tengo.

Me descubro ante todos ustedes que tienen la suerte de haber nacido en esta tierra.

Señoras y señores ha sido para mí un inmenso honor. Gracias a todos por la atención que me han prestado. Y hasta siempre.

José Luis Jerez Manfredi  
*Pregonero 2003*



## ÁLBUM GRÁFICO SANJUANERO (XII)



### LA CRUZ DEL "TOLEO"

En un pueblo cuyo caserío antiguo se desmantela en aras de la modernidad y de la especulación, y donde en el plano arquitectónico ya nada tiene interés, porque todo es igual, al final de la calle REAL, junto al "puente" que separaba el pueblo de la calle-barrio del "Toleo", surge blanco de cal el monolito a la Santa Cruz. Ya en escrituras notariales del XVII hay constancia de su existencia, y de cómo los más devotos llevaban alcuzas con aceite para encender lamparillas votivas.

Protejamos a tan sencillo monumento, único superviviente de los que escudaban los cuatro puntos cardinales del casco urbano.



## **HOMENAJE A UNA BANDA DESAPARECIDA**

**Parecía increíble, pero en San Juan todo es posible.**

**Primero Banda de tambores y cornetas, luego Agrupación Musical "Virgen del Carmen" de nuestro pueblo, fundada en 1962.**

**Por causas que todos conocen ha desaparecido recientemente, y con ella los ensayos en plena marisma, el cuartelillo en casa de Dorotea en calle Labradores, la convivencia de sus componentes que se cuentan por cientos.**

**Nuestro homenaje a tantos años de alegrarnos la vida en cabalgatas, domingos de borregos y fiestas varias, y también por haber dejado tan alto el nombre de San Juan del Puerto en cuantos pueblos y ciudades ha intervenido.**

# UNA FOTO Y UN COMENTARIO: MARÍA Y SAN JUAN BAUTISTA

(En los 475 años de devoción a la Virgen del Carmen)



**H**ace 475 años que los Padres Carmelitas llegaron a San Juan del Puerto, en 1529. Con ellos trajeron la devoción a la Virgen del Carmen. La fotografía que ilustra el texto muestra las imágenes de los Patronos de San Juan, dos signos sagrados de la historia religiosa local.

Ambas tienen en común la referencia a Jesucristo: San Juan Bautista lo señala simbólicamente en el Cordero. Y la Virgen del Carmen lo presenta en sus brazos.

San Juan Bautista es la devoción principal de este pueblo de su nombre. Pero la devoción sanjuanista tiene un matiz irrenunciablemente mariano. Pues el Precursor saltó de alegría, en el vientre de Santa Isabel, cuando María (que portaba en el suyo a Jesús), la visitaba.

Y así lo entendieron nuestros antepasados, cuando los Cabildos Civil y Eclesiástico reconocían en el Voto de 1755, tras el Terremoto de Lisboa, junto a la protección dispensada por San Juan Bautista, la de "la Reina de los Cielos". Así lo vieron reflejado en el hecho de que los daños se sintieran solo en la Parroquia y en el Convento del Carmen.

¡Cuántas miradas de generaciones sanjuaneras no se habrán posado sobre estas imágenes!

¡Cuántos sentimientos de amor, dolor, temor y esperanza, de agradecimiento y de petición no se habrán expresado ante ellas!

¡Cuántas alabanzas no habrán brotado en su presencia!

*A este Pueblo  
de tu nombre*



*da tu amparo  
y Protección*

A mayor gloria de Dios y del Santo Precursor y con motivo de la solemnidad litúrgica de su natividad, la Fervorosa Hermandad de

# SAN JUAN BAUTISTA

Patrón y Protector de la Villa de San Juan del Puerto y Titular de su Iglesia Parroquial, dedica la tradicional

## DECENA

De los días **10 al 19 de Junio** inclusive, a las 20,15 horas, dará comienzo el Santo Rosario y seguidamente celebración de la **Santa Misa**, a cuyo término se rezará el Ejercicio del Decenario y se cantará por el pueblo el himno al Santo.

Predicarán en estos Cultos los Rvdos. Sres.:

D. Victoriano Solís García, Cura Párroco

D. Francisco Javier Velez García y

D. Juan García García, Diáconos de esta Parroquia.

El día **13, CORPUS CRISTI**, la **Solemne Celebración Eucarística** será a las 19,30 horas y a continuación la **Procesión del Santísimo Sacramento**, concluyendo con el Ejercicio de la Decena y bendición eucarística.

El día **24**, festividad de **Nuestro Glorioso Patrón**, a las 11,00 de la mañana

## SOLEMNISIMA FUNCIÓN PRINCIPAL

Celebración de la Santa Misa, que será presidida y en la que predicará el Rvdo. Sr. Cura Párroco. Concelebrarán sacerdotes hijos de esta Villa y otros presbíteros. Intervendrá la Coral Polifónica "Gaudeamus", de Trigueros, que dirige el prestigioso profesor D. Ildefonso Moreno Biedma.

A continuación Bajada y Veneración de la Sagrada Imagen de **San Juan Bautista** con el Besapiés.

A las 20,00 horas, **Solemne Procesión** del Santo, con la asistencia del Clero, Ilmo. Ayuntamiento y Autoridades, Hermandades y Pueblo.

El día **30** a las 16,00 horas será la subida de la Sagrada Imagen a su altar.

*San Juan del Puerto, Junio de 2004*  
LA JUNTA DE GOBIERNO

A. M. D. G.





# PROGRAMA DE FIESTAS

# 2004





## DEL 10 AL 19 INCLUSIVE

- A las 20'15 h. **SOLEMNE DECENA**, con SANTO ROSARIO, EUCARISTÍA y celebración de la SANTA MISA, a cuyo término se rezará el Ejercicio del Decenario y se cantará por el pueblo el HIMNO al Santo. Predicará el Párroco D. VICTORIANO SOLÍS GARCÍA y los Diáconos D. FRANCISCO JAVIER VÉLEZ GARCÍA y D. JUAN GARCÍA GARCÍA.

### VIERNES, DÍA 11

- A las 20 h. En la Plaza de la Iglesia, Muestra de los trabajos realizados por los alumnos/as de los **TALLERES MUNICIPALES DE CULTURA 2003/2004**. Los Talleres de Artes Plásticas, Tapices y Bolillos expondrán sus trabajos, el Aula Municipal de Música, tras la Decena ofrecerá el **VI CONCIERTO DE MÚSICA " SAN JUAN BAUTISTA "**. Animará la tarde, el Taller Municipal de Teatro.

### SÁBADO, DÍA 12

- A las 10 h. **I JORNADAS PATRONALES JÓVENES DESCUBRIDORES**. En el Recinto Ferial, numerosas actividades deportivas y culturales con comida de convivencia.
- A las 19 h. **TORNEO VETERANO DE FÚTBOL**, a beneficio de la Asociación Solidaria con el Pueblo Saharaui " Zagrifit ". A las 19 h. P.M.D. Aljaraque-C.D. San Juan; a las 20 h. Estudiante F.C. (División de honor femenina)-Perdedor primer partido; y a las 21 h. Estudiante-Ganador primer partido.
- A las 22 h. **El Taller Municipal de Teatro presenta la obra FIGURANTES**, en el Teatro Municipal " Juan Alonso de Guzmán ".

### DOMINGO, DÍA 13

- A las 9 h. **XIII CONCURSO DE PESCA DEPORTIVA DESDE EMBARCACIÓN**, organizado por la Peña " La Mojarrita ". Salida: 8,00 h. desde el Puerto El Vigía (Mazagón). Entrada a las 14 h.
- A las 12'30 h. **VIII CAMPEONATO DE BILLAR " FIESTAS DE SAN JUAN BAUTISTA "**, en Garibola Pool, con almuerzo de paella.
- A las 20 h. Solemne Celebración Eucarística del **CORPUS CRISTI**. A su término, **PROCESIÓN del SANTÍSIMO SACRAMENTO** acompañada por la Banda de Música de El Cerro de Andévalo, concluyendo con el Ejercicio de la Decena y bendición eucarística.

### VIERNES, DÍA 18

- A las 20 h. **RECEPCIÓN DE AUTORIDADES** en el Ayuntamiento. Recogida de las Damas y Reina de 2003. Salida hacia la Iglesia Parroquial para asistir a la Decena en honor de San Juan Bautista. Posterior **ofrenda de flores** al Santo.
- A las 21'30 h. Salida del cortejo desde la Iglesia Parroquial hasta la casa de la Reina de las Fiestas 2004 en la calle Toledo n° 49.
- A las 22'30 h. En la Plaza de España, **ACTO DE CORONACIÓN de la XXXIV REINA DE LAS FIESTAS de San Juan Bautista**. Será coronada **Reina** la señorita **JUANI CARREÑO GARCÍA**, acompañada de su **Corte de Honor**, formada por las señoritas **CINTA ALEJANDRO JUSTO, MARÍA CARRASCO PÉREZ, Mª DEL ROCÍO FERRER LÓPEZ, ALICIA FUENTES CARRANZA, Mª ÁNGELES MINCHÓN MERINO, Mª ÁNGELES PRIETO MÁRQUEZ, MARINA ROBLES RODRÍGUEZ, MARÍA RODRÍGUEZ BELTRÁN, VANESA RODRÍGUEZ FRANCO, JÉSSICA TORO BUENO, PAQUI VALLE REY Y LIVIA ZAPATA REBOLLO**. Serán los **Pajes** los niños **Cinta del Rocío Rebollo Espinosa y Óscar Muñoz García**. Actuará como **Pragonero** de los presentes festejos **Don VICENTE DOMÍNGUEZ CANO**, que será presentado por **Don FRANCISCO JAVIER VÉLEZ GARCÍA**. **Mantendrá** el acto **Don JAVIER RIVAS LLANOS**.
- A las 00 h. En la Caseta Municipal instalada en el **RECINTO FERIAL**, velada amenizada por la **ORQUESTA SURMANÍA**.

### SÁBADO, DÍA 19

- A las 13 h. **TRADICIONALES ENCIERROS** en la Calle Pozonuevo, cedidos por **García Palacios**.
- De 19 a 22 h. **TRADICIONALES FESTEJOS TAURINOS**. Se soltará una vaquilla para que sea toreada, cedida por el señor **Acosta**.
- A las 23 h. En la Caseta Municipal, velada amenizada por las **ORQUESTAS SURMANÍA Y SHOW DANCE**.



## DOMINGO, DÍA 20

Los festejos taurinos, seguirán los horarios previstos en el día anterior. El ganado será cedido por **Macandro**. Por la tarde, se soltará una vaquilla para que sea toreada, cedida por el señor **Acosta**.

A las 23'30 h. En la Caseta Municipal, velada amenizada por las **ORQUESTAS SURMANÍA Y SHOW DANCE**.

## LUNES, DÍA 21

Los festejos taurinos, seguirán los horarios previstos en el día anterior. El ganado será cedido por **Macandro**. Por la tarde se soltará una vaquilla para que sea toreada, cedida por el señor **Acosta**.

A las 23'30 h. En la Caseta Municipal, velada amenizada por las **ORQUESTAS SHOW DANCE Y EUROPA**.

## MARTES, DÍA 22

Los festejos taurinos, seguirán los horarios previstos en los días anteriores. El ganado será cedido por **Báñez**. Por la tarde se soltará una vaquilla para que sea toreada, cedida por el señor **Acosta**.

A las 23'30 h. En la Caseta Municipal, velada amenizada por las **ORQUESTAS EUROPA Y MANHATAN**.

## MIÉRCOLES, DÍA 23

Los festejos taurinos de esta jornada, seguirán los horarios previstos en los días anteriores. El ganado será cedido por **Báñez**. La tarde estará amenizada a partir de las 16 h. por la **CHARANGA MUSICAL "TROPICAL BANDA"**, de Mancha Real. Se soltará una vaquilla para que sea toreada, cedida por el señor **Acosta**.

A las 23'30 h. En la Caseta Municipal, velada amenizada por las **ORQUESTAS MANHATAN Y LA COSTA**.

A la 1 h. Con motivo de la **NOCHE DE SAN JUAN, GRAN FUNCIÓN DE FUEGOS ARTIFICIALES** en la Frontera del Río, frente al recinto ferial, a cargo del maestro pirotécnico **D. Bernardo Camacho**.

## JUEVES, DÍA 24 – FESTIVIDAD DE SAN JUAN BAUTISTA

A las 10'45 h. **RECEPCIÓN DE AUTORIDADES**, Reina de las Fiestas y Corte de Honor de 2004 en el Ayuntamiento.

A las 11 h. **SOLEMNÍSIMA FUNCIÓN PRINCIPAL**. Celebración de la Santa Misa, concelebrada, presidida y predicada por el Rvdo. Párroco **Don Victoriano Solís García**, interviniendo en la misma la **Coral Polifónica "Gaudeamus"** de Trigueros, que dirige el profesor **Don Ildefonso Moreno Biedma**. Acto seguido tradicional y emotiva **BAJADA y VENERACIÓN DE LA SAGRADA IMAGEN DE SAN JUAN BAUTISTA** y posterior **BESAPIÉS**.

A las 20 h. **SOLEMNE PROCESIÓN DEL SANTO**, por el itinerario de costumbre. Acompañada por el Clero, Ilmo. Ayuntamiento y Autoridades, Hermandades y pueblo en general. Irá acompañada por la **BANDA DE MÚSICA "HERMANOS NIÑO"** de MOGUER, que dirige **Don JUAN GARRIDO PINZÓN**. Gran tirada de globos por todo el recorrido.

A las 23'30 h. En la Caseta Municipal, velada amenizada por las **ORQUESTAS LA COSTA Y ELEGIDOS**.

A las 2 h. **GRAN GALA FÍN DE FIESTAS DE FUEGOS ARTIFICIALES**, en la Frontera del Río, a cargo del maestro pirotécnico **Don Bernardo Camacho**.

## MIÉRCOLES, DÍA 30

A las 16 h. **EMOTIVA SUBIDA DE LA SAGRADA IMAGEN** a su altar.

- Todos los días se interpretarán **ALEGRES DIANAS**, a cargo del tamborilero y de la **BANDA DE MÚSICA "HERMANOS NIÑO"** de Moguer, dirigida por el profesor **Don Juan Garrido Pinzón**.
- Se instalará un **GRAN PARQUE DE ATRACCIONES** en el RECINTO FERIAL donde se contará con una amplia **ZONA DE APARCAMIENTOS, SERVICIO DE SEGURIDAD, BOMBEROS y LIMPIEZA DIARIA Y PERMANENTE**, así como **W.C. y contenedores**. La **ILUMINACIÓN ELÉCTRICA** será instalada por **Don Juan Infante**.

SAN JUAN DEL PUERTO y JUNIO de 2004

# Reina y Corte de Honor 2004



*Juani Carreño García*

**XXXIV** *Reina de las Fiestas*



*Óscar Muñoz García*  
*Paje*



*Cinta del Rocio Rebollo Espinosa*  
*Paje*



*M<sup>ca</sup> del Rocío Ferrer López  
Dama de Honor*



*M<sup>ca</sup> Angeles Minchón Merino  
Dama de Honor*



*Livia Zapata Rebollo  
Dama de Honor*



*Alicia Fuentes Carranza  
Dama de Honor*



*Jéssica Toro Bueno  
Dama de Honor*



*Marina Robles Rodríguez  
Dama de Honor*



*María Rodríguez Beltrán  
Dama de Honor*



*Cinta Alejandro Justo  
Dama de Honor*



*Paqui Valle Rey  
Dama de Honor*



*María Carrasco Pérez  
Dama de Honor*



*M<sup>ca</sup> Angeles Prieta Márquez  
Dama de Honor*



*Vanessa Rodríguez Franco  
Dama de Honor*

# ACTO DE ELECCIÓN XXXIV REINA DE LAS FIESTAS PATRONALES SAN JUAN BAUTISTA 2004

Preside el acto el Alcalde de San Juan del Puerto Francisco Orta Bonilla y las Concejales de Partición Ciudadana y Bienestar Social Rocío Cárdenas Fernández y Victoria Onieva Gala, respectivamente. Tras saludar a los espectadores de Multivisión y de la Emisora Municipal que cubren el acto, y agradecer a las damas y a sus familias que han accedido a conformar la Corte de Honor, el Alcalde se pronuncia al respecto *“contribuís de una manera decisiva como cada año a dar realce a nuestras incomparables fiestas de San Juan Bautista, es una noche de nervios porque muchas de vosotras habéis dado el paso adelante para encabezar esa Corte de Honor y ser proclamada hoy entre vosotras Reina. Os aseguro que independientemente quien en definitiva salga elegida por vosotras mismas, lo verdaderamente importante es colaborar con nuestros ciudadanos en dar realce a nuestras fiestas. Es prácticamente lo mismo ser Reina que Dama de las fiestas de San Juan Bautista porque tanto una cosa como otra, es garantía de pasar unos días inolvidables. Vais a ser centro de atención en el día de la coronación y pregón, de los cinco días de vaquillas, del día de San Juan Bautista y si me apuráis mucho del resto del año. Vais a ser las verdaderas protagonistas como representantes de la juventud sanjuanera a lo largo de todo este año de 2004 y del 2005 hasta la celebración de un acto como este dentro de un año. De modo que muchas gracias y mucha suerte a todas vosotras. Muchas gracias Cinta Alejandro Justo, gracias también a María Carrasco Pérez, a Paqui Valle Rey, a Vanesa Rodríguez Franco, a Jessica Toro Bueno, a María Rodríguez Beltrán, a M<sup>a</sup> Ángeles Minchón Merino, a Livia Zapata Rebollo, a M<sup>a</sup> del Rocío Ferrer López, a Juani Carreño García, a Alicia Fuentes Carranza, a M<sup>a</sup> Ángeles Prieto Márquez y a Marina Robles Rodríguez. Y claro no me puedo dejar por detrás a los dos principales colaboradores de la Reina y de la Corte de Honor que son los Pajes de este año Cinta del Rocío Rebollo Espinosa y Oscar Muñoz García.”*



A continuación se anuncian las aspirantes a ser Reina -Cinta Alejandro Justo, Vanessa Rodríguez Franco, María Carrasco Pérez, Alicia Fuentes Carranza y Juani Carreño García- explicándose el método de votación. Tras repartir a cada una de ellas las papeletas con los nombres, tendrán que elegir una sola de las que se les haga entrega. El procedimiento de la votación es el mismo de todos los años. Si en esta primera votación una de las cinco obtuviera siete votos, tendrá la mayoría y sería proclamada Reina de las fiestas de 2004. Si no fuera así, habría una segunda votación entre las dos que más votos hubieran sacado.

Los resultados de la primera votación quedan así:

Cinta Alejandro Justo	3	votos
Vanessa Rodríguez Franco	1	voto
María Carrasco Pérez	3	votos
Alicia Fuentes Carranza	3	votos
Juani Carreño García	3	votos

Al no haber obtenido ninguna de las aspirantes siete votos, se procede a la segunda vuelta entre las cuatro chicas que han obtenido el resultado mayor, y que en este caso es empatado. En el supuesto en que se repitiera el resultado anterior, entre aquellas que igualaran por debajo, entre ellas se haría un sorteo y competiría con aquella que más votos hubiera sacado. Tras la votación, el escrutinio es el siguiente:

Cinta Alejandro Justo	3	votos
María Carrasco Pérez	4	votos
Alicia Fuentes Carranza	2	votos
Juani Carreño García	4	votos

En consecuencia, con estos resultados, se pasa a la tercera y última votación, precisamente entre las dos chicas que más votos han sacado para sacar el definitivo desempate, en este caso entre María Carrasco Pérez y Juani Carreño García. El resultado es:

<b>María Carrasco Pérez</b>	<b>6</b>	<b>votos</b>
<b>Juani Carreño García</b>	<b>7</b>	<b>votos</b>

El Alcalde afirmaba *“habiendo obtenido siete votos, que es la mayoría absoluta de vuestra voluntad, de vuestros votos, queda proclamada Reina de las fiestas de 2004 Juani Carreño García”* y a continuación entre los aplausos de las asistentes, felicitaba a la futura reina *“yo quiero felicitar a Juani, pero tal como ha ido la votación, quiero reiterar mi simpatía y mi agradecimiento a todas las que se han presentado, muy especialmente a María que has aguantado con deportividad, con buen estilo hasta el final de esta reñidísima votación, de modo que muchas gracias por tu colaboración y, como yo se cómo tú eres, has demostrado ese nivel hasta en estos momentos de nervios y de dureza. Y Juani, ahora tienes por delante un reto muy importante: ni más ni menos que el representar durante 365 días, no sólo durante las fiestas a la juventud sanjuanera. Es un reto muy importante. Yo estoy seguro que lo vas a hacer con esa dignidad, ese decoro, y esa alegría que todos sabemos que te caracteriza. Y además no vas a estar sola, vas a tener ni más ni menos a estas doce compañeras que en igualdad de condiciones van a ayudarte a formar ese elenco y ese grupo de mujeres guapísimas que van a ser quizá el elemento fundamental de alegría de las fiestas de San Juan Bautista de 2004. A las demás, mi agradecimiento. Deciros que espero de vosotras lo que estoy seguro que vais a dar que es alegría, que es saber estar, que es representar a la juventud en todos los actos de las fiestas y en todos los actos del año, y que estoy seguro que dentro de un año cuando nos veamos de nuevo en un salón parecido a este, pues que este año haya sido uno de esos recuerdos imborrables que vais a tener a lo largo de vuestra vida”* -señaló.



Tras la proclamación de Juani Carreño García como XXXIV Reina de las Fiestas de San Juan Bautista y que será coronada el 18 de junio en la Plaza de España, ésta tomó la palabra y se dirigió a sus compañeras *“quiero darles las gracias a todas. Estoy segura de que nos lo vamos a pasar muy bien este año”*-auguró.

Finalmente el Alcalde dió por finalizado este acto formal de elección de la Reina de las Fiestas de 2004 y con la colaboración especial de Multivisión y el Taller Radiofónico Jesús Quintero, la Emisora Municipal de Radio, trasladó a los sanjuaneros en general los momentos de alegría y tensión vividos.

Por las declaraciones efectuadas, la aspirante principal a reina María Carrasco y a pesar del apretado resultado se mostraba contenta del mismo *“cualquiera podríamos haber salido. Nos los vamos a pasar muy bien, me parece un año fantástico, conozco a todas ellas y ya hemos salido incluso algunas noches juntas”*.



Juani Carreño entre nervios declaraba *“no me esperaba el resultado, todas hemos tenido la misma oportunidad, podría haber salido cualquiera. Muchas gracias a todas de nuevo y estoy segura de pasarlo muy bien este año, espero que los sanjuaneros salgan mucho en las fiestas y se lo pasen muy bien. Al principio a algunas compañeras, por el nombre no sabía quiénes eran, pero tras una reunión inicial que tuvimos empezamos a conocernos, fuimos hablando entre nosotras y fue estupendo. La amistad que ahora empieza va a ser grande. Espero pasármelo bien con mis compañeras, somos todas iguales”* -dijo.

Por su parte, Francisco Orta hacía una valoración general de los resultados *“cuando íbamos abriendo las papeletas de la primera votación, veía que era igualado, esto nos indica que las cinco jóvenes podría haber salido elegida entre sus compañeras. Por la voluntad de ellas ha salido la nueva reina que hemos proclamado, lo mismo que podría haber sido otra. Lo importante es destacar que en realidad, da lo mismo ser reina que dama. Cualquiera de las trece van a representar con dignidad, alegría y belleza que las caracterizan las fiestas de nuestro pueblo, por consiguiente me siendo muy contento y orgulloso de contar con la colaboración en nuestras fiestas de este grupo de jóvenes que no solamente lo van a pasar bien como ellas dicen, sino que nos van a representar con toda la alegría y todo el decoro del que son capaces”*.

En relación a las principales novedades que van a presentarse para los presentes festejos el Alcalde anunciaba *“queremos hacer este año no una revolución, pero sí darle unos cambios que van a redundar, al menos con esa intención lo hacemos, en una mayor comodidad del recinto ferial, para ello hemos hecho una serie de innovaciones en la ubicación de las Casetas Familiares, muy especialmente la propia Caseta Municipal que de una manera especial va a presidir desde el centro del Recinto todas las demás. Con esto se va a ganar en amplitud, y sobre todo en aprovechar las zonas asfaltadas y de Acerados que se están acometiendo”* -explicó.

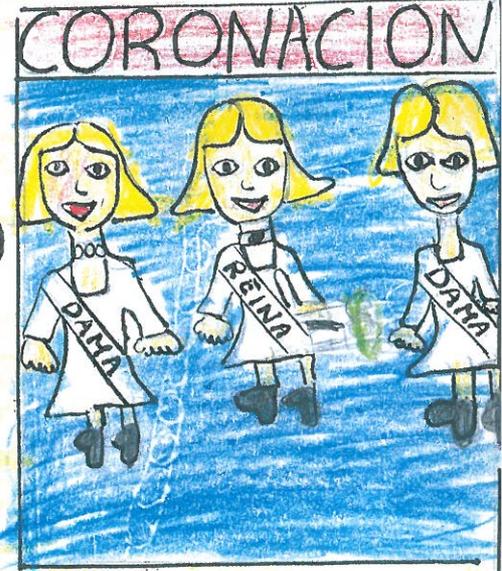
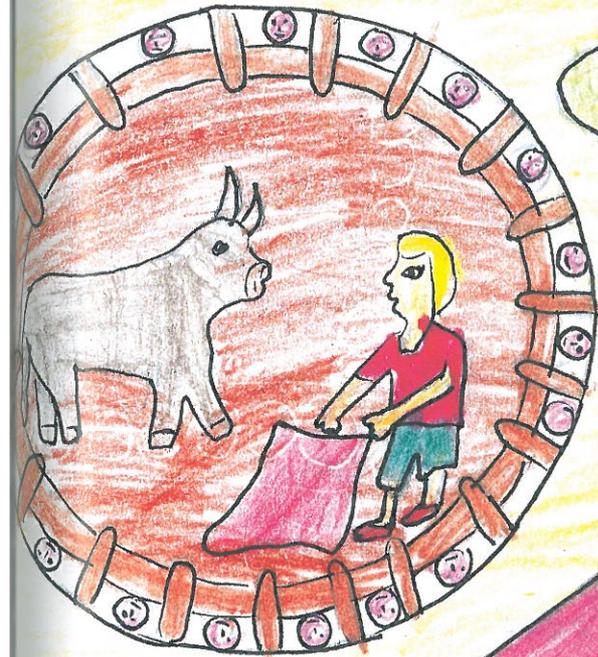
En cuanto al acto de la coronación en sí, la primera autoridad local lo calificaba de aldabonazo con el que empiezan nuestras fiestas *“este año, sin cambiarle un ápice de lo que ha venido siendo en años anteriores, sí queremos enriquecerlo con alguna actuación, con alguna pequeña novedad, alguna pequeña demostración de baile, con algunas sorpresas que estamos intentando preparar”* - adelantó.

Finalmente a poco más de un mes para el inicio de las fiestas patronales, el Ayuntamiento sanjuanero lleva varios meses trabajando en los distintos ámbitos que requieren las mismas *“las fiestas empiezan para nosotros cuando se recogen los Reyes Magos, en el Ayuntamiento no se descansa porque son unas fiestas muy completas, tiene la doble vertiente del recinto ferial y la calle Pozonuevo con las capeas y esto hace que todos los concejales desde sus distintas áreas empiecen desde muy pronto, desde que comienza el año prácticamente, en pensar en clave de San Juan Bautista. En estos momentos podemos decir que está todo bastante avanzado y con algunas pinceladas por cerrar. Las fiestas podrían empezar prácticamente mañana”*.

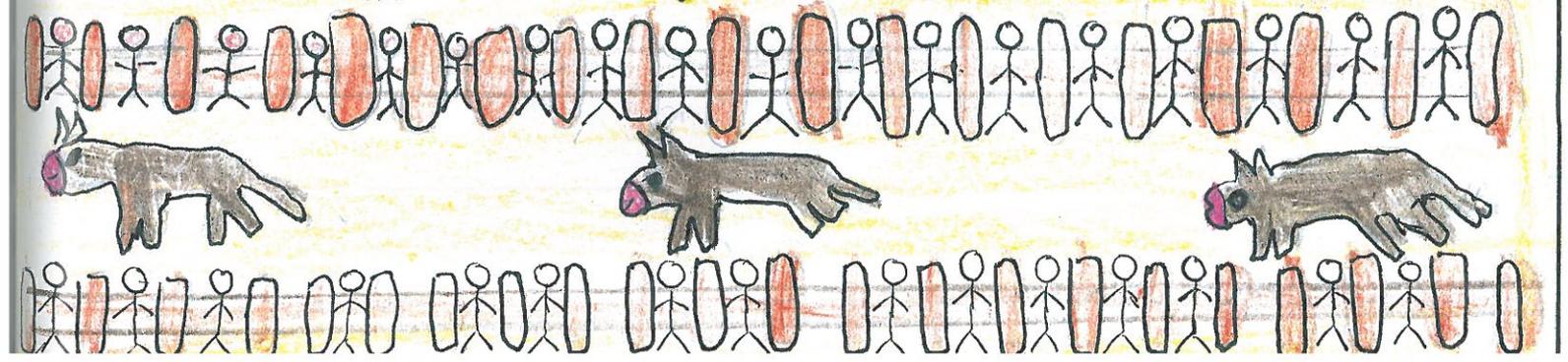


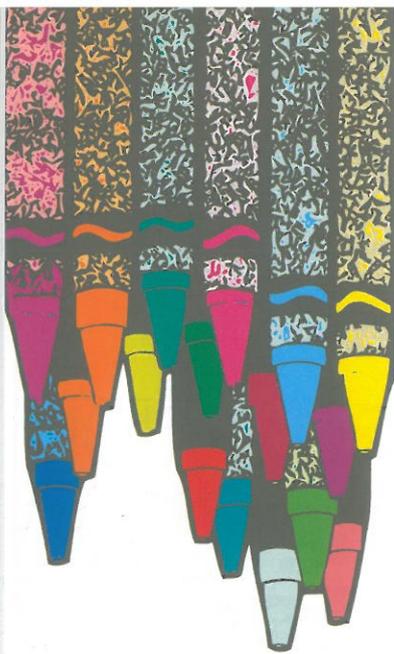
# FIESTAS DE SAN JUAN BTA

18-24 JUNIO-2004  
SAN JUAN DEL PTO



Clara Jiménez Cabanillas  
2º Curso  
Colegio Parroquial





**Han Colaborado para esta Revista  
con sus Dibujos:**

**Clara Jiménez Cabanillas (Portada)**

**Rocío Bueno Cárdenas**

**Paloma Cobano Cardeñas**

**José Pablo**

**Juan Eloy Márquez Cabrera**

**M<sup>a</sup> Carmen Domínguez Sierra**

**Martina Rodríguez Ramírez**

**Claudia Cardeñas Onieva**

**José Antonio González Minchón**

**Nuria Esther Rodríguez Martín**

**Patricia Valladolid Rodríguez**

**Ana Blanco Pérez**

**Eva M<sup>a</sup> San Andrés**

**Y también con sus poemas ...**



## SALUDA DEL CONCEJAL DE CULTURA



**P**or primera vez me dirijo a todos ustedes, no como colaborador literario de esta maravillosa Revista, sino como Concejal de Cultura de nuestro Ayuntamiento. En primer lugar me gustaría aprovechar la ocasión para dar las gracias a todas aquellas personas que ponen su granito de arena para que esta Revista de nuestras fiestas, que cada año ve la luz en el mes de junio, sea todo un éxito.



Por supuesto hacer hincapié en la aportación de todos estos niños y niñas de los centros de enseñanza de nuestro pueblo que dejan su huella en estas páginas con sus poesías y sus dibujos cargados de sentimiento sanjuanero, donde las vaquillas, el rebujo, la Decena y nuestro Santo Patrón San Juan Bautista son sin duda los temas principales.

Me llena de orgullo comprobar que esa sabia nueva, que esos niños de mi pueblo, desgranar sus fantasías literarias en esta Revista, demostrando que son nuestro futuro y al mismo tiempo dejando patente la gran labor que realizan los profesores de los distintos centros de enseñanza de San Juan del Puerto que han sabido inculcar a nuestros pequeños el amor por las tradiciones y la cultura de la tierra que los vio nacer.

Del mismo modo me gustaría aprovechar la ocasión para felicitar a todas las Asociaciones de Madres y Padres de los Alumnos porque ellos son los verdaderos motores de la educación de nuestros pequeños y porque han sabido forjar en los corazones de sus hijos e hijas el fervor por San Juan Bautista, el amor por su pueblo y el orgullo de sentirse sanjuaneros.

Algunos creen que la cultura, la verdadera cultura, debe ser universal, pero siempre recuerdo aquellas palabras de Tolstoi que decían: “si quieres ser universal, habla primero de tu aldea, habla primero de tu pueblo”. Por eso esta Revista es tan importante, porque se centra en nosotros mismos y es parte ya de nuestra historia.

Este año nuestras Fiestas Patronales vienen cargadas de novedades que con toda seguridad harán las delicias de todos los sanjuaneros y de los que nos visiten de fuera, como la nueva disposición y ampliación de las casetas de nuestro Recinto Ferial y algunas novedades más que únicamente van dirigidas a engrandecer nuestras fiestas para que sigan siendo uno de los acontecimientos festivos más importantes de la provincia.

Así que sólo deseo que la gente lo pase bien en estas fiestas, que disfruten todo lo que puedan, siempre respetando a los demás, con el fin de seguir demostrando que somos ese pueblo “acogedor sin igual”. Sin más, un fuerte abrazo y desearles a todos FELICES FIESTAS.

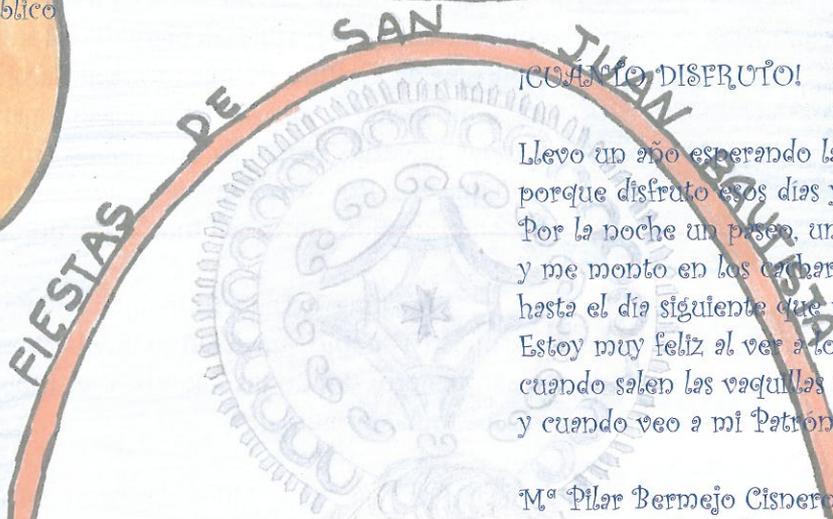
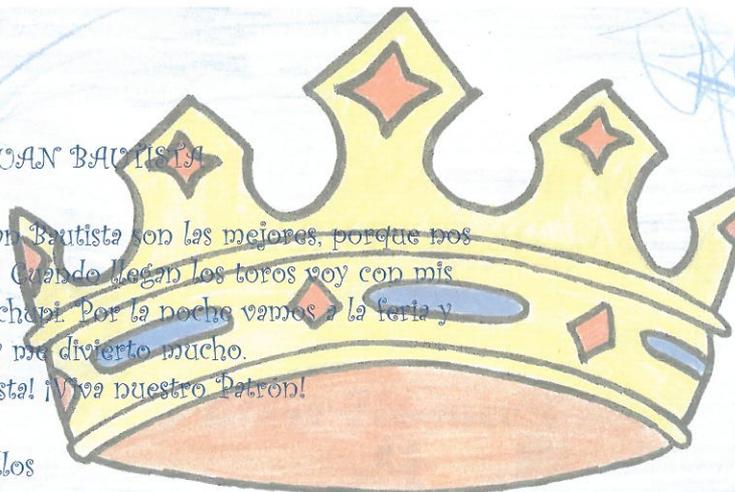
**Manuel Tirado Guevara**  
*Concejal de Cultura*

## FIESTAS DE SAN JUAN BAPTISTA

Las fiestas de San Juan Bautista son las mejores, porque nos lo pasamos muy bien. Cuando llegan los toros voy con mis padres y me lo paso chupi. Por la noche vamos a la feria y veo algunos amigos y me divierto mucho.

¡Viva San Juan Bautista! ¡Viva nuestro Patrón!

Rocio Cardenas Rosillos  
2ºA Colegio Público



## ¡CÓMO DISFRUTO!

Llevo un año esperando las fiestas de mi Patrón, porque disfruto esos días y me divierto un montón. Por la noche un paseo, un helado, un bombón y me monto en los cacharros que esa es mi ilusión hasta el día siguiente que repito la función. Estoy muy feliz al ver a los niños reír, cuando salen las vaquillas me voy con las chiquillas y cuando veo a mi Patrón disfruto un montón.

Mª Pilar Bermejo Cisneros  
2º Curso. Colegio Parroquial

## FIESTAS DE SAN JUAN

¡Cuántas ganas tengo de que llegue el 18 de Junio!  
¡Qué bien me lo voy a pasar! Los toros me dan un poquito de miedo. Estoy nerviosísima, voy a jugar con mis amigos. Me voy a montar en casi todos los cacharritos. ¡Qué bonito es San Juan Bautista!

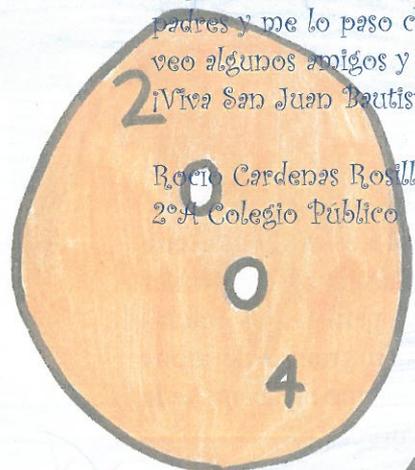
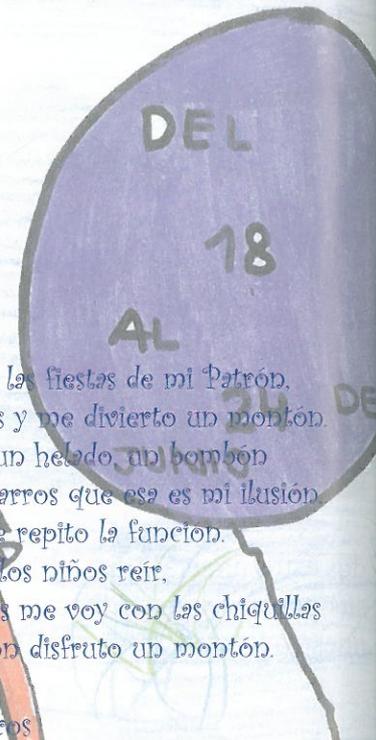
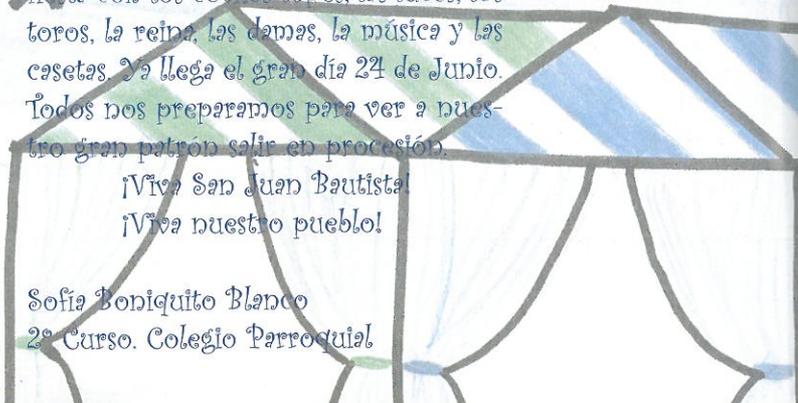
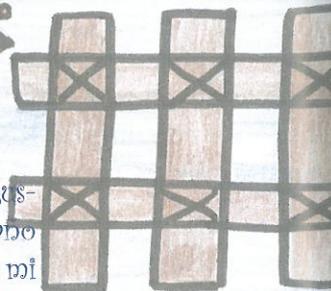
Carmen Fernandez Chafino  
2ºA Colegio Público

## NUESTRA FIESTA

A todos los sanjueneros nos gusta nuestra fiesta porque vemos otro año más a nuestro Patrón. Qué bonita es mi fiesta con los coches topes, las luces, los toros, la reina, las damas, la música y las casetas. Ya llega el gran día 24 de Junio. Todos nos preparamos para ver a nuestro gran patrón salir en procesión.

¡Viva San Juan Bautista!  
¡Viva nuestro pueblo!

Sofia Boniquito Blanco  
2º Curso. Colegio Parroquial



# FIESTAS DE SAN JUAN BAUTISTA

## LAS FIESTAS

Ya huele mi pueblo a fiesta,  
ya va llegando el verano,  
ya está a punto de comenzar  
las fiestas de San Juan.  
Me gusta ver a la reina  
y a su Corte de Honor.  
También me gustan los toros  
en la calle Pozonuevo,  
pero lo que más me gusta ver  
es el paso de San Juan Bautista  
por las calles de nuestro pueblo  
y gritarle con fuerza  
¡viva San Juan Bautista!



Desiree Márquez Garzón  
2ºB Colegio Público

## VIVA NUESTRO PATRÓN

Ya llegan las fiestas de San Juan Bautista. Por la mañana voy a ver los toros, los hombres van corriendo por la calle Pozonuevo detrás de los toros. Por la tarde la gente se va a las casetas, bailan sevillanas y se toman refrescos. Por la noche los padres llevan a sus hijos a la feria, después se van a la cafetería y se toman un wisky y mientras los niños se quedan jugando. El día 24 es el día de nuestro Patrón San Juan bautista. La gente empieza a llorar de alegría, San Juan Bautista eres milagroso, toda la gente espera en la puerta de la iglesia y toda la gente te dice ¡Viva San Juan Bautista! ¡Viva! Recorre todo el pueblo en procesión y lo llevan a la iglesia y antes de meterlo la gente dice:

¡Viva San Juan Bautista! ¡Viva!

Fátima Prieto Mora  
2º Curso, Colegio Parroquia!

## POESÍA

¡Por fin llega Junio!  
¡Por fin llega la emoción!  
¿A quién elegirán de Reina?,  
pues yo creo que a la mejor,  
en vestir seré el mejor.  
Llega el 18, a los cacharritos iré  
y con mis amigos me divertiré.  
Llega el 24, llega nuestro Patrón,  
San Juan Bautista, que sin duda  
es el mejor.  
Cuando llega la noche llega la expectación:  
Los muchachos por ahí  
y la gente que va allí  
se van a divertir.  
Estoy orgulloso de vivir  
en un pueblo como San Juan.  
Las fiestas que hay no se pueden comparar.  
¡Viva San Juan Bautista!  
¡Viva nuestro Patrón!

Daniel Cabrera Ambrosio  
3ºA Colegio Público



OTRO AÑO MÁS

La gente de mi pueblo  
 cuando en mayo empieza  
 a calentar el sol,  
 comienzan a limpiar sus hogares  
 con gran ilusión  
 Para que cuando  
 lleguen sus fiestas  
 estén sus casas como un sol.  
 Empieza la fiesta  
 con las Damas de Honor,  
 a los días siguientes  
 nos vamos a los toros  
 con mucha ilusión.  
 Y el día 21 recibimos  
 a nuestro patrón  
 con mucha emoción.

Belén Contreras Carrillo  
 3º Curso. Colegio Parroquial

# FIESTAS DE SAN JUAN B<sup>ta</sup>

## 2.004

### DEL 18 AL 24 DE JUNIO

LA NIÑA QUE SOÑABA  
 CON SER REINA

Había una vez, una niña que se llamaba Lucía. Lucía, era sanjuanera porque vivía en San Juan del Puerto. Lucía, soñaba todas las noches con ser reina. Cuando Lucía cumplió los 18 años, se inscribió para ser Dama o Reina. Y la eligieron de Reina. Ese año, llovía casi todos los días. El día de la Coronación estaba lloviendo mucho. Entonces fue a la iglesia y le pidió a San Juan Bautista que dejara de llover. Y cuando tocaron las campanadas de las ocho de la tarde... ¡Plas! salió un sol espléndido! La niña se emocionó tanto que todos los días iba a la iglesia a darle gracias a San Juan Bautista. Y colorín colorado, este cuento ya está contado.

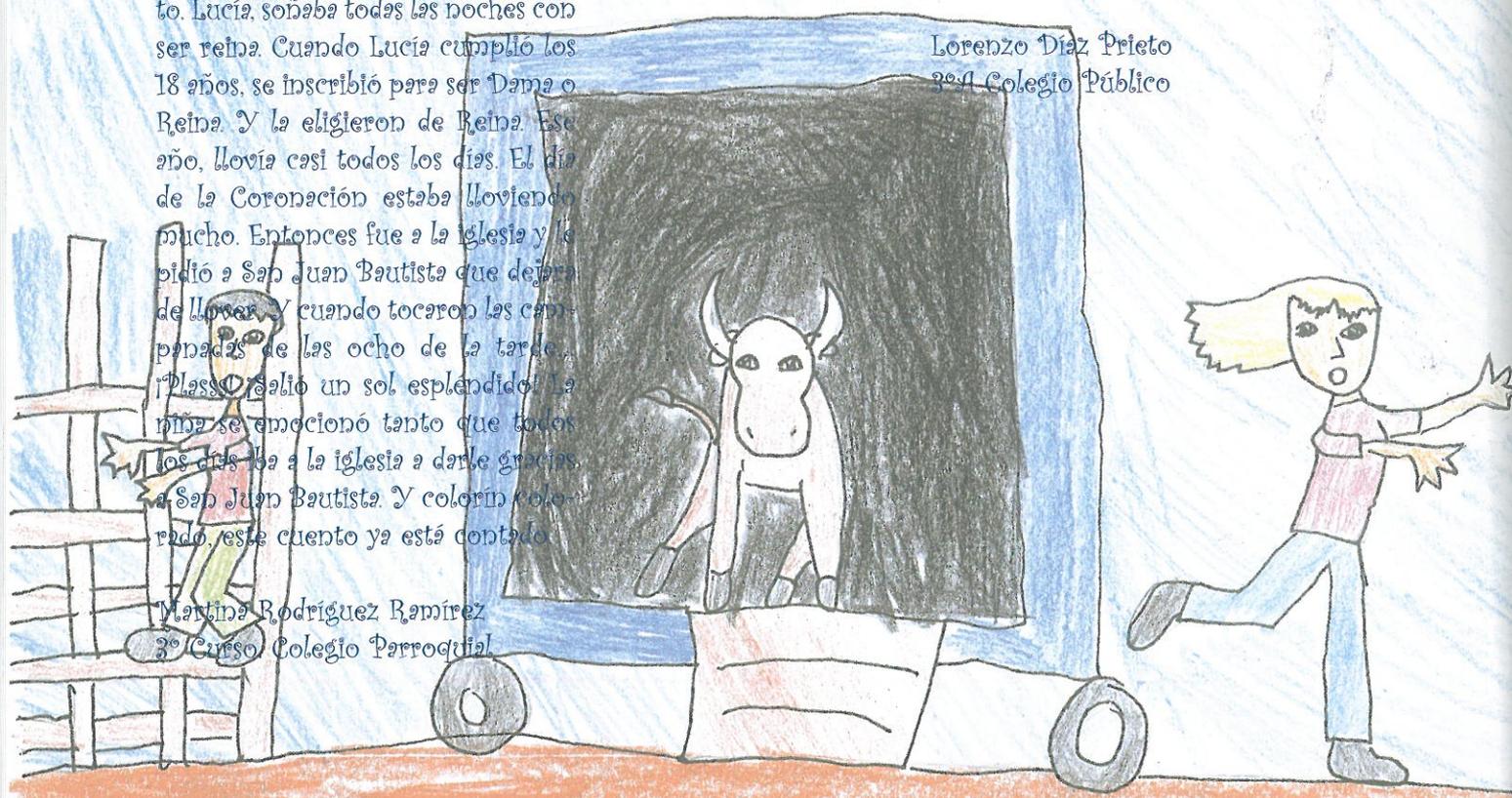
Martina Rodríguez Ramírez  
 3º Curso. Colegio Parroquial

POESÍA

Yo soy sanjuanero  
 pues en este pueblo nací  
 teniendo las fiestas más bonitas  
 que en mi vida yo vi.  
 Los toros corriendo van  
 por esa calle Pozoruero  
 que rebotante de gente está.  
 Por la noche en las casetas  
 bailamos sin parar  
 y ya el día 21  
 la procesión de San Juan Bautista  
 llena de entusiasmo va.  
 ¡Viva San Juan Bautista!  
 ¡Viva nuestro Patrón!

Lorenzo Díaz Prieto  
 3ºA Colegio Público

# SAN JUAN B<sup>ta</sup>



## FIESTAS DE SAN JUAN BAUTISTA

¡Qué bonito es mi pueblo,  
cuando en fiestas está!  
Qué mañanas de capeas  
qué olor a azahar.  
Qué bonito es mi pueblo,  
qué bonito mi San Juan,  
qué me gusta cuando la Banda  
me viene a despertar  
y a los toros me voy a torear.  
Qué bonito es mi pueblo,  
la tarde en procesión,  
cuando suenan las campanas  
y sale mi Patrón.  
¡Viva San Juan Bautista!  
¡Viva mi Santo Patrón!

M<sup>a</sup> Carmen Domínguez Sierra  
3<sup>o</sup>C Colegio Público

## FIESTAS DE SAN JUAN BAUTISTA

¡Qué fiestas de mi San Juan!  
entre las primeras siempre están.  
¡Qué capeas!  
Las vacas van saliendo  
y las sardinas en los chiringuitos  
están ardiendo.  
El día 24 sale nuestro Patrón,  
todos esperamos ese momento  
con alegría y emoción.  
A este pueblo de tu nombre,  
dale amparo y protección,  
que no pase nada en las capeas  
para poder ver tu procesión.

M<sup>a</sup> José Tirado Pérez  
3<sup>o</sup> Curso. Colegio Parroquial

## LAS FIESTAS DE MI PATRÓN

San Juan es mi pueblo,  
San Juan es mi devoción,  
y por eso tanto quiero  
a mi Santo Patrón.  
¡Ya llega el mes de Junio  
y el 18 la Coronación  
son sus reinas y sus damas  
llenas de belleza y expectación!  
Del 19 al 23 las vaquillas  
y el buen toreo,  
el rebujo de los amigos  
y gritos de diversión.  
Pero cuando amanece el 24  
mi pueblo vibra de felicidad  
porque sale nuestro Patrón  
San Juan Bautista.  
¡Viva San Juan Bautista!  
¡Vivan todos los sanjuaneros!

Inmaculada Sánchez Hidalgo  
3<sup>o</sup>C Colegio Público

SAN JUAN DEL  
2001 DTA

## LAS FIESTAS DE SAN JUAN BAPTISTA

Cuando llega el 10 de junio me pongo muy nerviosa, porque voy a cantar a San Juan Bautista en la Iglesia cuando llega el 18 por la mañana me levanto y me voy a la calle para ver a los toros, por la tarde me voy al palco y lo veo todo en primera plana. Cuando termina me voy a casa de mi abuela que también viene mi familia tapeamos y después nos vamos a casa, nos duchamos y nos vamos a los cacharritos y cuando terminamos nos vamos a comer churros y así todos los días. El último es el más especial porque pasan por la calle y las personas dicen ¡Viva San Juan Bautista! Y ya diciendo esto, digo yo que no hay un Patrón más bonito que el de San Juan.

Miriam Valladolid Rodríguez  
3º Curso, Colegio Parroquial

## MIS FIESTAS

Llegan las fiestas  
Llega la diversión  
en San Juan del Puerto  
no haya nada mejor.  
Todo el mundo,  
esperando el 18 está,  
porque ese gran día  
a la Reina coronarán.  
Llega el 19,  
hoy salen las vaquillas  
la gente preparada  
suenan las trompetillas.  
Una vaca se adelanta  
más valiente que las demás,  
a la cabeza allí le espera  
con un joven triunfal.

Llega el 24,  
llega la alegría,  
porque llega San Juan Bautista  
el Patrón de toda nuestra vida.  
¡Viva nuestro Patrón!  
¡Viva San Juan Bautista!

Isabel Moreno Romero  
4ºB Colegio Público

## COMIENZAN LAS VACACIONES

Con la llegada del verano  
nuestras fiestas empezarán  
vamos a disfrutarlas porque  
el curso también llegó al final!  
Nuestras piernas estarán fuertes  
para correr las vaquillas,  
ya que en gimnasia  
nos han dado mucha jarilla.  
Para correr las vaquillas  
hay que ser muy astuto,  
y nosotros lo somos  
porque en el cole  
hemos aprendido mucho.  
No vamos a discutir  
ni tampoco pelear  
porque tenemos que recordar  
que siempre hay que "perdonar".

José Antonio González Minchón  
4º Curso, Colegio Parroquial

## FIESTAS DE SAN JUAN BAUTISTA

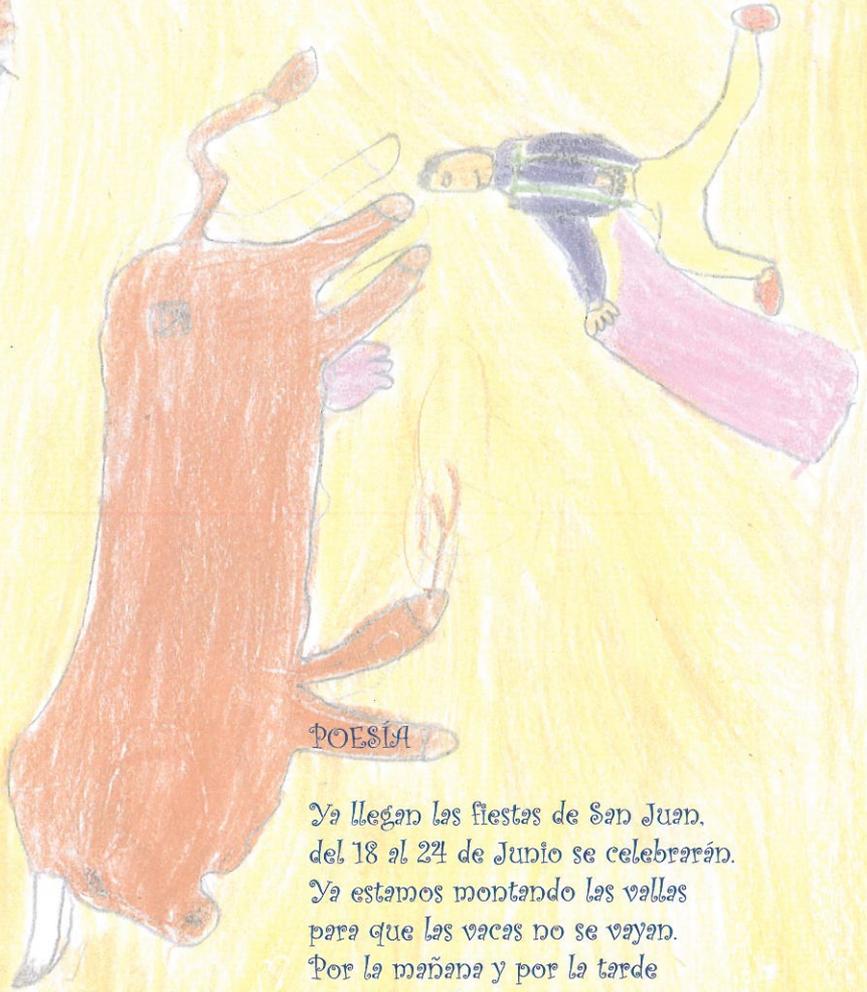
¡Qué nervios al despertar  
el día 18!  
porque son las fiestas  
de mi pueblo.  
Qué adornado está San Juan,  
todos nos vamos por la noche  
a los cacharritos  
y a las casetas.  
Todos, por la mañana  
nos vamos a los toros  
todos, esperamos ansiosos  
la llegada del día 24,  
la llegada del día de mi Patrón.  
¡Qué guapa es la Reina  
de este nuevo año!  
y yo digo:  
¡Viva San Juan Bautista!  
¡Viva mi Patrón!

Jessica Toscano Robles  
4<sup>a</sup> Colegio Público

## MI FIESTA Y MI PATRÓN

Cuando llega Junio,  
todo tiene otro color,  
cuando llega Junio  
llega nuestro Santo Patrón,  
Como siempre tan espectacular,  
con esa reina y Damas que  
el trono van a tomar.  
Bautista es su nombre  
y bautizo al Señor,  
por eso los sanjuaneros  
la admiramos mejor.  
Trae alegría, cantos, rezos,  
Reina, casetas y cohetes,  
llantos, promesas y esperanzas,  
y sobre todo le acompañan sus "capeas",  
capeas que en la calle Pozonuevo  
disfrutamos con gran ilusión,  
porque San Juan Bautista es mi Patrón,  
yo lo quiero con mi alma y mi corazón.  
¡Viva San Juan Bautista!

Manuel Padilla Camacho  
5<sup>a</sup> Colegio Público



## POESÍA

Ya llegan las fiestas de San Juan,  
del 18 al 24 de Junio se celebrarán.  
Ya estamos montando las vallas  
para que las vacas no se vayan.  
Por la mañana y por la tarde  
se celebran las capeas,  
y por la calle Pozonuevo  
corren los charcos,  
por la noche en los cacharritos  
¡qué alegría y qué emoción!  
pues mañana el último día  
sale nuestro patrón.

Francisco Márquez Romero  
4<sup>o</sup> Curso, Colegio Parroquial



# FIESTAS PATRONALES DE SAN JUAN BT

## UNA POESÍA DEDICADA A SAN JUAN BAUTISTA

Alma y vida de los sanjuaneros,  
 pozo y fuente de la verdad eres tú,  
 con amor te aclama el pueblo entero  
 que nos da la fe, la fuerza y la salud.  
 Tus hijos con cariño te dedicamos  
 del mes de Junio siete días alegres,  
 todos juntos y unidos imploramos  
 y por siempre, que de nosotros te acuerdes.  
 Esto va dedicado a ti San Juan Bautista,  
 escritos todos estos renglones,  
 piensa que no soy ni poetisa ni artista  
 y las faltas a mi alma las perdones.  
 Y ahora para tus sanjuaneros  
 va esta Revista y por eso,  
 todos nosotros decimos  
 ¡viva San Juan Bautista!

Blanca Bueno Rebollo  
 5º Curso. Colegio Parroquial

## AL MES DE JUNIO

Cuando llega el mes de Junio  
 el sol brilla con gran resplandor  
 porque se acercan las fiestas  
 de nuestro santo Patrón.  
 Mes de Junio, mes de Junio  
 el más bonito del año  
 en el que a San Juan Bautista  
 todo el pueblo veneramos.  
 Tus días son todos alegres,  
 todos de gran júbilo  
 pero al llegar el veinticuatro  
 hay que quitarse el sombrero.  
 Es tu día veinticuatro,  
 es un día sin igual,  
 cuando sales por las calles  
 nuestro querido San Juan.  
 ¡Viva nuestro Patrón!  
 ¡Viva San Juan Bautista!

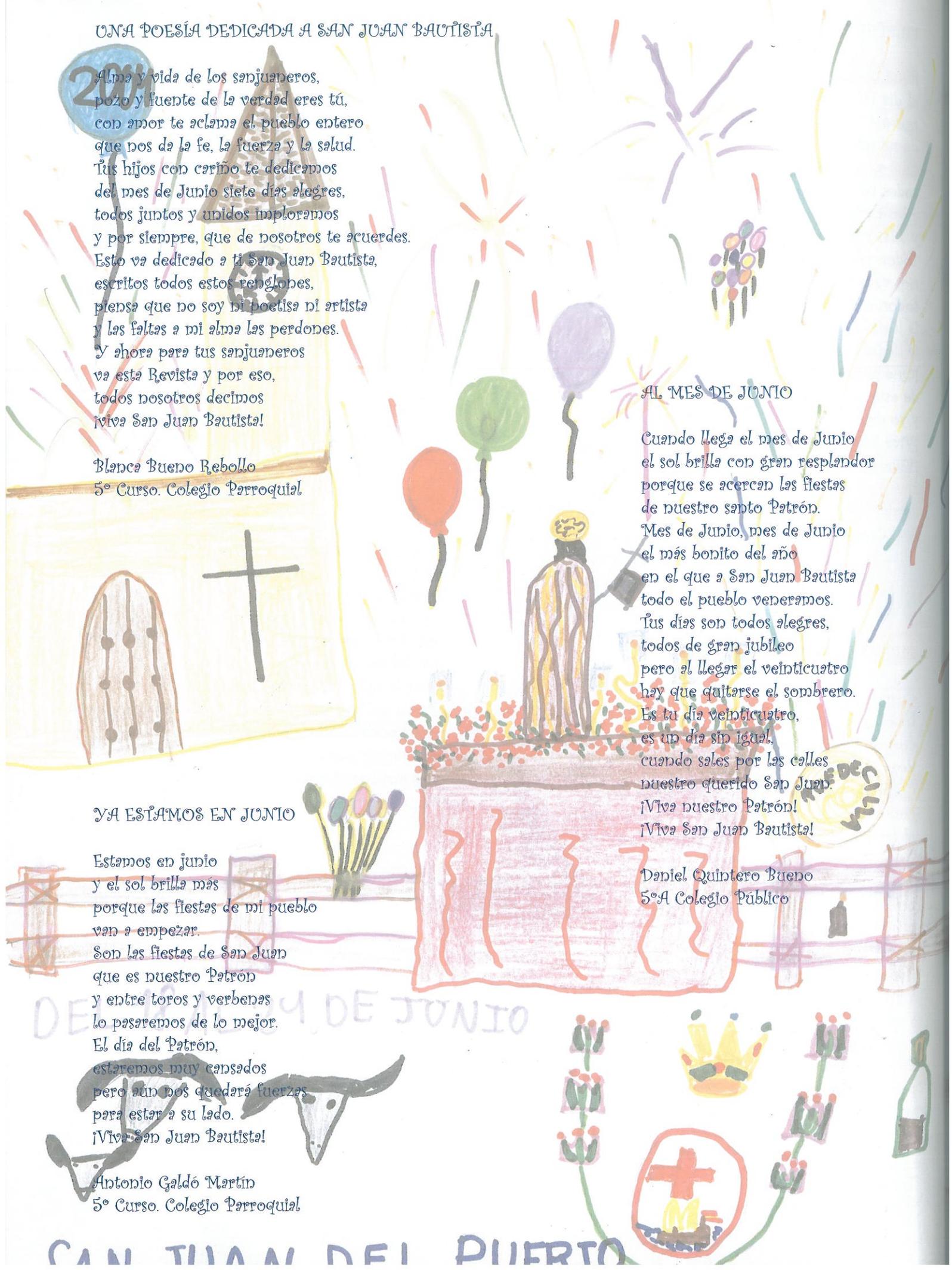
Daniel Quintero Bueno  
 5ºA Colegio Público

## YA ESTAMOS EN JUNIO

Estamos en junio  
 y el sol brilla más  
 porque las fiestas de mi pueblo  
 van a empezar.  
 Son las fiestas de San Juan  
 que es nuestro Patrón  
 y entre toros y verbenas  
 lo pasaremos de lo mejor.  
 El día del Patrón,  
 estaremos muy cansados  
 pero aún nos quedará fuerzas  
 para estar a su lado.  
 ¡Viva San Juan Bautista!

Antonio Galdó Martín  
 5º Curso. Colegio Parroquial

SAN JUAN DEL PUERTO



# FESTAS DE SAN JUAN BAUTISTA

## EL ÚLTIMO DÍA DE TOROS

Ya ha llegado el último día de toros, me siento triste, porque pienso que la fiesta se va a acabar y que tendré que esperar otro largo año para volver a disfrutar de tan maravillosas fiestas; me levanto de la cama, desayuno y me visto; subo al balcón de mi abuela pues desde allí se ven los toros.

Ya en el balcón me doy cuenta de que mi hermano ya se ha levantado, me quedé con él mirando como pasaban los toros de un lado a otro, de repente llaman a la puerta, di un salto de alegría al comprobar que era una de mis amigas.

Por la tarde pasó la charanga, todos nos pusimos a bailar.

Por la noche nos fuimos a los cacharritos, ¡Qué bien me lo he pasado! Mañana sale San Juan Bautista y después esperaré a las próximas fiestas pero no tristemente, sino alegremente. Estas son ¡las mejores fiestas del año!

Nuria Esther Rodríguez Martín  
5ºB Colegio Público

## MIS FIESTAS

¡Ya están aquí las fiestas del pueblo! Yo llevo poco tiempo aquí y mucho no puedo contar, pero por mi padre se que son fenomenal. En la calle Pozonuevo a las vacas van a torear y con el rebujito se divierten una barbaridad. El 24 de junio sale la procesión, cuando sale San Juan Bautista, la gente llora de emoción y todos gritamos contentos. ¡Viva San Juan Bautista, nuestro Santo Patrón!

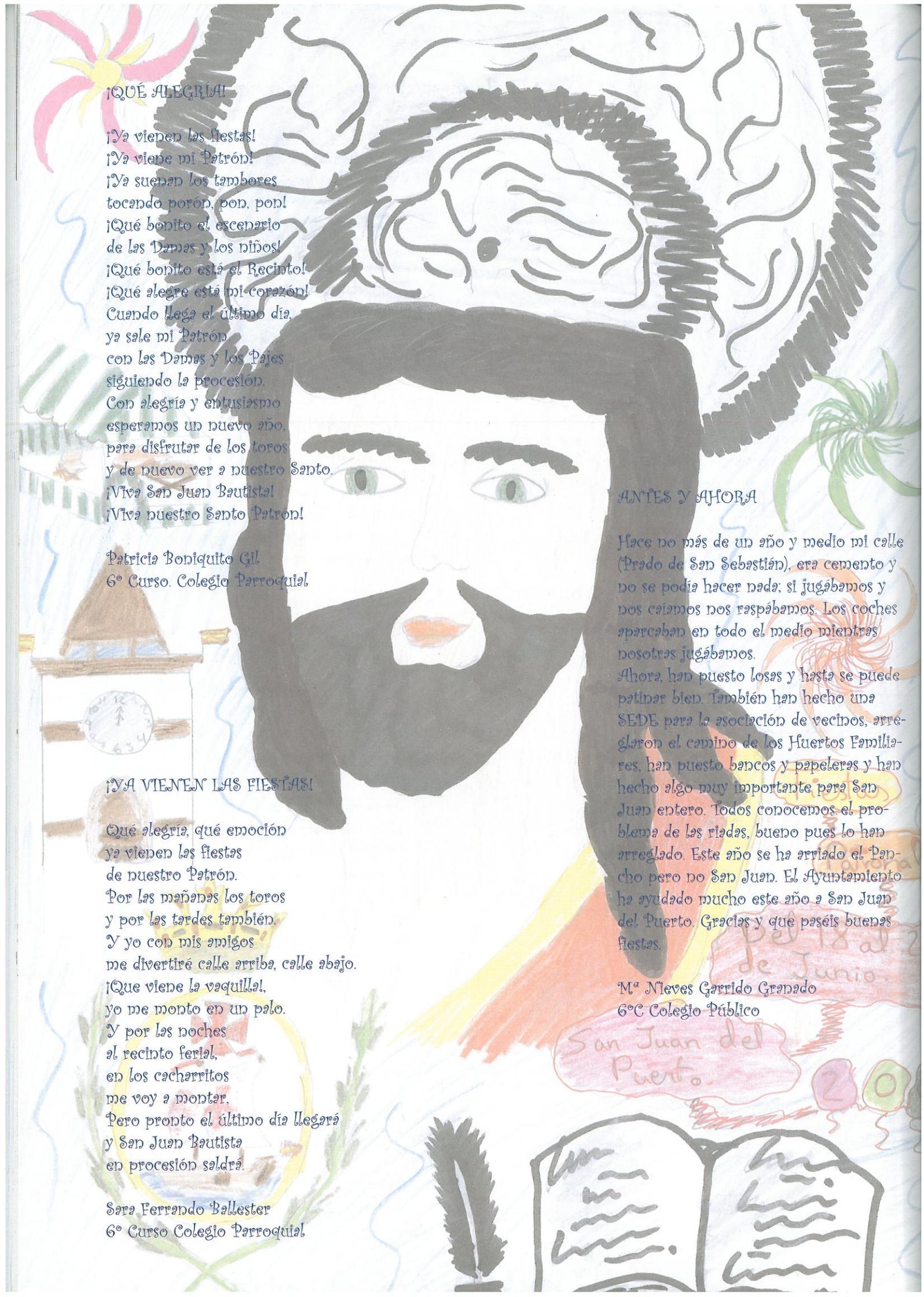
Esther Jiménez Serrano  
5º Curso Colegio Parroquial

## NUESTRAS FIESTAS

Ya se aproximan las fiestas ya se aproxima el Patrón los sanjuaneros muy contentos lo esperamos con emoción. Del 19 al 23, en la calle Pozonuevo se torear las vaquillas que salen para el encierro. Y el día 24, sale nuestro Patrón a recorrer nuestras calles para dar su bendición. Ya se acabaron las fiestas ya se acabó lo mejor, pero el año que viene de nuevo lo cogemos con ilusión.

Mª de la Cinta Almansa Gil  
6º Curso, Colegio Público





¡QUÉ ALEGRÍA!

¡Ya vienen las fiestas!  
¡Ya viene mi Patrón!  
¡Ya suenan los tambores  
tocando porón, pon, pon!  
¡Qué bonito el escenario  
de las Damas y los niños!  
¡Qué bonito está el Recinto!  
¡Qué alegre está mi corazón!  
Cuando llega el último día,  
ya sale mi Patrón  
con las Damas y los Pajes  
siguiendo la procesion.  
Con alegría y entusiasmo  
esperamos un nuevo año,  
para disfrutar de los toros  
y de nuevo ver a nuestro Santo.  
¡Viva San Juan Bautista!  
¡Viva nuestro Santo Patrón!

Patricia Boniquito Gil  
6º Curso. Colegio Parroquial

¡YA VIENEN LAS FIESTAS!

Qué alegría, qué emoción  
ya vienen las fiestas  
de nuestro Patrón.  
Por las mañanas los toros  
y por las tardes también.  
Y yo con mis amigos  
me divertiré calle arriba, calle abajo.  
¡Que viene la vaquilla!  
yo me monto en un palo.  
Y por las noches  
al recinto ferrial,  
en los cacharritos  
me voy a montar.  
Pero pronto el último día llegará  
y San Juan Bautista  
en procesión saldrá.

Sara Ferrando Ballester  
6º Curso Colegio Parroquial

ANTES Y AHORA

Hace no más de un año y medio mi calle (Prado de San Sebastián), era cemento y no se podía hacer nada; si jugábamos y nos caíamos nos raspábamos. Los coches aparcaban en todo el medio mientras nosotras jugábamos.

Ahora, han puesto losas y hasta se puede patinar bien. También han hecho una SEDE para la asociación de vecinos, arreglaron el camino de los Fuertes Familiares, han puesto bancos y papeleras y han hecho algo muy importante para San Juan entero. Todos conocemos el problema de las riadas, bueno pues lo han arreglado. Este año se ha arriado el Pancho pero no San Juan. El Ayuntamiento ha ayudado mucho este año a San Juan del Puerto. Gracias y que paséis buenas fiestas.

Mª Nieves Garrido Granada  
6º C Colegio Público

San Juan del  
Puerto.

# FIESTAS DE SAN JUAN BTA. DEL

## 8 JUNIO 24 DE JUNIO DE 2004.

# SAN JUAN DEL PUERTO.

ASÍ SON MIS FIESTAS  
 A ti San Juan Bautista  
 te quiero dedicar  
 estas maravillosas fiestas  
 que celebra mi San Juan.  
 Cuando escucho el tamboril  
 y los cohetes sonar  
 nerviosa se pone mi madre  
 por lo que tiene que preparar.  
 Cinco días de toros  
 vaquillas y becerros echarán,  
 y todos nosotros  
 nos pondremos a torear.  
 Por fin llegó el gran día  
 es el día veinticuatro  
 y nuestro Patrón irá por el pueblo  
 entre vitores y aplausos.  
 Algunos descalzos van  
 con tristeza y alegrías  
 haciendo sus promesas  
 con las velas encendidas.  
 Cuando la fiesta acaba  
 todo el mundo se pone a pensar  
 de aquí al año que viene  
 qué podrá pasar.  
 ¡Viva San Juan Bautista!  
 ¡Viva nuestro Santo Patrón!

Belén Tamayo Capelo  
 6ºA Colegio Público



### LA FIESTA

Pasará el tiempo, pasarán las personas  
 pero lo que nunca pasará, es la ilusión  
 y la alegría de los sanjuaneros  
 cuando llegan en Junio las fiestas  
 en honor a su patrón.  
 Y es que San Juan Bautista convierte  
 a su pueblo en una gran burbuja  
 de emoción, alegría y devoción,  
 para todo el que vive su fiesta grande.  
 por eso digo ¡viva San Juan Bautista!  
 Patrón y alma de todos los sanjuaneros

Anabel Quintero Beltrán  
 6º Curso. Colegio Público

## POESÍA

Nada más amanecer  
el primer cohete del día  
avisa a los sanjuaneros  
de la primera corrida.  
Amigos, familiares y conocidos  
nos juntamos en el chiringuito  
para tomarnos unas tapitas  
y cómo no, nuestro rebujito.  
Me gusta que vengan forasteros  
para así enseñarles lo bueno  
que tienen los sanjuaneros.  
¡Vivan nuestras fiestas!  
¡Viva nuestro pueblo!  
¡Viva San Juan Bautista!

Elizabeth Blandón Rebollo  
1ª IES "Rodríguez de Estrada"

## LAS FIESTAS DE MI PUEBLO

Al llegar el veranito  
cuando llega el calor  
todos esperamos con ansias  
a nuestro amado Patrón.  
Por el día, en las capeas  
disfrutando sin parar,  
bebiendo y bebiendo  
para la noche aguardar.  
Llega bien la noche,  
a los cacharritos nos vamos,  
y todos felices y contentos  
¡así nos los pasamos!  
Por eso queremos que tú,  
aquí no has de faltar,  
son nuestras fiestas,  
¡son las fiestas de San Juan!  
¡Viva San Juan Bautista!

Brenda Soto Herrera  
1º C IES "Rodríguez de Estrada"

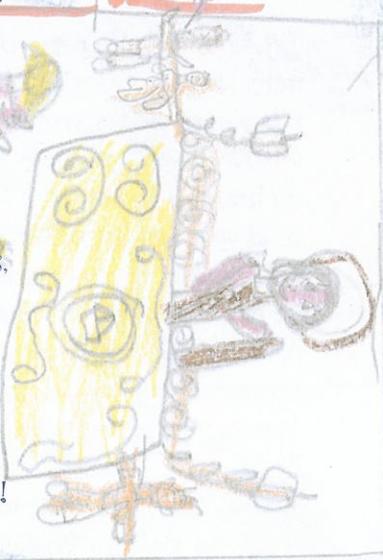
## A MI QUERIDO SAN JUAN

Soy de un pueblo muy bonito  
llamado San Juan,  
San Juan del Puerto es su nombre,  
porque era un puerto de mar,  
donde antiguamente los marineros  
venían a trabajar.  
Su Patrón san Juan Bautista,  
siempre protegiéndonos está  
para que nada malo  
a su pueblo le pueda pasar.  
Si algún día, por algún motivo  
de mi pueblo me tuviera que marchar,  
lo sentiría en el alma,  
y a sus fiestas patronales,  
intentaría no faltar.  
¡Viva San Juan Bautista!  
¡Viva nuestro Santo Patrón!

Inmaculada Cruz Minchón  
1ª IES "Rodríguez de Estrada"



¡VIVA SAN JUAN!  
¡VIVA SAN JUAN!



¡VIVA SAN JUAN!

# FESTAS DE San Juan Juan Bautista

LAS FIESTAS DE SAN JUAN

tan sólo a poperme a escribir esta poesía  
despierta en mí una inmensa alegría.

Ya llegó Junio, mi pueblo huele a azahar  
eso significa que las fiestas están al llegar.  
Con la blanca cal las casas acicalamos  
y niños y mayores con impaciencia las esperamos.  
En la calle Pozonuevo los niños jugarán  
mientras que sus padres las vallas montarán.  
Del 18 al 24 nerviosos estaremos  
y con entusiasmo las fiestas disfrutaremos.

Los cinco días de toros en los chiringuitos  
la gente se reencontrará bebiendo rebujitos.  
Por la noche en las casetas bailaremos  
y con los amigos buenos ratos pasaremos.  
Y el último día, el más especial al Santo,  
pasearán por las calles de San Juan,  
y todos los sanjuaneros lo despedirán  
con un fuerte ¡Viva San Juan Bautista!

María Márquez Romero  
2º C IES "Rodríguez de Estrada"

¡LAS MEJORES!

Ya se acaba Mayo,  
por las mañanas  
se refleja en los cristales  
el fuerte sol,  
que ya alumbra todo  
con mucho esplendor.  
Puesto que el verano ya ha llegado,  
los pajarillos adornan  
las calles con su canto.  
Mientras nuestra maestra  
nos intenta explicar  
la diferencia entre terceto y cuarteto,  
unos están muy atentos,  
otros miran al techo.  
Y en su pensamiento llevan  
la llegada de las esperadas fiestas.  
Con las luces del alumbrado,  
los "cacharritos" funcionando  
y las casetas con mucho ambiente  
que en la noche va llegando.  
¡Viva San Juan Bautista!  
¡Viva nuestro Patrón!

María Vázquez Aguilar  
2º B IES "Rodríguez de Estrada"

de Junio del

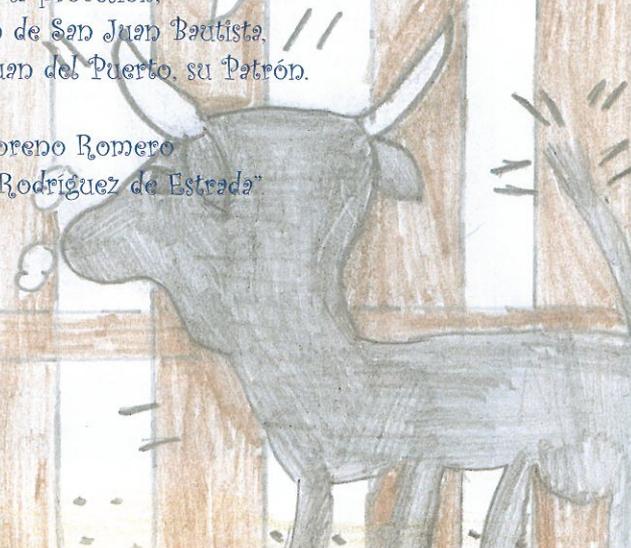
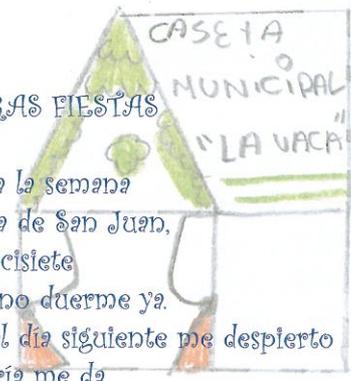
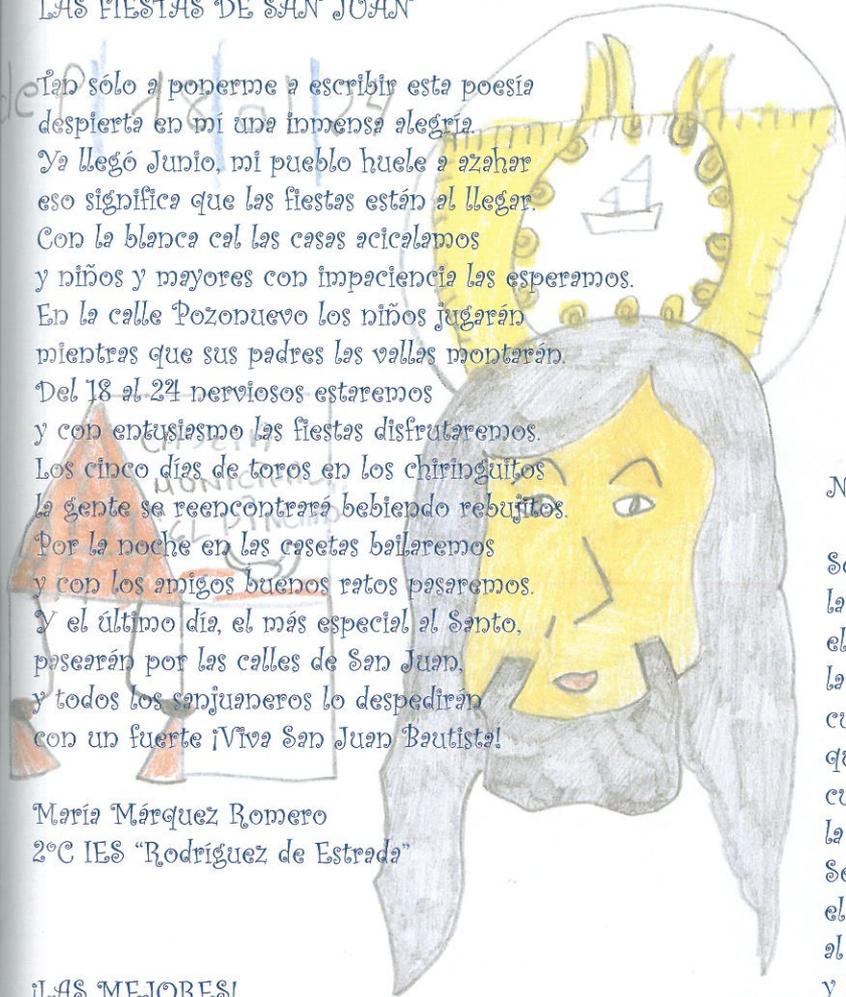


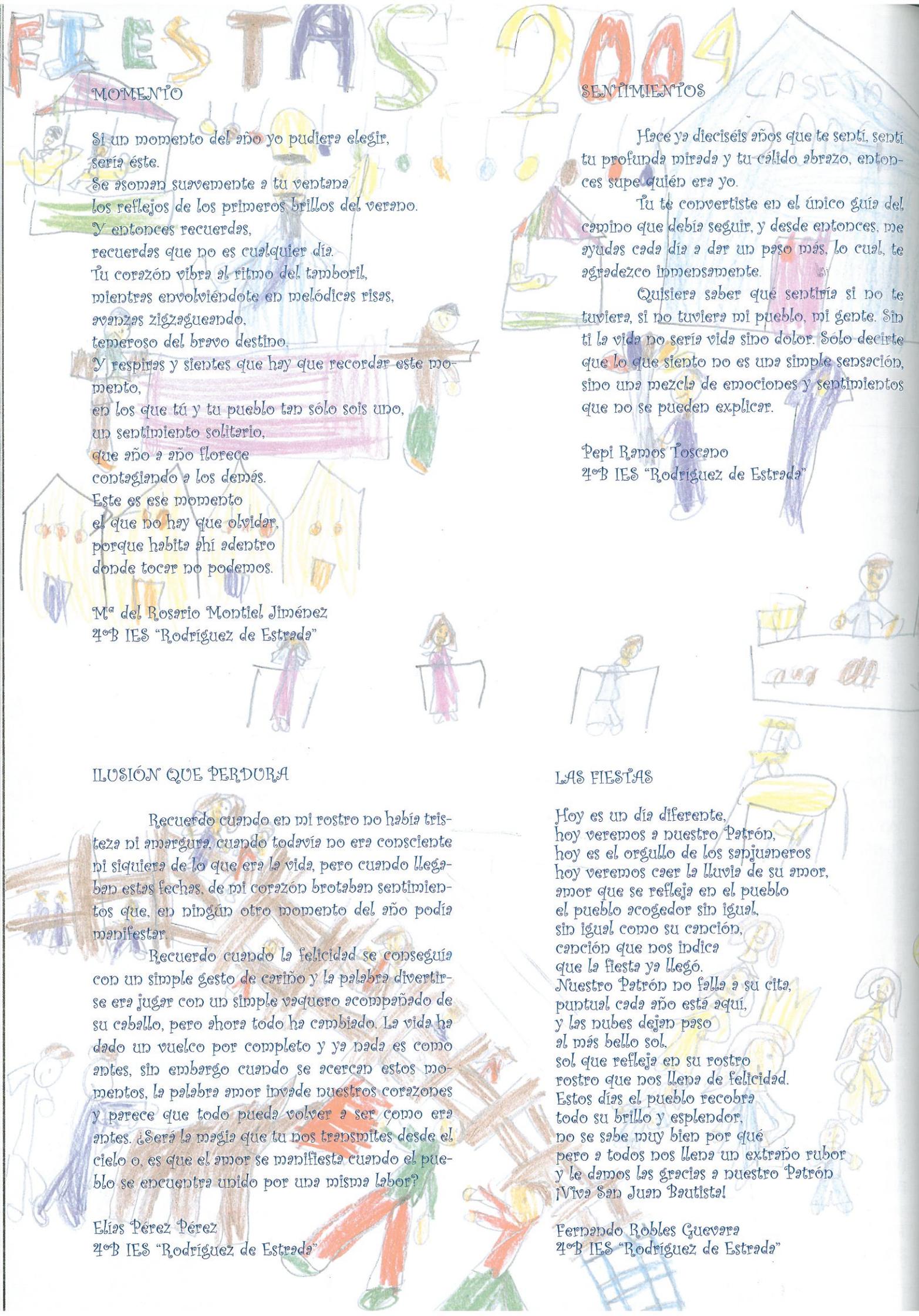
NUESTRAS FIESTAS

Se acerca la semana  
la semana de San Juan,  
el día diecisiete  
la gente no duerme ya.  
cuando el día siguiente me despierto  
qué alegría me da  
cuando compruebo que en la calle  
la gente de fiesta está.  
Se acerca ya la noche,  
el escenario está esperando  
al Alcalde sonriendo  
y la gente disfrutando.

Una a una van pasando  
las bellas Damas de San Juan.  
Damas que durante un año,  
un año entero reinarán.  
Una vez termina el evento,  
nos vamos al recinto ferial  
qué bien nos lo pasamos,  
viendo a la gente bailar.  
Pero llega el veinticuatro  
día de la procesión,  
San Juan Bautista contempla las calles  
con lágrimas y admiración.  
Ha pasado el veinticuatro,  
ha pasado la procesión,  
procesión de San Juan Bautista,  
de San Juan del Puerto, su Patrón.

Felipe Moreno Romero  
2º C IES "Rodríguez de Estrada"





## MOMENTO

Si un momento del año yo pudiera elegir,  
sería éste.

Se asoman suavemente a tu ventana  
los reflejos de los primeros brillos del verano.

Y entonces recuerdas,  
recuerdas que no es cualquier día.

Tu corazón vibra al ritmo del tamboril,  
mientras envolviéndote en melódicas risas,  
avanzas zigzagueando,  
temeroso del bravo destino.

Y respiras y sientes que hay que recordar este momento,

en los que tú y tu pueblo tan solo sois uno,  
un sentimiento solitario,

que año a año florece  
contagiando a los demás.

Este es ese momento  
el que no hay que olvidar,  
porque habita ahí adentro  
donde tocar no podemos.

M<sup>a</sup> del Rosario Montiel Jiménez  
4<sup>º</sup>B IES "Rodríguez de Estrada"

## SENTIMIENTOS

Hace ya dieciséis años que te sentí, sentí  
tu profunda mirada y tu cálido abrazo, entonces  
supe quién era yo.

Tú te convertiste en el único guía del  
camino que debía seguir, y desde entonces, me  
ayudas cada día a dar un paso más, lo cual, te  
agradezco inmensamente.

Quisiera saber qué sentiría si no te  
tuviera, si no tuviera mi pueblo, mi gente. Sin  
ti la vida no sería vida sino dolor. Solo decirte  
que lo que siento no es una simple sensación,  
sino una mezcla de emociones y sentimientos  
que no se pueden explicar.

Pepi Ramos Toscano  
4<sup>º</sup>B IES "Rodríguez de Estrada"

## ILUSIÓN QUE PERDURA

Recuerdo cuando en mi rostro no había tris-  
teza ni amargura, cuando todavía no era consciente  
ni siquiera de lo que era la vida, pero cuando llega-  
ban estas fechas, de mi corazón brotaban sentimien-  
tos que, en ningún otro momento del año podía  
manifestar.

Recuerdo cuando la felicidad se conseguía  
con un simple gesto de cariño y la palabra divertir-  
se era jugar con un simple vaquero acompañado de  
su caballo, pero ahora todo ha cambiado. La vida ha  
dado un vuelco por completo y ya nada es como  
antes, sin embargo cuando se acercan estos mo-  
mentos, la palabra amor invade nuestros corazones  
y parece que todo pueda volver a ser como era  
antes. ¿Será la magia que tu nos transmites desde el  
cielo o es que el amor se manifiesta cuando el pue-  
blo se encuentra unido por una misma labor?

Eliás Pérez Pérez  
4<sup>º</sup>B IES "Rodríguez de Estrada"

## LAS FIESTAS

Hoy es un día diferente,  
hoy veremos a nuestro Patrón,  
hoy es el orgullo de los sanjuaneros  
hoy veremos caer la lluvia de su amor,  
amor que se refleja en el pueblo  
el pueblo acogedor sin igual,  
sin igual como su canción,  
canción que nos indica  
que la fiesta ya llegó.  
Nuestro Patrón no falla a su cita,  
puntual cada año está aquí,  
y las nubes dejan paso  
al más bello sol,  
sol que refleja en su rostro  
rostro que nos llena de felicidad.  
Estos días el pueblo recobra  
todo su brillo y esplendor,  
no se sabe muy bien por qué  
pero a todos nos llena un extraño rubor  
y le damos las gracias a nuestro Patrón  
Niva San Juan Bautista!

Fernando Robles Guevara  
4<sup>º</sup>B IES "Rodríguez de Estrada"

# Los Ángeles de San Juan del Puerto

SALUDA A LA POBLACIÓN EN SUS FIESTAS PATRONALES

ABIERTO DE 5 DE LA TARDE A 8 DE LA MAÑANA

FESTIVOS 24 HORAS

C/ Trigueros, 5 • Telf. 959 35 66 04  
SAN JUAN DEL PUERTO



**PERSAX**  
persianas

Delegación para Huelva

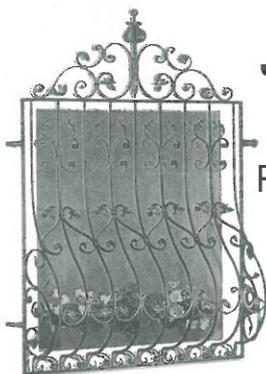
**(PERSIANAS HERRERO)**

Pol. Indutetc, nave 10 Telf. 959 356 031

Fax 959 367 995

**SAN JUAN DEL PUERTO (Huelva)**

**TALLER CARPINTERÍA METÁLICA  
EN HIERRO Y ALUMINIO**



**JOSÉ CARRILLO  
VILLANUEVA**

Polg. Dominicano, Nave 33  
Telf.: 959 35 61 52  
21610 SAN JUAN  
DEL PUERTO  
(Huelva)



**ZOOTÉCNICA DE SAN JUAN**

ELÍAS MARTÍN-TORO SOSA

MAYORISTA

TODO PARA SUS ANIMALES, HUERTA Y JARDÍN

DISTRIBUIDOR:



**CARGILL ESPAÑA, S.A.**  
DIVISION NUTRICION ANIMAL



C/. Nogales s/n

Tlf. Oficina: 959 35 66 86 - Part.: 959 36 76 1021610

Móvil: 659 64 96 80

San Juan del Puerto (Huelva)



SDAD. COOP AND. DE CONSUMO

**SOCIEDAD COOPERATIVA ANDALUZA  
DE CONSUMO «VIRGEN DE LA LUZ»**

*Alimentación y Droguería en general  
muebles, electrodomésticos, panadería, etc.*

**ESTABLECIMIENTOS EN LUCENA, MOGUER,  
MAZAGÓN Y SAN JUAN DEL PUERTO**

Bda. Juan Carlos I • Telf. 959 356 739  
SAN JUAN DEL PUERTO

e-mail: coviluz@coviluz.com www.coviluz.com

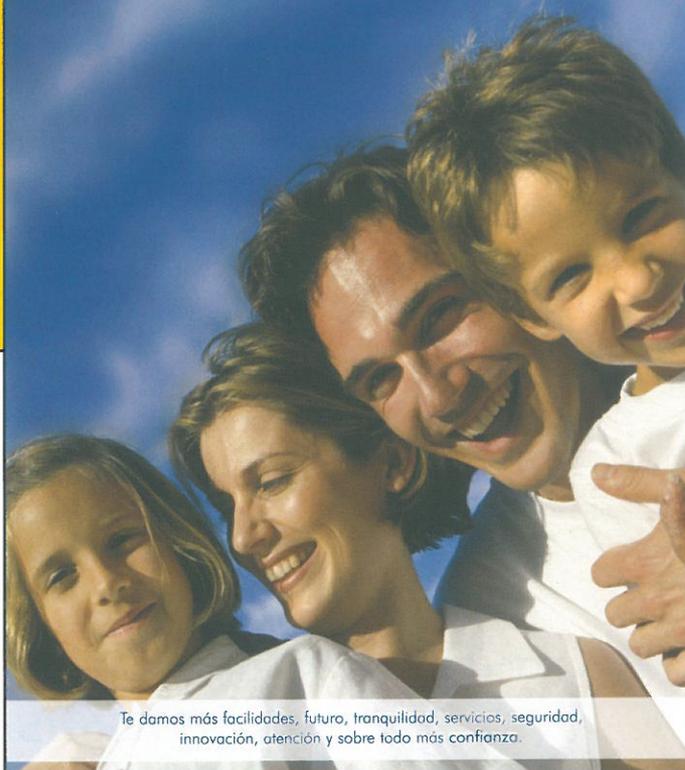


**TRANS GRÚA PIPE**

*Juan Manuel Pichardo Báñez  
Sonia Pérez Carrillo*

C/ Antonio Machado, 1 21610 SAN JUAN DEL PUERTO  
Telfs. 959 367 383 - 658 836 256 (Huelva)

**Te damos más confianza**



Te damos más facilidades, futuro, tranquilidad, servicios, seguridad, innovación, atención y sobre todo más confianza.

línea  
**MAX**

Juntos vamos a más

CAJA DE AHORROS  
**EL MONTE**

**IB** **Imprenta BELTRAN, s.l.**

OFFSET • CARTONCILLO • PAPELERÍA • SELLOS DE CAUCHO • ETC...

Papelería: San José, nº 2

Taller: Polígono Indutetc, Nave 2

Telfs.: 959 356 554 - 959 356 052

Fax: 959 367 955

San Juan del Puerto - Huelva

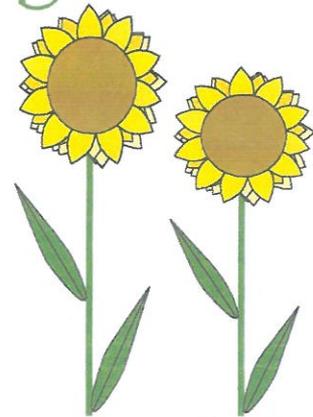
*La Tecnología del futuro,  
¡¡ ya la tenemos !!*

1ª Instalación  
en Andalucía



Impresores de esta publicación

guardería-ludoteca  
**Los girasoles**



C/ Conde, 9 Bajo  
**SAN JUAN DEL PUERTO**

ÁNGELES SILOS VÁZQUEZ

TELF. 959 367 459

959 356 278



**SDAD. COOP. AND.  
VALLE ANCHO**

SEMILLAS, PIENSOS, FITOSANITARIOS  
TODO PARA LA AGRICULTURA Y GANADERÍA

les desea a sus Socios y Clientes en general  
**FELICES FIESTAS**

Ctra. A-472 Sevilla-Huelva. Km. 78'5 Frente Polígono Indutetc

Teléfs. 959 367 512 - 654 530 594

21610 SAN JUAN DEL PUERTO (Huelva)

# Nos movilizamos

## para informarle puntualmente

A partir de ahora, Giahsa pone a su disposición un nuevo servicio GRATUITO de información ágil y eficaz, para los clientes domiciliados. **El servicio de mensajes SMS directos a su móvil.** A través de ellos recibirá información puntual de interés para usted, como posibles averías o fugas, el importe de su próxima factura y la fecha de lectura o cambio de su contador. Así de fácil, así de cómodo.

Para favorecer una comunicación fluida.

Para que tenga el mejor y más completo servicio.  
Infórmese en el 900 200 176 o en [www.giahsa.com](http://www.giahsa.com)



CONSTRUCCIÓN Y PROYECTADOS MOYFA S.L.L.

### RESIDENCIAL NUEVO PARQUE

PROMOCIÓN DE 18 MAGNIFICAS VIVIENDAS  
ADOSADAS (SAN JUAN DEL PUERTO)

- 4 DORMITORIOS
- 3 BAÑOS
- PATIO TRASERO
- GARAGE INDEPENDIENTE DE 60 M<sup>2</sup>
- PRIMERAS CALIDADES
- VENTANAS CLIMALIT
- PERSIANAS DE ALUMINIO
- PUERTAS DE MADERA MACIZA
- FACHADA TERMINADA EN MONOCAPA
- ALICATADO Y SOLERIA A ESCOGER EN MUESTRARIO
- SALON CON CHIMENEA

Con nuestra  
Garantía

INMOBILIARIA MOYFA

C/ HUELVA, 24

SAN JUAN DEL PUERTO

TELF.: 959 657 092 - 615 885 222

# ¿Vosotros?

*nuestra mejor publicidad*



*auto - escuela*



# RÁBIDA

*Siempre con*

*San Juan*



*Lo más natural*

# Frutemsa

**FRUTAS SELECTAS**

Almacén Frigorífico:

Teléf.: 976 60 61 19 • Fax: 976 81 85 59

**RICLA (Zaragoza)**

Lonja Municipal:

Puestos Nº. 32 - 33 • Teléf.: 959 22 72 12

**HUELVA**

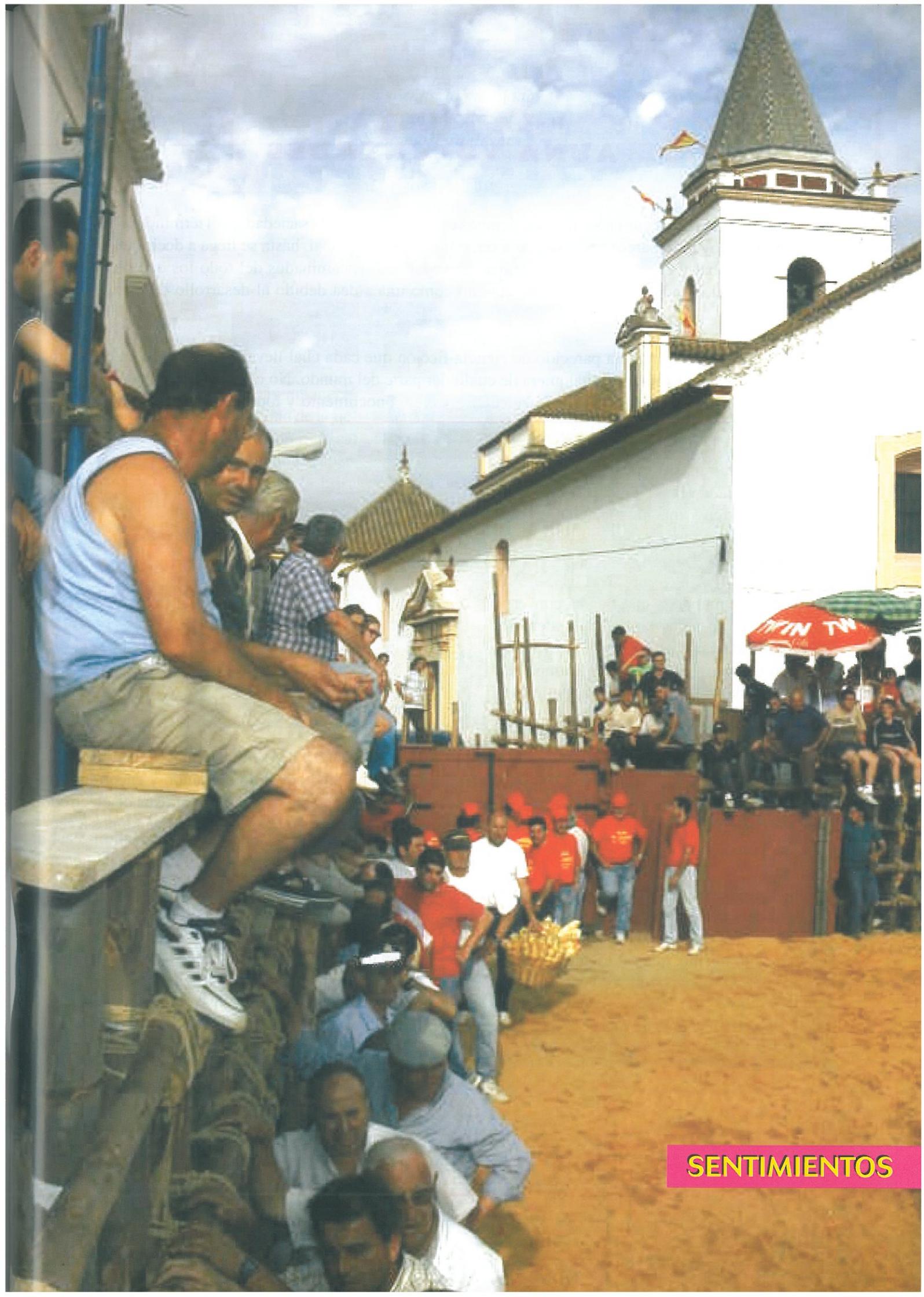
Almacén Frigorífico: Teléf.: 959 35 63 10 • Fax: 959 36 72 84

**SAN JUAN DEL PUERTO (Huelva)**



*El Ilmo. Ayuntamiento de San Juan del Puerto agradece  
a las firmas colaboradoras el patrocinio de esta Revista.*

*Felices Fiestas*



SENTIMIENTOS

## LA FIESTA AUNA VOLUNTADES

Si hay una palabra que en los últimos tiempos escuchamos hasta la saciedad, es el término globalización, de manera que hoy todo parece ser, o tiende a ser, o tiene que ser global, hasta se llega a decir que el mundo es una aldea global y en esto último puede que no vayan mal encaminados del todo los que dicen que el sentido de que el mundo se ha hecho tan pequeño como una aldea debido al desarrollo de los medios de comunicación.

No hace mucho hubiera parecido de ciencia-ficción que cada cual llevara un teléfono en el bolsillo con que cual pudiera hablar con cualquiera de cualquier parte del mundo. No cabe la menor duda que eso es bueno, así como otras ventajas que nos acercan a todo el conocimiento y toda la información que seamos capaces de conseguir.

Es verdad que el mundo cada vez es más pequeño, cada vez nos enteramos de más cosas que ocurren y más rápidamente. Cada día nos movemos a más velocidad y las distancias nos parecen más cortas.

En este mundo que se nos ha convertido en aldea, un americano y yo podemos estar viendo el mismo programa de televisión al mismo tiempo, y ambos nos enteramos de algo que acaba de ocurrir en la otra parte del mundo.



Pero también es verdad que cada vez tenemos menos intimidad y nos sentimos más vulnerables reaccionando de una forma negativa y peligrosa: aislándonos, desconfiando de todo el mundo y encerrándonos cada vez más en nosotros y en nuestras casas, que poco a poco se van convirtiendo en paraísos de electrodomésticos de última generación y ordenadores de cada vez más gigabites y megahercios, dedicándonos a veces a chatear con desconocidos escondidos tras la pantalla del ordenador.

Ante todo esto, yo reacciono de una forma que puede parecer curiosa: me acuerdo de mi pueblo, de San Juan del Puerto, que cuanto más pequeño se hace el mundo, más se agranda para mí y más me interesan sus gentes, más me preocupan sus cosas y más me gustaría hacer por él y creo que no estaría mal que todos hiciéramos lo mismo, que saliésemos de nuestro cómodo caparazón y mirásemos a nuestro vecino a la cara, tratando descubrir sus problemas para juntos buscarles solución, y si no hay problemas que resolver, que será un milagro, tomar unas copas recordando otras ferias, reír despreocupadamente y disfrutar de la vida en este maravilloso rincón de Andalucía.

**Juan Carlos Romero Domínguez**  
*Pte. AA.VV. Sagrado Corazón*

*«En sueños, la marejada  
me tira del corazón.  
Se lo quisiera llevar»*

Rafael Alberti

## **ALLÁ, A LO LEJOS**

Tras las noches sólo hay amaneceres grises, atrás quedó la fragilidad de aquellos rayos de sol que luchaban contra la cal de las paredes, que iluminaban cada despertar, que ponían color al aroma de la brisa roja, que cada mañana, daba un soplo de vida a nuestros corazones.

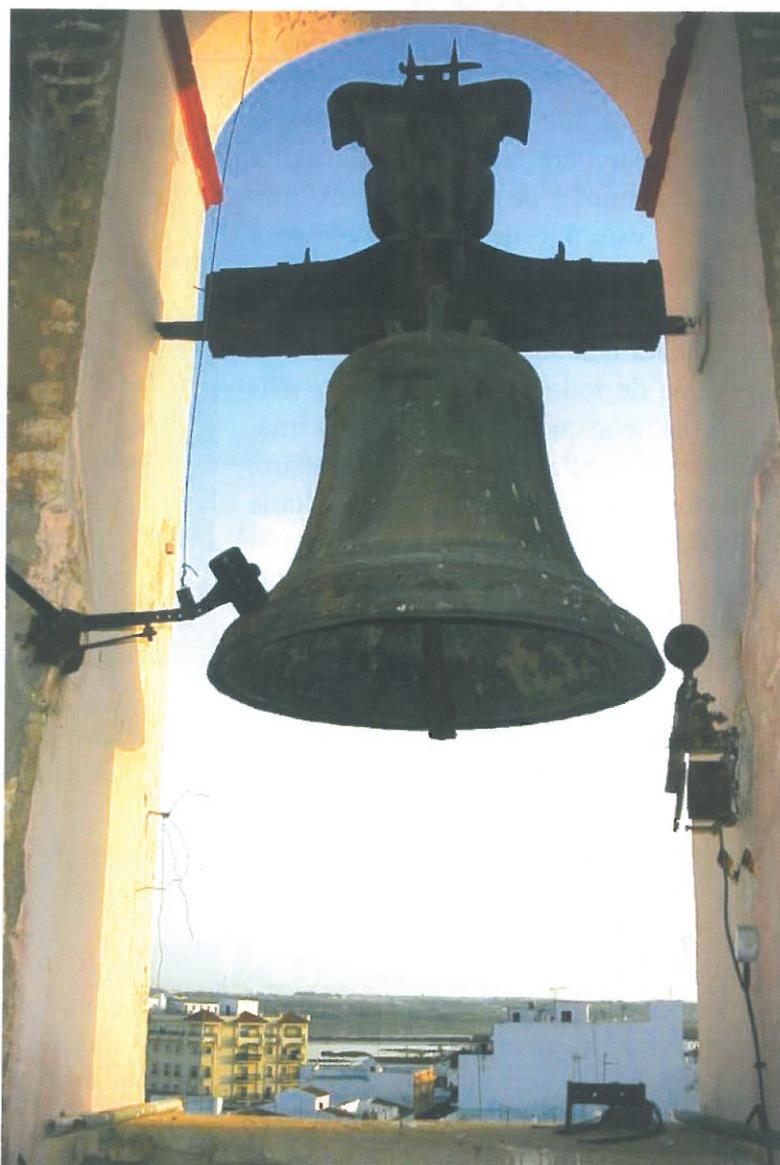
Al volver la esquina ya no hay un rostro esperando para saludarte, hay cientos, que tras sus ojos y el vaho de la mañana, esconden un universo de monotonía, corazones desvelados que viven con el recuerdo de una mañana triste, de estruendos y sirenas, con los ojales salpicados de negro, el suelo teñido de flores y los pañuelos empapados de lágrimas.

En las noches sólo queda respirar el aire que ya has respirado, no busques la luna ni las estrellas porque no están, se confunden con el ámbar de las sirenas, que son el aliciente de este mundo edulcorado. Aquí los mares son de asfalto y los navegantes van a pie, cabizbajos, con el rumbo que les marca las luces de los semáforos.

Allá, a lo lejos, asoma siempre tu recuerdo, escondido tras una triste fotografía que, cansada de esperar, añora aquél tiempo en el que el ocaso esperaba a su amante para que pudiera barnizar de plata nuestros sueños.

Hasta pronto, paisanos.

**Manuel Jesús Onieva Rodríguez**



## ADIÓS Y BIENVENIDO

Otro año más en el que cojo la pluma para colaborar humildemente en nuestra querida Revista patronal, con un tema que vengo madurando desde hace meses. No se si me expresaré con toda la corrección que sería de desear por mi parte, pero buena voluntad no me falta e interés, a pesar que esta Revista es cada vez más importante y ya da un poco de miedo pensar que lo que escribo queda pequeño comparado con otras colaboraciones.

Mi tema de este año se refiere al relevo que se efectuó el año pasado en la presidencia de la Hermandad de nuestro Santo Patrón San Juan Bautista. Recuerdo mi sorpresa cuando lo supe, agradable por supuesto, me gustó mucho saber quién relevaba a mi querido amigo Juan José Rebollo, no podía ser nadie más que alguien serio y responsable como lo es Alonso Minchón, un muchacho joven lleno de entusiasmo e ideas.

Juan José, hace dos años escribí sobre ti en estas mismas páginas; te di las gracias en nombre de tantos padres y en el mío propio por el colegio que levantaste para facilitar la educación de nuestros hijos y de tantas generaciones venideras; este año de 2004 te vuelvo a agradecer el que hayas tenido constancia y fuerza para estar tantos años al frente de la Hermandad, con sus dificultades y sinsabores que de todo hay en la vida y más cuando se tiene que llevar adelante la imagen de un Santo Patrón como es el nuestro. Todos los 24 de junio ha salido sin faltarle un detalle, hermoso, gallardo y mimado por todos como debe ser. Sin duda todo esto le ha costado a su presidente horas de sueño, preocupado quizás, por un detalle u otro.



Gracias amigo mío, por lanzarnos la querida imagen de San Juan Bautista correcta e importante, como debe de ser, para el disfrute de propios y extraños en esa hermosa tarde del 24 de junio.

Ahora quiero encontrar palabras para desearle a Alonso, nuestro nuevo presidente, dedicación y mucha salud para él y su querida familia para llevar las cosas bien y para que la vara dorada dure muchísimos años en su mano con firmeza y amor. ¡Suerte!

Antes de despedirme quisiera decirte algo Alonso desde estas torpes líneas: ¿sabes lo que echamos de menos los sanjuaneros el día de la subida del Santo?, tu presencia en el púlpito dirigiendo el acto y llenando la iglesia de palabras de aliento y cánticos al Bautista que tan bonitos son.

Un abrazo para todos mis paisanos sanjuaneros y forasteros, que disfrutéis de unas venturosas fiestas y que sean muy felices. Vuestra amiga de siempre.

M<sup>a</sup> del Carmen Villadóniga Pérez

# NOSTALGIA

Mi calle es ancha, larga y hermosa, donde viví los mejores años de mi vida, presumiendo siempre de arboleda, antes de lilas, hoy de naranjos; y en ella el aroma del azahar te envuelve. Aunque ha evolucionado, yo me remonto a aquellos años, en los que si no había polvo, había barro. Olía a marisma y a carbón quemado que el tren desprendía cuando se alejaba. Calle de festejos y juventud alegre, que creaba sus fiestas para divertirse. Cuántos cacharros y búcaros rompimos, jugando a la “tumbeta”.

En navidades, nunca faltaba el coro de campanilleros, que dirigía y cantaba Pepe “de la Nora” (hijo), al que todos acompañábamos. Chistes, canciones, flamenco; de todo fue testigo “la piedra de la Nora”. Era como todos los bancos de una plaza juntos y, de los pequeños, el escenario. En ella se podía tomar el sol en invierno y el fresco en verano.

Recuerdo el despertar con el tintineo que traían las cabras de “Canea”; era gracioso ver cómo las ordeñaba en el momento que salían las clientas.

Recuerdo en verano, salir corriendo a la hora de la siesta a comprar, cuando olíamos el carrillo de los helados y al hombre pregonando: ¡Helado, mantecado “chambri”!

Recuerdo el perfume que desprendían las biznagas de jazmines y los frascos de colonia de “Isabel María”, que comprábamos en la Tienda de Roque para felicitar a las amigas. La Tienda de Roque era como una de las grandes extensiones de ahora, pero simplificada al máximo, allí había de todo.

Al llegar la primavera, la calle olía a fiesta, a romero, a azucenas, a tierra mojada y a dulces caseros.

En el mes de mayo, se celebraba la fiesta de la Cruz. Una de ellas en mi calle. Luisa Romero y Cardeñas eran los decoradores, aunque tenían muchas colaboradoras entre las hermanas de la Cruz.

Cuando llegaba Junio, la alegría era general. El pueblo entero se vestía de gala. Empezaba la Decena, los toros y finalmente la procesión de San Juan Bautista ¡cuántos recuerdos! El sueño de todo habitante de esta calle era verle pasear por ella. Siempre le oí decir a los mayores que a esta calle lo que le faltaba era ver pasar a San Juan Bautista. Pero como dijo el poeta: “...los sueños, sueños son”.

Avatares de la vida han hecho que no pueda frecuentar más mi pueblo, pero siento todo como si estuviera ahí.



**Inés Díaz Rengel**

## JUAN, CON NOSOTROS

Le encantó el bosque, siendo tierno niño  
y jugó entre plantas de azul aroma.  
Pensaba en la blancura de paloma,  
y era rico con las alas de armiño.

Hoy, a su dulce biografía me ciño,  
y en mi pensamiento el Jordán asoma.  
De qué morados se tiñe la loma,  
que nos inunda el alma de cariño.

Qué memorable fiesta de alegría,  
es mezcolanza con la miel de la selva.  
El santo está con nosotros. ¡Es cierto!

Nos caen raudales de simpatía.  
Sin duda, nos quiere. Ojalá resuelva  
todo problema de San Juan del Puerto.

*Luis Romay G. Arias*



## RECUERDOS

Recuerdo aquellas tardes de verano, cuando desde mi casa escuchaba los alegres repiques de la Iglesia, anunciando al aire sus fiestas.

Recuerdo como cada año, una joven sanjuanera llena de ilusiones, era coronada e iba acompañada de su Corte de Honor.

Recuerdo las tardes de capeas, el inmenso calor, el rebujito fresquito y los ya típicos paquetes de pipas subidos a los palos por la calle Pozonuevo.



Recuerdo todos los 24 de junio, que he pasado junto a mi familia, disfrutando con la gente del pueblo que me vio crecer, que me vio dar mis primeros pasos, mis primeras palabras... ¡cómo olvidar la bajada del Santo, que acogido por todo su pueblo es besado con cariño y cada beso es una promesa, un no sé qué...!

Pero ya sólo me quedan los recuerdos de todos esos momentos de mi vida, aunque ya no viva allí, volveré a vivir todos esos momentos que están guardados con cariño, dentro de mi corazón. ¡Viva San Juan Bautista!

**Rocío del Mar Pérez Gómez**  
*Una vecina de Trigueros*

## PEÑA TAURINA EL CHIQUERO

Otra vez estamos celebrando las Fiestas Patronales a nuestro Santo Patrón San Juan Bautista. Puntuálísima, tan bonita como siempre y tan agradable. En el comienzo del verano, con tiempo espléndido, con renovadas ilusiones y con un ramillete de gracias en los labios para ofrecérselos al cielo, por poder vivir un año más nuestras fiestas.

¡Qué alegría! gritan los niños y niñas de nuestro pueblo. ¡Qué hermosas mañanas y tardes sanjuaneras las de estos inigualables días! Es maravilloso escuchar o presenciar una charla con la chiquillería del pueblo “yo me he comprado una falda y una blusa para los toros”, “pues yo un vestido”- dice otra; Llega una tercera diciendo “mi madre me ha comprado unas zapatillas para poder correr en los encierros”. ¡Benditos días del mes de Junio!

Son las trece horas de la mañana. “¡Ya viene la música!” - gritan los chiquillos, dispuestos a ver los encierros. Se siente el primer cohete y ya llegan todos: hombres, mujeres, niños, chicos y chicas de todas las calles a la calle Pozonuevo que con sus vallas se adentran en ellas para protegerse de ser atropellado, no por las vaquillas, sino por la multitud de gentes que corren tras ellas.



Sale la primera vaquilla y tras ella todas las demás. Unos gritan y otros lloran, unas veces de alegría y otras acordándose de algún ser querido que ya no está entre nosotros. Los ancianos dan gracias a Dios por haberlos dejado vivir un año más las fiestas. “¡Hay doce vaquillas y una es bravísima!”- dice un chiquillo todo sudoroso y despeinado de tanto correr; “¡cualquiera se acerca a ella...!”- le contesta un compañero en iguales circunstancias. “¡¡Hoy tenemos garantizada la diversión!!”- grita otro.

De esta manera, es como se pasan los más maravillosos días del mes de Junio. San Juan del Puerto tiene en San Juan Bautista algo más que la expresión espiritual de una colectividad que se manifiesta con todo su esplendor en la noche del 24. Una de las noches en la que nos parece que el firmamento tiene más estrellas que nunca, en la que el ruido de truenos y el brillante resplandor de sus vivos colores, nos trasladan a un mundo de fantasía y gozo.

La Peña Taurina “El Chiquero” no puede dejar pasar por alto a los ganaderos locales, Hermanos Báñez González y Marcelino Acosta Caña, agradeciéndoles su colaboración en nuestras capeas y van para ellos nuestro agradecimiento y homenaje.

¡Felices fiestas de 2004! ¡Viva San Juan Bautista!

**Domingo García González**  
*Peña Taurina “El Chiquero”*

## EL SAN JUAN QUE HE VIVIDO

Mis primeras líneas son para nuestro Patrón. Le doy gracias porque un año más me ha dado salud para poder escribir en la Revista de nuestras queridas fiestas. Quisiera empezar también agradeciendo a los regidores de nuestro Ayuntamiento, un bonito edificio que por cierto siempre he conocido. Una maravilla de casa consistorial en la que ahora, deberían poner una placa para conmemorar la fecha de su transformación. Tenemos un Ayuntamiento cercano, abierto a todos y hasta con ascensores. Sí sí como los que encontramos en el Corazón de Jesús, El Corte Inglés, en el ambulatorio de la Cinta, y en tantos sitios públicos que requieren de esta tecnología para los que ya nos cansamos al subir los peldaños. Este edificio construido a los inicios del siglo pasado nos pertenece a todos y es de aplaudir el esfuerzo realizado en estos años para tener ahora la categoría que tiene. En el momento en que esté terminado, ya que aún faltan algunos detalles, es para enorgullecernos todos. Unas instalaciones remozadas, cálidas y de calidad, y con una tecnología tal como este subibaja que guarda a su vez el estilo original que siempre tuvo, dándole ahora más empaque y mucha más personalidad a nuestro querido pueblo.

Quisiera dar unos consejos como suelo hacer en estas páginas para que no ocurra lo que el año pasado pude ver: unos perros que entraron en el pueblo uno de los días de Decena y que hicieron tal daño a los vestidos de las mujeres que incluso lo rompieron por la parte inferior llenándolos de banderitas y colgaduras. Era tan fuerte el ataque de estos animalitos que algunos vestidos rozaban el suelo. Mirabas hacia abajo y parecía que estabas en la ONU con tantas banderas. Y eso por no hablarles del peligro que tenemos los hombres con las flechas de los zapatos tan modernos que usan algunas que como le den por dar alguna patada, no dejaría de ser extraño que le deja medio zapato dentro.

Traigo algunas anécdotas y vivencias. ¿Se acuerdan ustedes de esos cabreros que con sus piaras de cabras recorrían nuestras calles, sirviendo la leche calentita y ordeñando las pobres cabras ante nuestros ojos?, o de los panaderos que llevaban el pan a sus clientes en las angarillas de sus mulos y en un carro de capota... Los cisqueros con sus pregones de ¡cisco de encina! y otros ciscos de jara, aunque algunos eran de zapales y las carbonerías.

¿Se acuerdan ustedes del calero que con su cal traída desde Ayamonte y que por estas fechas de nuestro Patrón, íbamos todos a esperarlo a la entrada del pueblo con sus mulas cargadas porque no llegaba al centro del pueblo? El latero pregonaba aquello de “¡se estaña ollas y cacerolas!”, el paraguero componía los paraguas y las sombrillas, el afilaó con sus típicas flautas de boca, las mazorcas de maíz servían para rellenar colchones y almohadas. El carro de las gaseosas y los sifones con su carrero Celestino, el sillero cargado con sus neas, el liencero con su ropa al hombro y su medida de medias bara. Acordémosnos también de los pianillos, el acordeón, los pitos de boca, los pregoneros de caballas, los de sardinas gritando ¡sardinas de Galeón!, y otros que decían ¡sardinas de alba! O los vendedores de roscos que con sus canastos llenos los vendían en las tabernas costando diez céntimos cada uno de ellos. Los camarones, las gambas, las cañaíllas y las bocas al puñao, unas patatas fritas...en fin.

Me gustaría recordar incluso cuando la Hermandad del Rocío de Huelva pasaba por nuestro pueblo con sus personajes famosos de aquellos tiempos: el Nini, el joroco, el Caena cochero feo y largo, el Pirfo, Pepe Gallardo, la Moni de Huelva y la Lechuga. A colación de esta últimas “pareja” que reseño, hasta el propio Pali compuso unas sevillanas que decían aquello de “ese carro que parece / el puesto de un hortelano / porque lleva a la lechuga / y también la moniato”. Y muchas cosas más que os podría estar contando para poder incluso llenar otra página.

Nuestro pueblo se va modernizando. Tenemos unos gimnasios fantásticos y unos largos paseos que dan a nuestro muelle maravilloso, en donde hasta los traseros desaparecen. Por si fuera poco, el Hogar del Pensionista dispone de un magnífico equipo de música para el disfrute de todos nuestros mayores. En nuestro

Hogar se dan bailes la tarde de los viernes, en el que además de ponernos alegres también ejercitamos nuestro cuerpo, perdiendo un poco de colesterol, azúcar, los nervios y las depresiones sin necesidad de tomar las pastillas. Por eso digo aquello de ¡a vivir que son dos días!

Les hablo queridos amigos de lo más grande que tenemos: nuestro Patrón San Juan Bautista. No puedo hablar como me gustaría porque primero no tengo palabras y segundo porque... qué voy a decir de cuando entra en esa ola de su ría por la calle Ríos montado en su barco barroco tan suavemente que descarga en el muelle de su Ayuntamiento. Como veis, viene tan sereno que parece venir sobre ruedas. No son solos los costaleros quienes lo traen, sino todo un pueblo unido haciendo una piña entorno a su figura más grande. Creo que no hay un trono que lleve tanta distinción entre los hombros de sus portadores y el que va encima de ellos que, después de Dios y su bendita madre, para nosotros es como digo el más grande (con razón dicen los que lo llevan que pesa tanto). Un recuerdo también para nuestra Patrona la Virgen del Carmen.



Para terminar quisiera decirles que os estaré esperando a todos un año más con mis búcaros para ofrecerle a todo aquel que me lo pida, ese manantial tan rico como el agua fresca y que con tanto cariño la ofrezco y que ellos tanto me lo agradecen. Este año de 2004 no les podré abrir la puerta del que fue el legendario bar “El Bodrio”, después “Mesón de la Chuleta”, ya que como saben, está muy deteriorado y sus techos y paredes presentan peligro. Con todo el dolor de mi corazón no podré recibir como

siempre lo he hecho a la Reina, Damas de Honor y Autoridades en general, para que descansen unos minutos en la magna procesión del 24, porque pueden imaginarse, después de unas horas y con los zapatos nuevos se agradece una sentaíta. Aunque gracias a los podólogos que hoy tenemos en nuestro pueblo ya no hay ni ojos de gallos ni juanetes que se precien. Si Dios quiere y me da salud a mis costaleros del Santo no le faltarán el agua.

No quisiera despedirme de todos sin advertirles de nuevo del peligro de los perros y los zapatos. Además, cuando abran las piscinas rogaría a la población en general que no la cojan con tanto deseo en el empeño de estrenar los bañadores de la nueva temporada de primavera-verano de El Corte Inglés y cojáis el sol para el moreno lo antes posible y no quemarse. Lo digo porque cuando termine el verano y lleguemos de nuevo al pueblo, en lugar de llegar a San Juan del Puerto, parece que vamos a encontrarnos en una jungla en la que no se conoce a nadie, ¿no creéis?

Queridos paisanos, me llevaría escribiendo el doble de lo aquí escrito porque, en realidad, siento que estoy hablando con todos vosotros. Eso me enorgullece. Os quiero a todos de corazón. Me despido con un fuerte ¡Viva San Juan Bautista! Que pasen unas muy felices fiestas.

**Francisco Tayllafert Rebollo**

*Mayo de 2004*

## PROFETA DE SOLEDADES



Un año más te esperamos con impaciencia. Todo lo queremos para ti, tanto los que estamos cerca como los que estamos lejos. Nuestros corazones laten como si cerca de ti estuvieran.

Y yo, en estas fechas, he recibido de un sanjuanero y sanjuanista de corazón este himno que, con toda atención y cariño, escuchaba por medio de internet. ¿Y yo qué puedo hacer mejor que mandarlo a nuestra querida Revista, que llega a todos nuestros hogares y que nuestras manos cogen con tanta alegría pues nos dice cosas tan bonitas de nuestras fiestas que, mucho tiempo es el tema de los encuentros con todos los que sentimos en estos días tan hermosos?

Yo se que os va a gustar este himno, pues es muy bonito y nos muestra la grandeza de San Juan Bautista.

Profeta de soledades,  
labio hiciste de tus iras  
para justificar mentiras  
y para gritar verdades.

Desde el vientre escogido  
fuiste tú el pregonero,  
para anunciar al mundo  
la presencia del Verbo.

El desierto encendido  
de tu ardiente maestro,  
para allanar montañas  
y encender los senderos.

Cuerpo del duro roble,  
alma azul de silencio;  
miel silvestre de rocas  
y un jubón de camello.

No fuiste, Juan, la caña  
trinchada por el viento;  
si la palabra ardiente  
tu palabra de acero.

En el Jordán lavaste  
al más puro Cordero,  
que apacienta entre lirios  
y duerme en los almendros.

En tu figura hirsuta  
se esperanzó tu pueblo:  
para una raza nueva  
abriste cielos nuevos.

Sacudiste el azote  
ante el poder soberbio;  
y ante el Sol que nacía  
se apagó tu lucero.

Por fin, en un banquete  
y en el placer de un ebrio,  
el vino de su sangre  
santificó el desierto.

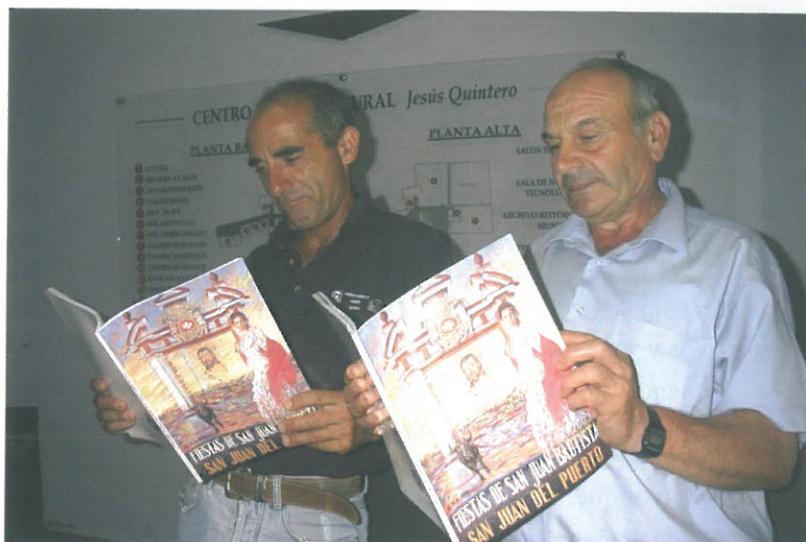
Profeta de soledades,  
labio hiciste de tus iras  
para fustigar mentiras  
y para gritar verdades. Amén.

Y esperando su Decena para escuchar y cantar nuestro Himno con tanto amor y orgullo, os deseo unas fiestas con mucha unión y alegría.

¡Viva San Juan Bautista!

**DÍA 16 DE JUNIO DE 2003**

Tengo un año más la Revista de las Fiestas Patronales de mi pueblo en mis manos. Me emociono como siempre recordando tantos acontecimientos pasados, tantas gentes buenas que ya no están. Paso hoja a hoja leyéndolas todas. Gracias San Juan Bautista porque cada año la Revista es más gorda, es señal que hay más sanjuaneros y sanjuaneras que quieren participar.



sentimientos

### VETE Y NO VUELVAS

Paloma negra traicionera,  
que vuelas entre las flores  
de mi triste Primavera.  
Cuando mi última herida  
aún no se ha cerrado  
irrumpes otra vez en mi vida.  
Paloma negra inmundada,  
vete volando a otros mundos  
no quiero volver a verte  
alrededor de mi vida.  
Paloma negra ingrata,  
que te has llevado una flor  
en la mitad de su vida.  
Paloma negra maldita,  
vete y no vuelvas  
y olvídate de mi familia.

### SANJUANERA

Un 18 de Junio cualquiera,  
algarabía y alboroto.  
Hoy será coronada la reina  
de las fiestas sanjuanera  
con sus pajes y sus damas.  
Siento alegría y tristeza,  
año 2003 no es  
como todos los demás.  
Siento en mi corazón  
que en mi pueblo San Juan  
dan comienzo sus fiestas patronales.  
Siento, que me atraen  
sus banderas en la torre,  
sus campanas, su decena y sus cohetes.  
Mi cuerpo quiere asomarse  
pero mi alma dolorida  
no lo deja.  
Año 2003 distinto para mi vida,  
pues ya no estará  
más en su puerta  
MI MADRE  
Juana Pérez Pulido,  
sanjuanera de por vida.

Felices fiestas a todos de una sanjuanera. ¡Viva San Juan Bautista!

**Francis Aquino Pérez**  
*Huelva, 18 de junio de 2003*

## COMO SI FUERA EL ÚLTIMO

En primer lugar debo dar las gracias a quienes, cada año, hacen posible la edición de nuestra Revista y a quienes, una vez más, me han dado la oportunidad de plasmar sobre estas hojas lo que desde niña me han hecho sentir.

Sólo tengo un leve recuerdo de la primera vez que mi poema salió publicado en esta Revista. Aún estaba en el colegio. No me hizo falta entrar en clase para saberlo, muchos de mis compañeros ya lo sabían y querían darme, a su manera, la enhorabuena.

Siete u ocho años después, mi nombre vuelve a aparecer. Esta vez fuera de la sección infantil y habiendo dejado la niñez casi en la memoria. Por supuesto las cosas han cambiado: ya no escribo para el colegio, ya las cosas no resultan siempre maravillosas y ya la idea de todo esto no es contar en qué consisten las fiestas.

Cuando empecé a escribir este relato, que posteriormente he reescrito y modificado, corría el mes de septiembre, concretamente era dos de septiembre de 2003, y lo hice empujada por el ánimo, las ganas y el cariño de alguien que hoy ya no me acompaña. Les hablo de un señor mayor que, aparentemente, no presentaba ningún problema de salud que no fuera propio de su edad.

Cada mañana en verano y los sábados durante el invierno, Juan y yo nos encontrábamos en la panadería de mis padres (que supongo todos conocéis) y nunca me faltaba un piropo y una sonrisa suya. Pudo darme la confianza de abuelo que, desgraciadamente, yo no pude tener ni disfrutar. Hablábamos de mis clases, de mis amigos, de sus nietos (los que también aprecio)... y de mil cosas más típicas de la gente de mi edad. Largas eran aquellas conversaciones y sabios los consejos que me daba.

Así, un día le conté mi ilusión por participar en esta Revista, reflejo del sentimiento sanjuanero, y él, con la alegría y el talante que lo caracterizaba, me animó a hacerlo. Yo aún dudaba de mi capacidad para escribir pero me hizo que lo haría y aquí está, acabado.

Hoy es 14 de enero de 2004, han pasado algo más de cuatro meses y, en sólo este tiempo, el mundo ha girado mil veces para mí y me consta que para muchos más. Pero aún hoy me pregunto: ¿cómo puede girar tan deprisa. Verdaderamente impresionante... hace cuatro meses lo admiraba y hoy lo echo de menos.

Y cosas de esta índole son las que nos hacen fuertes, por las que sentimos que estamos vivos, que existimos: cosas de esta índole hacen que la vida se convierta a cada minuto en un lugar fascinante e indudablemente sorprendente.

Quizás antes no lo sabía o no me había percatado de que cada día es mejor que el anterior. Y por él y por todos los que hoy nos faltan debemos sentir cada uno de ellos como una oportunidad que nos brinda la vida por ser felices debemos sentir cada fiesta como si fueran las últimas.

Desde niña mis padres me llevaban a la iglesia en los días de Decena y el 24 para la *bajada*. Me sentía tan pequeñita e insignificante entre toda aquella gente que jamás fui capaz de entender el por qué de tantas lágrimas derramadas, de tantos aplausos al unísono y de tantos vivas conmovedores. Yo me quedaba quieta, asombrada, atenta... y al girarme, mi mirada inocente chocaba en el rostro de una mujer, aquella que siempre estaba a mi lado y, para mí, la más hermosa de todas las que había: mi madre.

Recuerdo que sólo mirarla me obligaba a agachar la mirada. Le brillaban los ojos y no borraba la sonrisa de sus labios. Entonces, ¿por qué lloraba?... Cada año esta misma historia se repite en otros niños y ahora soy yo quien sonrío quien no contiene la emoción y a quien le brillan los ojos.

Mi padre y mis hermanos, sanjuaneros indiscutibles de los pies a la cabeza, tampoco faltaban a la cita cada año mi tío, mis primos, los vecinos de mi calle, los jóvenes, los no tan jóvenes, mis amigos... y así una larga lista que prospera con el paso del tiempo.

Por todo esto me siento orgullosa de haber nacido aquí y espero poder transmitir lo mismo a los que algún día serán mis hijos, y ellos a mis nietos, y a los hijos de mis nietos... y contribuir de esta forma a que no se pierda nuestra tradición, esa que hace especial a este pueblecito escondido en un rinconcito de Huelva.

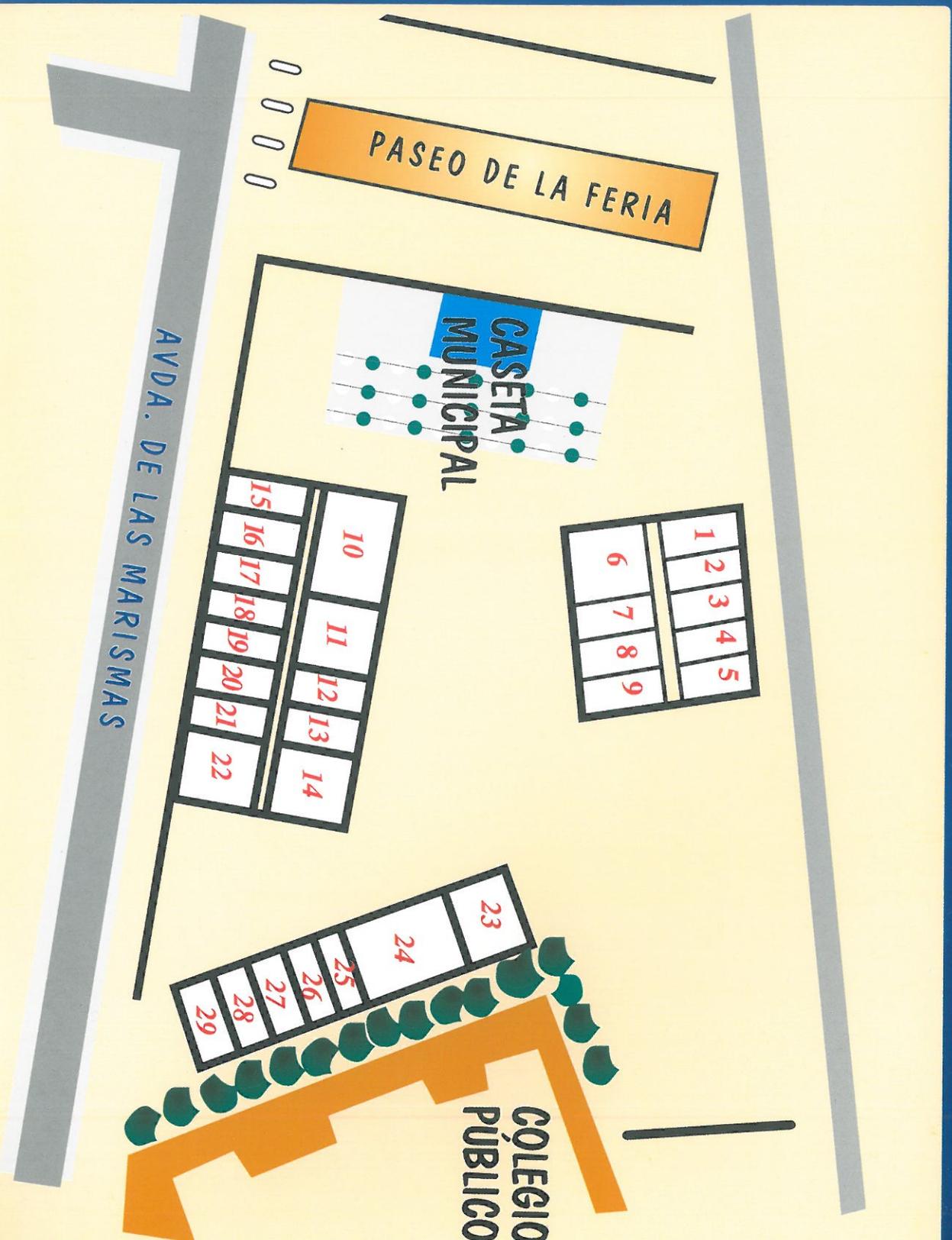
Finalmente, dedicar mis más sinceras y humildes palabras a mis padres, Juan y Cinti, y a mis cuatro hermanos los soles de mi vida, por apoyarme siempre. Gracias por estar ahí.

Y a ti Juan, decirte que aquí todo seguirá igual, que somos muchos los que te echamos de menos. No está lejos el día en que volvamos a vernos y entonces ya no existirá el dolor, sólo hablaremos de júbilos y satisfacciones. Dondequiera que estés, gracias a ti también por apoyarme.



# PLANO RECINTO FERIA

1. LOS DOROTEOS
2. LOS GURIGURI
3. LOS CACHARRITOS
4. UN POQUITO MEJOR
5. SIN ARTE NINGUNO
6. PEÑA MADRIDISTA
7. WILIMWLI & QUILWEY
8. LOS MASCARNAVALEROS
9. PRODIEL
10. EL PATIO
11. EXCURSIÓN A CÁCERES
12. LOS BUTIRES
13. THE CHIMBAS
14. DOMINCANO
15. MAKABI
16. LOS MAFIAS
17. EL PUNTAZO
18. LOS OTROS
19. AUTOESCUELA RÁBIDA
20. LA CHICHARRA
21. LO QUE DIJIMOS
22. LA PIRAÑA
23. LOS PALITOS
24. PEÑA FLAMENCA
25. ANDA ANDARÁN
26. LOS PICAPIEDRAS
27. KANDUMY
28. LOS BILYS
29. AHÍ NO SE





*Ilmo. Ayuntamiento de San Juan del Puerto (Huelva)*